RODERICK PIETERSZ ...geen 11...

111E JAARGANG — NO.: 4 DONDERDAG 5 JANUARI 1995

AMIGOE

Prekè

Informanten: Da's tiptop

Ondanks spanning ontmoeting Rabin-Arafat

JERUZALEM - PLO-leider Arafat en de Israëlische premier Rabin komen volgende week in Gaza bij elkaar om de vaart te houden in het vredesproces ondanks de incidenten van deze week.

De Israëlische generaal Ilan Biran maakte donderdag bekend dat Israël de afgelopen maanden op de Westelijke Jordaanoever meer dan duizend Palestijnen heeft gearresteerd die worden verdacht van 'terroristische activiteiten'. Hij zegt dat het leger op die manier 'meerdere gewapende cellen van Hamas' heeft opgerold. Daarbij zijn de afgelopen dagen volgens hem 'zeven terroristen gedood'. De generaal zei op de radio dat "nog enkele tientallen gezochte Palestijnen in vrijheid zijn en twee zeer gevaarlijke Hamas-cellen actief blijven". Onder de onlangs omgekomenen is ook de 26-jarige Jad Said Assi, de hoogstgeplaatste vertegenwoordiger van het Volksfront die door Israël in bezet gebied werd gezocht.

Kapers Sudanees vliegtuig in Sudan ingesloten

KHARTOUM - De 36 passagiers en bemanningsleden van een woensdag in Sudan gekaapt vliegtuig zijn nog dezelfde dag vrijgelaten. De kapers, een 37-jarige korporaal en diens echtgenote, zijn aangehouden.

Volgens het Sudanese persbureau SUNA had de man tot de actie besloten, omdat dat de enige manier was om het zijn vrouw mogelijk te maken naar Caïro te reizen. De man eiste dat het toestel naar de Egyptische hoofdstad zou vliegen, maar bij gebrek aan brandstof landde het vliegtuig in Port-Sudan aan de Rode Zee. De Fokker van Sudan Airways maakte een binnenlandse vlucht van de hoofdstad Khartoum naar de noordelijke stad Merowe.

Signaal Tsjetsjenie: verdrag met Rusland door EU opgeschort

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft de ondertekening van een economisch verdrag met Moskou opgeschort uit protest tegen het Russische optreden in Tsjetsjenië.

De maatregel is bedoeld als politiek signaal, zei Europees commissaris Hans van den Broek donderdag tijdens een hoorzitting van het Europees Parlement. Net als zijn collega's van de nieuwe Commissie werd hij door de Europarlementariërs aan de tand gevoeld over zijn toekomstige beleid. De Europese Unie is verontrust over de handelwijze van de regering-Jeltsin in de Kaukasische republiek, aldus Van den Broek. De militaire middelen die zijn ingezet staan niet in verhouding tot het politieke probleem. Door de wijze van optreden - zoals de bombardementen op Grozny - die zeer veel burgerslachtoffers maken, is er sprake van schending van mensenrechten.

Republikeins huis reorganiseert zichzelf driftig

Dole verrast Clinton met opheffing Bosnië-embargo

WASHINGTON - De Republikeinse bestorming van Washington is woensdag begonnen. Na de inauguratie van het nieuwe Huis van Afgevaardigden en de plechtige installatie van de nieuwe voorzitter Newt Gingrich, ging het nieuwe Huis direct aan de slag om zijn reglement te veranderen. Onder de nieuwe regeling vervallen drie commissies en 25 sub-commissies van het Huis. De staf krimpt in met eenderde en er komt meer openheid bij commissie-vergaderingen. Ook in de wat rustiger Senaat werd politiek vuurwerk afgestoken. De Republikeinse voorzitter Robert Dole kwam met een voorstel voor opheffing van het wapenembargo tegen Bosnie op de proppen dat meteen werd afgewezen door de regering van president Bill Clinton en waarvan in Europa ook met grote zorg werd kennis genomen omdat het een aanslag kan betekenen op het wankele vredesproces in Bosnië-Herzegowina.

Gewoonlijk doet een nieuw congres het de eerste weken rustig aan. Maar het Huis van Gingrich niet. De eerste zitting duurde tot diep in de nacht en had veel weg van een uitputtingsslag. De nieuwe voorzitter heeft zijn Republikeinse volgelingen weinig rust beloofd: Er komen marathonzittingen om binnen honderd dagen het zogeheten Contract met Amerika, de Republikeinse wetgevende agenda, aan te nemen.

Vriend en vijand juichen een groot aantal sanerende maatregelen toe. Meer openheid van het systeem, minder geheime commissiezittingen, financiële rekening en verantwoording, en een tijdslimiet voor voorzitters van commissies die niet langer dan zes jaar kunnen dienen, terwijl de voorzitter van het Huis na acht jaar plaats moet maken.

Maar een aantal andere maatregelen is show voor de publieke tribune. De meest omstreden wijziging van het reglement is de nieuwe bepaling dat voor belastingverhoging een drievijfde meerderheid nodig is. Waarschijnlijk, zeggen experts, is zo'n bepaling in strijd met de grondwet.

De Democraten waren er ook als de kippen bij om dit gebaar voor de publieke tribune luid af te keuren. Zij wilden nog een aantal eigen hervormingen op de agenda plaatsen. Als er zonodig een drievijfde meerderheid nodig is om de belastingen te verhogen, waarom dan niet een soortgelijke meerderheid voor veranderingen in het ouderdomspensioen, zeiden zij. En waarom bevat het hervormingspakket geen bepaling die parlementariërs verbiedt geschenken en geld van lobbyisten aan te nemen?

GEMATIGD

De verontwaardiging van de Democraten was niet geheel terecht: Toen zij aan de macht waren stonden ze de Republikeinse minderheid nimmer toe voorstellen te amenderen. Toen de Democraten het voor het zeggen hadden, voelden zij er weinig voor de activiteiten van lobbyisten aan banden te leggen omdat die nu eenmaal zaken doen met de mensen die de macht hebben.

Gingrich hield een verzoenende openingstoespraak, waarin hij de bijdrage van Democraten in de geschiedenis prees: De New Deal van Roosevelt, de strijd om de burgerrechten. Gingrich beloofde het Amerikaanse volk dat zijn congres de verzorgingsstaat zal omvormen

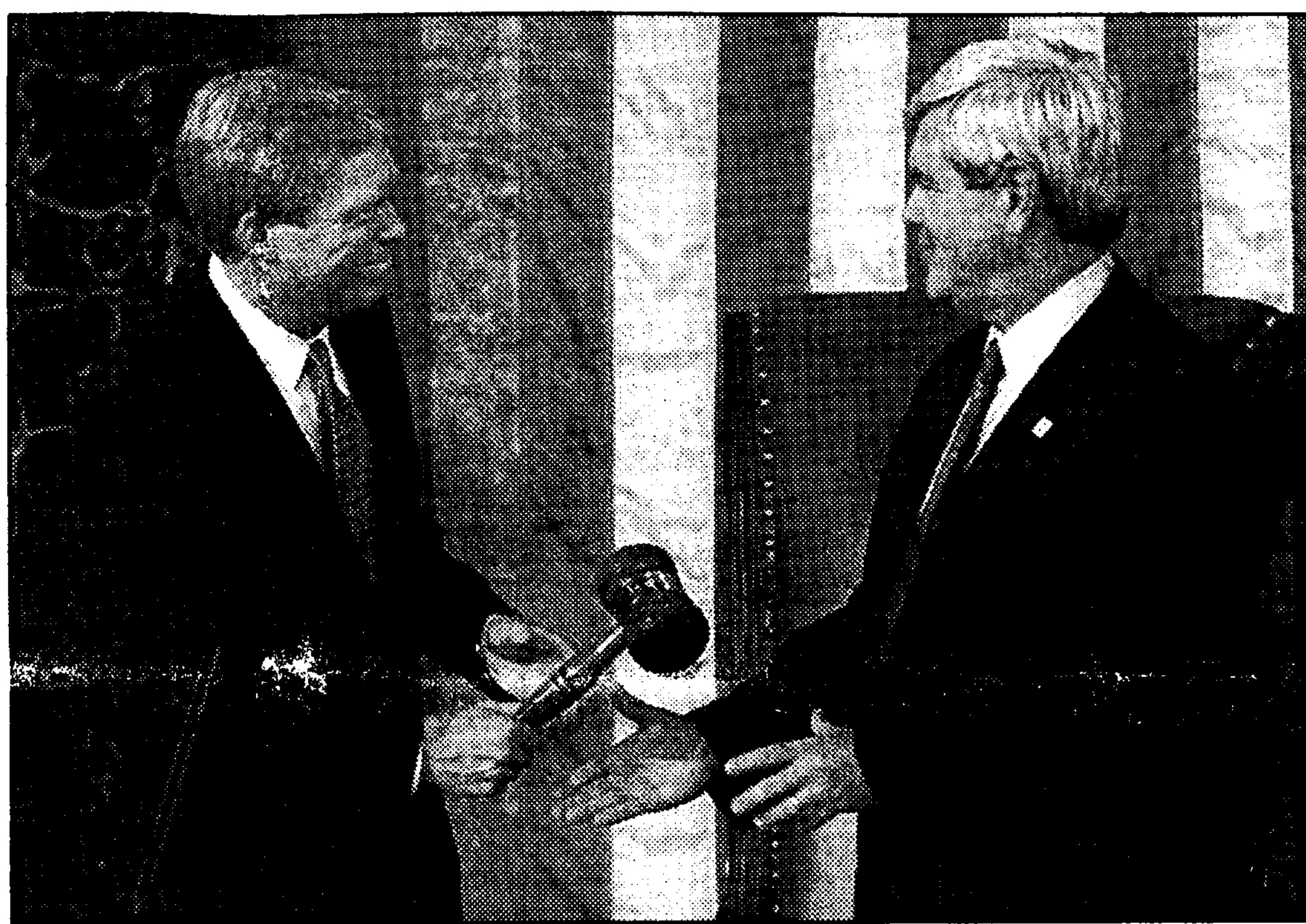
Vervolg op pag.9.

VN-rapport: Meisjes dood door bevoordelen jongens

VERENIGDE NATIES - De in veel culturen bestaande tendens om jongens te bevoordelen kost miljoenen meisjes het leven.

Zo staat in het rapport van de juriste Radhika Coomaraswamy uit Sri Lanka in opdracht van de VN over het mishandelen van de vrouw in de hele wereld. Dit komt doordat zij minder voedsel en verzorging krijgen. Hierdoor leven er in India dertig miljoen vrouwen minder dan mannen en 38 miljoen minder in China.

Wisseling van wacht in Amerikaanse congres



■ *WASHINGTON - Op Capitol Hill was het woensdag wisseling van de wacht. De Repubikeinen namen het bewind in de senaat en het Huis van Afgevaardigden over van de Democraten. Newt Gingrich (rechts) is de nieuwe voorzitter van het huis van afgevaardigden. Fractieleider van de Democraten is Dick Gephardt (links)* (AFP-satellietfoto)

Waarvan kleine 7 ton op Curaçao

Nog 1,7 miljoen OKSNA-geld 'zoek'

WILLEMSTAD — Van al het geld dat in de jaren '88 tot '92 door het KabNA ter beschikking werd gesteld aan het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA), 12 miljoen, kon aanvankelijk de helft niet worden verantwoord door de diverse eilandgebieden. Als gevolg daarvan werden door Nederland alle OKSNA-gelden stopgezet. Na een accountantsonderzoek van het Land, kon dat tekort worden teruggebracht, ook al waren er soms geen originele declaraties terug te vinden. Maar nog altijd kan 1,7 miljoen gulden op geen enkele wijze worden verantwoord.

Dat maakte minister Dijkhoff gisteren bekend. Bijna 7 ton daarvan is 'onverklaarbaar' uitgegeven op Curaçao. Minister Dijkhoff: "Dit is de situatie die ik heb geërfd bij mijn aantreden."

De financiële chaos had tot gevolg, dat allerlei culturele evenementen al enkele jaren stilliggen. Nederland wil alleen weer geld beschikbaar stellen als de hele organisatie rond de OKSNA-gelden anders wordt opgezet. Daartoe heeft minister Dijkhoff inmiddels een voorstel gedaan. Een ding is duidelijk: het geld moet ergens centraal binnenkomen, verdeeld worden en vervolgens ook verantwoord worden, zo liet Nederland onlangs weten.

De gedeputeerden van alle eilanden, behalve die van Curaçao, hebben daar ook begrip voor. De centrale overheid zal daarbij niets te zeggen hebben over het culturele beleid van elk eiland, maar treedt alleen op als schatbewaarder.

Gedeputeerde Behilia is het -ondanks de zeven ton onverantwoord verdwenen geld- niet eens met een rol van de centrale overheid in deze. De OKSNA-gelden moeten direct naar Curaçao en anders maar helemaal niet, zo liet Behilia doorschemeren.

Het ziet er naar uit, dat dat inderdaad staat te gebeuren, als het eiland niet voor het eind van deze maand eieren voor haar geld kiest. Dan vindt het eerste bestedingsoverleg over de OKSNA-gelden plaats. Als het BC dan nog steeds vindt, dat de OKSNA-gelden direct aan haar moeten worden overgemaakt en niet via de centrale regering, zal het Curaçaose deel uit het fonds waarschijnlijk moeten terugvloeien naar Nederland.

Van het principiële standpunt van het BC wordt een organisatie als het Cultureel Centrum Curaçao (dat overigens de haar gegeven subsidies altijd wel heeft kunnen verantwoorden) de dupe. Het operationeel houden van de muziekschool, wordt dan niet meer mogelijk.

Norodom Sihanouk weer op bezoek in Cambodja



■*PHNOM PENH - Prins Norodom Sihanouk zwaait naar belangstellenden bij zijn aankomst in de Cambodjaanse hoofdstad. Sihanouk werd in Noord Korea behandeld aan kanker. Hij zal drie maanden in Cambodja blijven. Daarna wordt de behandeling hervat.* (AFP-satellietfoto)

VN-rapport over vrouwenmishandeling:

Situatie veel erger door onverschilligheid overheid

GENEVE - Geweld tegen vrouwen wordt verergerd door onverschillige regeringen die er niets aan doen. Dit staat in een eerste rapport van de Verenigde Naties (VN) over "geweld tegen vrouwen", dat woensdag in Geneve werd gepubliceerd.

De commissie voor de mensenrechten van de VN bespreekt het rapport medio februari tijdens haar volgende zitting. Het is opgesteld door de juriste Radhika Coomaraswamy uit Sri Lanka. "De belangrijkste oorzaak van geweld tegen vrouwen is zonder twijfel niet optreden tegen misdrijven die worden begaan", onderstreept de rapporteur. Zij hekelt "de tolerantie van regeringen jegens plegers van geweld tegen vrouwen, vooral indien dit in huis wordt begaan".

Het 92 pagina's tellende rapport is een opsomming van vormen van geweld door mannen begaan: verkrachtingen, prostitutie, seksuele verminking en mishandeling, vrouwen die thuis worden geslagen, verscheidene vormen van ongelijkheid. "De ernst van deze misdrijven wordt zelden erkend door de autoriteiten. Zelfs indien er wetgeving over bestaat, worden daders zelden vervolgd. De politie heeft de neiging zaken te bagatelliseren", aldus Coomaraswamy.

Van seksuele verminking, vooral vrouwenbesnijdenis in Afrika en het Midden-Oosten, zijn honderd miljoen meisjes het slachtoffer, zo citeert het rapport de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). De rapporteur meent dat "het nodig is te overwegen deze weigering van de vrouwelijke seksualiteit door verminking van het lichaam als een schending van de fundamentele mensenrechten te erkennen". Wat betreft verkrachting, wijst zij erop dat dit in verschillende vormen bestaat, als terreurwapen tijdens conflicten als in Bosnië of Kashmir, als "bestraffing", bij kwetsbare migrantenvrouwen of door mannen die voor hun viriliteit vrezen ten opzichte van geëmancipeerde vrouwen. De vrees voor verkrachting of andere vormen van misbruik verhindert vrouwen onafhankelijk te leven, onderstreept zij.

TRADITIES

Coomaraswamy veroordeelt daarnaast aanvallen op vrouwen die traditionele praktijken negeren: Bijvoorbeeld vrouwen die worden gedood door fundamentalisten in Algerije of de bedreiging met de dood van de schrijfster Taslima Nasreen in Bangladesh.

In het rapport wordt ook herinnerd aan de omvang van de prostitutie en de verkoop van vrouwen, vooral in Azie. In Thailand zijn volgens uiteenlopende schattingen zeventigduizend tot twee miljoen prostituees, vaak kinderslaven die tot veertien uur per dag in bordelen moeten "werken", blijkt uit een [illegible]

Willem-Alexander in voorjaar naar Blauwhelmen Bosnie

Prins Willem-Alexander zal in de lente alsnog de Blauwhelmen in Bosnië bezoeken. Dat heeft de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) woensdag bevestigd. De prins zou al in december gaan, maar dat bleek toen bij nader inzien te gevaarlijk.

Het wordt in het voorjaar het eerste officiële bezoek van de prins van Oranje aan de Nederlandse militairen die deelnemen aan de vredesmissie van de Verenigde Naties. Hij is eerder op weg gegaan, maar kon toen door het slechte weer niet in de plaats van bestemming, Sarajevo, landen.

Alexander is zich nu al druk aan het voorbereiden op de voorgenomen reis. Hij was reeds op het *ministerie van Defensie* voor uitgebreide informatie.

New Foundland:Grens arbitrair getrokken door Quebec

'Grensconflict' tussen twee Canadese provincies

OTTAWA - De Canadese provincie New Foundland heeft een probleem met haar buurprovincie Quebec. Onlangs bleek dat Quebec, op een oude kaart, de grens tussen de twee provincies nogal arbitrair heeft getrokken.

Een nauwelijks bewoond bosgebied ligt volgens Quebec aan de Quebecse kant van de grens, maar New Foundland meent dat het op haar gebied ligt. Het gaat om een flinke lap grond in het gebied Labrador, waar niet een weg naar toe leidt. Het precieze verloop van de grens in het gebied wordt van belang als de inwoners van Quebec zich later dit jaar in een referendum uitspreken voor onafhankelijkheid. De inwoners van het bewuste gebied in Labrador voelen daar in ieder geval niets voor. Quebec heeft toegegeven dat de kaart fouten bevat.

De grens is vastgesteld in 1927, toen men nog geen exacte landmetingen verrichtte.

Indië-veteranen in Nederland gaan straat op

LEEUWARDEN - De Indië-veteranen zijn het nu echt helemaal zat: Op 12 januari gaan ze in Leeuwarden de straat op. Ze zijn te vaak in hun hemd gezet, vinden ze.

Het visum voor de vermeende verrader Poncke Princen en de tendens dat de Indië-veteranen de voormalige kolonie misschien maar eens excuses moeten aanbieden, het is de oude militairen allemaal te gortig geworden.

Atacho: mogelijk wapens in containers

Tipgeld voor informanten en wapencontroles op straat

WILLEMSTAD — Minister Atacho wil tipgeld gaan geven aan personen die de politie informatie verschaffen over illegale wapens. Daarnaast wordt de samenwerking tussen douane en politie uitgebreid om de wapenimport krachtiger te bestrijden. En op straatniveau gaat het zogeheten 'raspa'-team van start, dat de bevoegdheid krijgt burgers ongelimiteerd op wapen- en drugsbezit te controleren.

Minister Atacho maakte gisteren zijn plannen voor de komende drie maanden bekend. Naast de al aangekondigde plannen in zijn nota *Di awe pa mañan*, worden een aantal ander acties geïntensiveerd. Overigens wees Atacho er op, dat het oplossen van het criminaliteitsvraagstuk niet alleen van Justitie kan komen. "Repressieve maatregelen en ontwikkelingen op het sociale vlak, moeten hand-in-hand gaan." Dit kwartaal zal bij Justitie de nadruk liggen op de bestrijding van het wapenbezit.

"Er zijn sterke aanwijzingen dat wapens niet alleen via de baaien aan wal worden gebracht, maar ook via legale kanalen als de containerhaven", aldus Atacho. Omdat niet iedere container kan worden doorzocht, glippen er waarschijnlijk heel wat wapens en wapenonderdelen (verborgen tussen reguliere import) naar binnen. De inlichtingendienst van de douane moet worden versterkt (ook met opsporingsapparatuur) en de samenwerking met de politie verstevigd, aldus Atacho.

Wat betreft de Justitietak, kondigde Atacho aan dat nog dit kwartaal een wetsvoorstel bij de Staten zal worden ingediend voor directere controle door de politie. Het doorzoeken van [illegible] sterke aanwijzingen voor strafbare feiten zijn. Atacho wil, dat de politie ook de kofferbak kan laten openmaken als die aanwijzingen er niet zijn. De wet zou voor onbepaalde tijd van kracht moeten worden. In een wet voor bepaalde tijd ziet hij niets. "De tijden zijn nu eenmaal veranderd. De 'rek' is eruit", verklaarde de minister deze toch wel fundamentele en permanente inbreuk op de privacy van de burger.

RASPA-TEAM

De controles worden verricht door het raspa-team, dat in duidelijk zichtbare 'raspa'-wagens zal gaan rondrijden. Het raspa-team gaat daarnaast hard optreden tegen verkeersovertreders, "want het is zo langzamerhand een *free for all* geworden", aldus de minister. Met gezaghebber Betrian is al gesproken over het intensiveren van allerlei acties. Atacho kondigde ook aan, dat op korte termijn de politie een nieuwe instructie zal krijgen voor het toepassen van geweld. "Het geeft hen meer duidelijkheid over hoe ze moeten optreden."

De burger zal in de bestrijding van het illegale wapenbezit een stimulans krijgen door het beschikbaar stellen van tipgeld bij confiscatie. Daartoe zal een tarieflijst worden opgesteld: hoe meer wapens in beslag kunnen worden genomen, hoe hoger het tipgeld.

Binnenkort gaan agenten eenvoudige aangiftes zelf afhandelen. De recherche komt nu toch niet aan die kleinere zaken toe, tot ergernis van de gedupeerde burger. Verder wordt aandacht besteed aan het vergroten van het opleidingspotentieel. Daartoe worden binnenkort drie leslokalen bijgebouwd. Atacho wil ook binnen drie maanden wijkpolitie instellen. Hij verwacht daarnaast dat de wet voor het verplicht afkicken van drugsverslaafden nog dit kwartaal van kracht wordt. "Vomil-minister Inderson werkt ondertussen hard aan de nodige infrastructurele voorzieningen."

Aan een identificatieplicht wordt gewerkt, zo zei Atacho verder. Nog dit jaar zal hij daarvoor een nota naar de Staten sturen. "Maar eerst worden de ervaringen met de identificatieplicht in Nederland geëvalueerd."

Behalve bovengenoemde repressieve maatregelen, kondigde Atacho ook aan dat in de eerste week van februari het tweede forum over criminaliteitsbestrijding zal plaatsvinden. Samen met zijn collega van Onderwijs wordt dan gepraat over de structuur van de non-gouvernementele organisaties die zich zullen bezighouden met misdaadpreventie. Hiervoor is 1 miljoen gulden beschikbaar.

■ *WILLEMSTAD — In Scharloo vond gisteren de opening plaats van het geheel gerestaureerde pand van Deloitte and Touche, de eerste echte Antilliaanse maatschap van accountants. Van links naar rechts Alex Mollen (partner), Freddy Curiel (partner), Dennis Evertsz (belasting manager) en Anthony Cijntje (partner).*

Monumentale panden worden bijna alle gerestaureerd

Herstel van Scharloo is eindelijk ingezet

WILLEMSTAD — Het herstel van Scharloo is in gang gezet. Ruim de helft van de monumentale gebouwen is gerestaureerd of de restauratie vangt dit jaar aan. Dat verklaarde Freddy Curiel gisteren bij de opening van het geheel gerestaureerde pand van Deloitte and Touche.

Tientallen genodigden en leden van de buurtvereniging van Skarlistas woonden gisteren de opening van het monumentale pand bij. Het idee voor de buurtvereniging ontstond een aantal jaren geleden tijdens een nieuwjaarsborrel. De vereniging werd een groot aantal jaren geleid door mevrouw Rosemary de Paula, waarna drie of vier jaar geleden het roer werd overgenomen door Freddy Curiel.

Curiel: "We hebben 13 à 14 jaar geleden twee gebouwen gekocht in Scharloo. Gedreven door ons vaderlandsgevoel hebben we bewust voor deze buurt gekozen. Als eerste echte Antilliaanse maatschap van accountants vonden wij dat we in Scharloo moesten zitten. Het verval van de buurt zette zich echter voort en opeens dreigde Scharloo te verdwijnen. We hebben altijd de hoop erin gehouden en het doet ons zeer goed dat het herstel zich nu heeft ingezet".

De wijk is in twee delen op te splitsen. Ten oosten van het viaduct staan er 43 gebouwen waarvan 33 als monument worden beschouwd. Daarvan staan elf nog leeg, maar het goede nieuws is dat van slechts één de bestemming nog niet bekend is. Van de overige gebouwen is de restauratie reeds aan de gang of wordt dit jaar gestart. Ten westen van het viaduct is de situatie minder rooskleurig. Van de 17 gebouwen daar worden 14 als monument beschouwd. Van het grootste deel is de bestemming echter nog niet bekend. "Maar de situatie is niet hopeloos", benadrukte Curiel, die in zijn rede veel [illegible] tenfonds.

Curiel opperde gisteren het idee dat de buurtvereniging van Skarlistas nu eindelijk een echt project op zich gaat nemen. "Dit jaar wordt gestart met de bouw van de Centrale Bank. Scharloo wordt dus het monetaire centrum van Curaçao. De Sede di Papiamento moet echter de wijk verlaten, omdat het gebouw gekocht is door een paticulier. Mijn voorstel is om Sede di Papiamento voor Scharloo te behouden. Na de vestiging van de Centrale Bank moet nu ook het hoogste cultuurgoed, de taal, in de buurt gevestigd worden", aldus Curiel, die zei het voorstel verder te zullen bespreken met de buurtvereniging en potentiële investeerders.

Ook gedeputeerde Mendes de Gouveia was enorm te spreken over het herstel van de historische wijk. "Wij zijn er nog niet, maar we zijn op de goede weg. Nu pas zijn de vruchten te zien van een lange strijd", aldus de gedeputeerde die het belang van de wijk ook benadrukte. "Dit maakt ons verschillend van andere delen van het Caribisch gebied. Dit maakt ons bijzonder. We moeten daarom doorgaan met de restauratie van de binnenstad en de landhuizen."

De gedeputeerde maakte bekend dat de overheid dit jaar aandacht zal besteden aan de eigenaren van de historische panden. "Vele eigenaren wachten tot de prijs van het pand enorm is gestegen alvorens Monumentenzorg te benaderen. We moeten de eigenaren er bewust van maken dat ook zij een steentje bij moeten dragen aan de ontwikkeling van Curaçao."

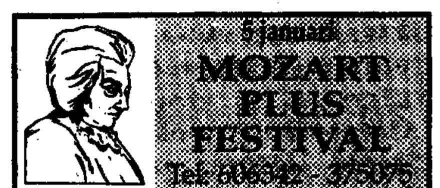
Het kantoor van Deloitte and Touche bestaat uit twee panden. Met de restauratie van het ene pand was 700.000 gulden gemoeid. Het andere pand is dertien jaar geleden reeds gerestaureerd, maar is nu dringend toe aan een opknapbeurt. Deze zal eind deze maand of begin februari van start gaan. De restauratie zal ongeveer zes maanden duren. "En dan vieren we pas echt groot feest", aldus Curiel.

Telecuraçao verliest monopolie

WILLEMSTAD — Het is vrijwel zeker dat ATM Tele Curaçao zijn monopolie kwijt raakt. Landsraad die over zendvergunningen gaat, heeft e advies uitgebracht om zendvergunning voor te visiestations niet meer a ATM toe te kennen m uitsluiting van andere En minister Chance h al eerder laten weten d hij van het monopolie wil.

De zendvergunning kwestie loopt af per februari. Een wijzigi van de vergunning ho nog geen consequenties hebben voor ATM. Er zal een commissie, in steld door minister Ys, gevolgen van eventuele co currentie voor TeleC raçao nagaan.

Het opheffen van h monopolie kan gevolgen hebben voor Fl mingo tv van Bonaire. E dere verzoeken om e steunzender ('repeater') Curaçao stuiten af op h alleenrecht van TeleC raçao. Na 3 februari kri 'kanaal 11' dus wel kans om uit te zenden Curaçao zelf. De ontvan van dit kanaal is thans veel plaatsen matig onmogelijk.



Flamingo TV enthousiast over jeugdprogramma op kanaal 11

WILLEMSTAD — Juny Jesurun, algemeen directeur van de Flamingo Broadcasting Networking/TV 11, is tevreden over de goede samenwerking met de Sitek en Simabo inzake de ontwikkeling van jeugdprogramma's. Hij verklaarde dat in de nabije toekomst, wanneer de vergunning voor een repeater rond is, de technische kwaliteit van de uitzending nog veel beter zal zijn.

"Als we een repeater krijgen, zal het [illegible] niet meer nodig zijn en worden de vervoerskosten aanmerkelijk lager. Momenteel wordt een groot deel van de vliegkosten door de A gedekt en daar zijn we blij mee", aldus Jesurun.

Samen met technisch d teur German Gruber h hij het quiz-programma de volgende week op kan 11 te zien is, techni zoveel als mogelijk is, gep fectioneerd. Even Jesurun sprak hij giste van een hechte en zeer po tieve samenwerking met programma-makers. "We erg trots op dit project", al Gruber.

Flamingo TV is van [illegible] Bonaire gevestigd is en vangen wordt op Cura Aruba en in het noord gedeelte van Venezuela

DMO: stadsvernieuwing

Bureau City Inspector krijgt controlerende taak binnenstad

WILLEMSTAD — Het Bureau City Inspector wordt niet verzelfstandigd en ook niet opgeheven. [illegible] het bestaansrecht van het Bureau met succes werd verdedigd. Hierdoor is het afstotingsproces van de kant van de overheid stopgezet. Het Bureau krijgt nu specifiek controlerende en inspecterende taken in de binnenstad.

Onderhoud en stadsvernieuwing worden afgestoten. De onderhoudstaken komen bij DOW/Selikor, terwijl de DMO (Downtown Management Organization) volledig met de stadsvernieuwing wordt belast. Dit besluit werd genomen in nauw overleg met de gezaghebber, gedeputeerde Abraham, vertegenwoordigers van betreffende diensten en de afdeling Financiën.

In het kader van dit BCI-nieuwe stijl was een kleine afslanking van de dienst dan ook onvermijdelijk. Vijf medewerkers zullen bij andere overheidsdiensten ondergebracht worden. Dit verklaarde het hoofd van het Bureau City Inspector, Eithel Pieters aan de Amigoe.

Het Bestuurscollege heeft het DMO inmiddels na een grondige analyse op de hoogte gesteld van het besluit. De taken die de organisatie voor het eilandgebied gaat verrichten zijn, het plegen van overleg met bewoners en bedrijven in de binnenstad in verband met stadsvernieuwingsprojecten en het onderhoud van de openbare weg. Hieronder wordt verstaan het onderhoud van bij voorbeeld verkeersborden, bloembakken, advertentiekolommen, [illegible] vuilnisbakken en afscheidingspalen.

Voorts zal Down Town zich bezig moeten houden met verlichting, beheer en het [illegible] en de Centrale Markt en ook met het beheer van parkeerterreinen waarvoor parkeergeld geheven wordt. De kosten die het DMO met de uitvoering van deze taken maakt, zullen gedekt worden door de opbrengsten van de parkeerplaatsen te Marichi, Pietermaai en de Centrale Markt.

De eilandelijke overheid draagt op basis van het profijtbeginsel bij aan deze projecten. Dit houdt in dat de organisatie de bovengenoemde opbrengsten [illegible] Cangrejo meest aldragen.

Samen met deze financiële tegemoetkoming zal het BC een beheercontract afsluiten waarmee getoetst kan worden in hoeverre het DMO deze taken naar behoren heeft uitgevoerd. Het is de bedoeling dat via dit beheercontract ook de jaarlijkse financiële verantwoording wordt vastgelegd.

Greenpeace zendt Rainbow Warrior naar het Caribisch gebied

WILLEMSTAD — Ter ondersteuning van de acties in het Caribisch gebied om het transport van plutonium door de regio te voorkomen, zal de Rainbow Warrior, één van de vlaggeschepen van Greenpeace, spoedig naar deze regio uitvaren. Zoals bekend zal eind februari een schip met plutonium uit Frankrijk vertrekken om via het Caribisch gebied en het Panamakanaal naar Japan te varen.

Amigu di Tera en Defensa Ambiental zijn een actie begonnen op Curaçao om het transport te voorkomen. De milieu-organisaties willen de bevolking mobiliseren om een luid protest te laten horen tegen het vervoer van het uiterst gevaarlijke plutonium.

"Japan en de nucleaire lobby doen nogal luchtig over deze transporten. De lading plutonium zou veilig verpakt zijn", aldus Amigu di Tera en Defensa Ambiental in een persbericht. "Dezelfde verhalen horen wij al tientallen jaren over hun kerncentrales. Maar ongelukken en rampen in deze centrales blijven maar doorgaan. In 1988 werd de wereld opgeschrikt door de kernramp in Tsjernobyl. Men verwacht dat er nog tienduizenden mensen aan kanker zullen omkomen. Vele ongelukken worden doodgezwegen en pas na vele jaren worden wij met de rampzalige gevolgen geconfronteerd."

Als tijdens het transport door het Caribische gebied plutonium zou vrijkomen zullen de gevolgen niet te overzien zijn. Ten eerste is het niet na te gaan waar het nucleair materiaal uiteindelijk terecht komt. Daarnaast is er geen enkele mogelijkheid om het plutonium op te ruimen. Feit is dat het zeer radio-actieve en giftige materiaal meer dan twintigduizend jaar in het milieu blijft zitten. Het leven in zee wordt in grote mate aangetast en uiteindelijk ook de mensen. "Een ongeluk met het plutoniumtransport maakt het wonen in het Caribisch gebied voor tientallen duizenden jaren een bijzonder onveilige zaak", is de mening van Lloyd Marain en Yvette Raveneau.

"Slechts een handjevol landen op onze aardbol heeft een nucleaire industrie. Hun bevolking loopt daarbij grote risico's. Maar dat zij de Caribische regio, die totaal niets met deze industrie te maken heeft, ook nog bij hun avonturen betrekken is volstrekt onacceptabel. Onze regio moet zich hier kordaat tegen keren en internationaal afdwingen dat het Caribisch gebied in alle opzichten een nucleaire vrije zone wordt", aldus de milieu-activisten.

"De Nederlandse Antillen en Aruba zullen een ferm standpunt in het belang van haar inwoners moeten gaan innemen. Zij zullen alles moeten doen om het Koninkrijk veilig op deze lijn te krijgen. De bevolking van alle drie Koninkrijkspartners zal hierbij gemobiliseerd moeten worden."

Schoon eiland?

WILLEMSTAD — Selikor heeft deze dagen minder klachten binnen gekregen. Niet vreemd voor de tijd van het jaar, vindt gedeputeerde Hendrikx Abraham. De gevolgen van schoonmaakdrift aan het eind van het jaar zijn nog steeds te merken.

Over het vuurwerkvuil maakt Selikor zich niet zo druk. Dat komt ieder jaar weer terug en het hoort gewoon bij het eindejaarsfeest. De gedeputeerde is daarom zeer te spreken over het feit dat men een particulier bedrijf heeft betaald om het Horacio Hoyer Plein na de feestdagen schoon te vegen.

Dat toch hoop op een schoon Curaçao?

Zaterdag opening carnavalsseizoen

WILLEMSTAD — In het Festival Center zal aanstaande zaterdag 7 januari het carnavalsseizoen feestelijk worden geopend. Enkele van de grootste bands van Curaçao zullen hierbij optreden zoals Arnell i su Orkestra, Gibi i su Orkestra en Doble R. De tumbakoning en -koningin zullen de bands vergezellen tijdens hun optreden.

Advertentie:
674524
Redactie:
674744

Voor duizenden guldens gestolen

WILLEMSTAD — In een zaak aan de Caracasbaaiweg is vanochtend omstreeks drie uur ingebroken. De dieven gingen ervan door met een groot aantal sportartikelen. De waarde van de gestolen goederen wordt geschat op 10.000 gulden.

Enkele dieven knipten de draden van de alarminstallatie door en vernielden vervolgens een hangslot. Daarna forceerden zij de houten deur en verschaften zich toegang tot de sportzaak. De dieven gingen ervan door met negentig sportschoenen van het merk Nike, vier dozijn hemden en vier petten. Een eerste onderzoek van de politie in de omgeving leverde geen resultaat op.



■*De overheid heeft de afhandeling van ziektekosten overgedragen aan. de stichting Bureau Ziektekosten Voorzieningen. Namens het eilandgebied tekende gedeputeerde Mendes de Gouveia. Gedeputeerde Bentoera tekende in zijn hoedanigheid van voorzitter van de Stichting BZV. Links SVB-directeur Servage, uiterst rechts secretaris X. Rojer.*

"Maar er zijn nog onduidelijkheden"

Pourier wil snel besluiten over aanbevelingen perspectievennota

WILLEMSTAD — De ALM-perspectievennota, die dinsdag aan premier Pourier werd aangeboden, zal zo snel mogelijk in een coalitieberaad worden besproken. De voorstellen in de nota behelsen onder meer een andere directiesamenstelling en vlootaanpassingen. Dat de commissie niet op alle punten tot een eensluidend advies kon komen "draagt niet bij tot de duidelijkheid", erkende Pourier gistermiddag. "De nota laat ook nog enige onduidelijkheden over de financiële gevolgen van de voorstellen."

Behalve over een nieuwe managementstructuur, kon de commissie het onderling niet eens worden over de vraag of bedrijfsbezigheden als vliegoperaties, afhandeling en catering juridisch van elkaar losgemaakt moeten worden of niet. Een minderheid was van mening dat dit niet nodig is, wanneer de financiële rapportage over verschillende bedrijfsonderdelen wordt verbeterd. Er ontstaat dan een beter zicht op de winst- en verliescijfers van de diverse bedrijfstakken. De meerderheid vond echter, dat ieder van die onderdelen een eigen marketing-verantwoordelijkheid moet krijgen.

In de nota worden ook voorstellen gedaan voor het uitbreiden van rendabele routes. Met een beperkte vlootcapaciteit als van de ALM, zal dat mogelijk gevolgen hebben voor onrendabele routes als de inter-eilandelijke vluchten. Bovendien zal met de coalitiepartners overlegd moeten worden over het door de Antilliaanse overheden structureel compenseren van de verliezen op die routes.

Zo wordt in de nota ook gesproken over het verhogen van tarieven in het algemeen, terwijl tegelijkertijd de ALM concurrerende tarieven moet aanbieden. Pourier: "We moeten de rendabele routes uitbreiden en de inefficiency terugdringen." Die inefficiency wordt, volgens de commissie, voor een groot deel veroorzaakt door de huidige toestellen. Volgens het voorstel van de commissie zal daarom binnen vier maanden een vlootstudie moeten worden gerealiseerd. Te denken valt aan ruil van toestellen met andere maatschappijen.

Op het eerstkomende samenwerkingberaad met Aruba, 5 februari, zal de regering een eventuele samenwerking met Air Aruba aankaarten, zo zei Pourier gisteren. "De route op Aruba is nu voor de ALM een grote verliespost." In de nota worden (uitgebreidere) samenwerkingsovereenkomsten met ondermeer Air Aruba, Winair en ook de SLM voorgesteld.

ROL KLM

Volgende week praat de regering ook met de KLM, die 40 procent van de aandelen in de ALM heeft. In het Memorandum of Understanding, dat in 1990 tussen de ALM en KLM werd getekend, werden een aantal doelstellingen van de samenwerking vastgelegd. De commissie constateert, dat zowel de Antilliaanse als de Nederlandse aandeelhouders zich niet aan alle afspraken hebben gehouden.

Zo werden de tekorten op de inter-eilandelijke routes niet voldoende gecompenseerd door de Antilliaanse overheid, werden ook de tariefsaanpassingen niet tijdig uitgevoerd en bleef de KLM de 'staartstukken' vliegen die juist waren toegezegd aan de ALM. Daardoor kwam er van de 'hub'-functie van Curaçao niet veel terecht. De commissie verwijt de KLM dat die meer oog had voor het veiligstellen van de mid-Atlantische route, dan voor een ALM-draaischijffunctie. Dat de KLM nu niet wil delen in de verliezen 'acht de commissie teleurstellend'.

In de nota wordt dan ook aanbevolen de aandelenparticipatie te wijzigen (maar niet gezegd wordt hoe en met wie) en in ieder geval de twee KLM-directieleden te vervangen. Een minderheid van de commissie wil op die open plaatsen niet eens een Europese Nederlander - expert of niet- zien, wegens cultuurverschillen.

De managementkwestie wordt het eerste probleem dat opgelost moet worden, zo bevestigde Pourier. Pas daarna kan besloten worden een aangepast Businessplan op te stellen. Die politieke beslissing kan niet te lang op zich laten wachten, want de tekorten bij de ALM schrijden verder. Zo wordt voor dit boekjaar (dat op 1 maart eindigt) zelfs een hoger tekort dan de eerder geraamde 20 miljoen verwacht. Volgens Pourier, die zich in grote lijnen kan vinden in de aanbevelingen van de commissie, zullen er binnen een maand belangrijke knopen worden doorgehakt over de toekomst van de ALM.

Indische Vereniging bijeen

WILLEMSTAD — De Indische Vereniging komt zaterdagavond voor de jaarlijkse vergadering bijeen in jeugdhuis de Tamarijn.

De jaarvergadering begint om 8 uur en zal gaan over onder andere de benoeming van nieuwe bestuursleden en het sociaal fonds.

WILLEMSTAD —Er is een 'collectant' gesignaleerd die bij het bedrijfsleven geld inzamelt voor de Anglo kleuterschool.

Mevrouw Vigdis Jonckheer van het RK Centraal Schoolbestuur laat echter weten dat men niemand gevraagd heeft om te collecteren voor de school. "Geen geld geven", is haar advies.

"Het is bijna terrorisme"

Kleuterschool dicht vanwege vandalisme

WILLEMSTAD —De kinderen van de kleuterschool Anglo in Buena Vista moesten donderdag thuis blijven. Hun school is onbruikbaar door inbraak en vernielingen. Alle deuren en kasten zijn vernield en alles is overhoop gehaald bij een inbraak, enkele dagen geleden.

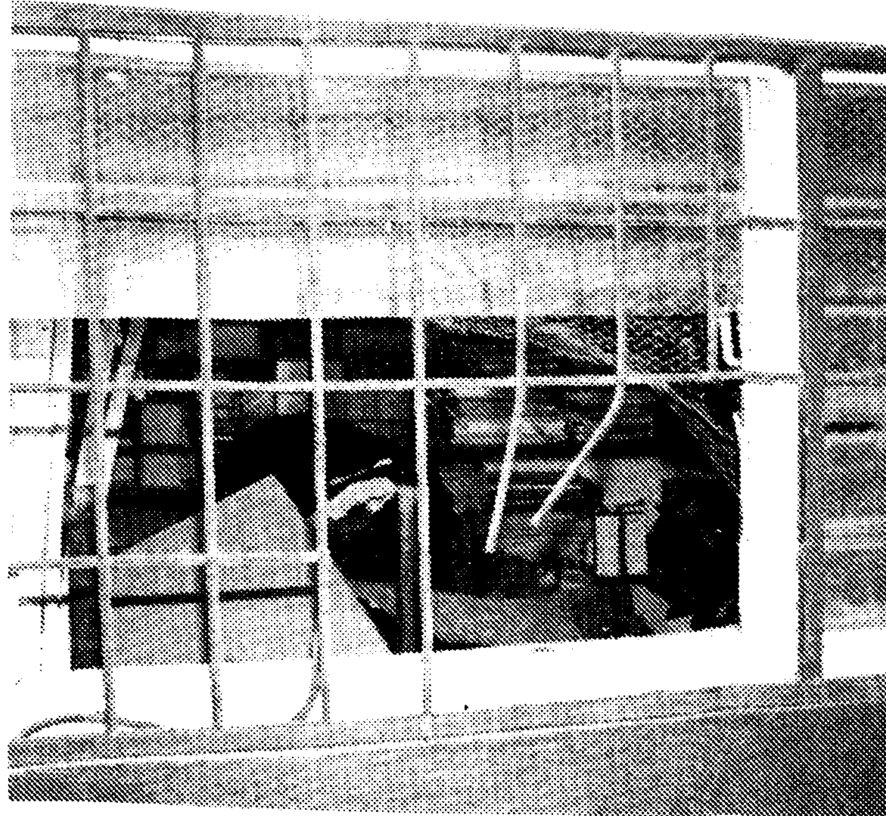
Het schoolhoofd heeft een timmerman aan het werk gezet om de school zo snel mogelijk weer in orde te maken. Na het weekeinde zullen de werkzaamheen klaar zijn. In die tussentijd kunnen de kinderen niet naar school.

Volgens Ronald Statia van het RK Centraal Schoolbestuur is de kleuterschool herhaaldelijk het doelwit van inbrekers. "Ik denk dat het samenhangt met drugs. Ze nemen echt alles mee: kopjes, schoteltjes, potloden, een klok uit de klas. Het gaat maar door. Er is vrijwel niets te halen. De werkelijke schade zijn de vernielingen die ze aanbrengen."

Statia weet niet wat er aan te doen is. "Als de omwonenden maar eens de moed hadden om de politie te bellen, zou dat al iets zijn. Het komt heel zelden voor dat de buurt de politie waarschuwt, terwijl ze toch belang hebben bij die school."

Ook in andere scholen in de buurt, zoals het colegio Pieters en de MAO-school wordt regelmatig ingebroken. Een van de scholen heeft een hekwerk en een ijzeren plafond aan laten brengen.

Statia: "Nu ze niet door het plafond kunnen, wordt het hekwerk vernield. Het is bijna terrorisme wat hier gebeurt."



■ *WILLEMSTAD — Hekwerk helpt niet meer om de scholen in Buena Vista voor inbraken te behoeden. De Angla-kleuterschool werd zodanig vernield dat de honderd kinderen dagen thuis moeten blijven.*

Voor juli ook op Bandabou te zien

TDS breidt aanbod uit, maar zal 'kanaal 11' weigeren

WILLEMSTAD —TDS gaat het programma-aanbod aanzienlijk uitbreiden en ook het uitzendgebied. Vóór 1 juli zal TDS te ontvangen zijn op Bandabou. Deze maand komen er twee kanalen bij en daarna kunnen de abonnees kiezen uit drie andere. Maar TDS zal weigeren 'kanaal 11' (Flamingo tv) uit te zenden.

Volgens de huidige vergunning is TDS niet verplicht lokale zenders in het aanbod op te nemen. "We hebben nooit 'open air'-kanalen uitgezonden. Dat hoeft ook niet, want iedereen kan ze met een eenvoudige antenne oppakken. Bij een kabelnet is dat anders. Dan hebben de ontvangers geen antenne en dan moet het kabelstation ook de lokale zenders verspreiden", aldus Roderick Pietersz, directeur van TDS.

De vergunning van TDS is in 1991 afgegeven voor vijf jaar. In de voorwaarden voor de nieuwe vergunning kan TDS verplicht worden de lokale zenders op hun net te zetten.

Pietersz: "Natuurlijk kan een vergunning worden aangepast. Maar ik heb over die eventuele verplichting nog niets gehoord. Het. zou ook extra investeringen betekenen."

TDS is niet van plan om 'kanaal 11' uit te zenden. "Daar beginnen wij niet aan omdat ze illegaal bezig zijn. We hebben bewijzen dat ze films uitzenden zonder auteursrechten te betalen. En trouwens: hoe Bonaireaans is Flamingo tv eigenlijk? Ze zenden vijf uur een programa uit dat ergens vandaan gehaald is, met tien minuten Bonaireaans nieuws erin. Ik zie dit als een principe-kwestie: als er geen auteursrechten betaald worden, dan mogen wij dat niet uitzenden. Dan maken we ons medeschuldig."

TDS zendt thans vijftien kanalen uit, waarvan een 'pay per view'. Deze maand komen er twee kanalen bij: het 24-uurs Mind Extensive, een Engelstalige 'tv-universiteit' en HBO-Olé, een Spaanstalig filmkanaal met ondertitels in het Engels.

Voor eind februari kunnen de abonnees via een enquête een keuze doen uit het aanbod van de programma's Discovery, Fox en USA-Latin MTV.

TDS werkt intussen aan de uitbreiding naar Bandabou. Op Seru Gracia komt een steunzender te staan die ontvangst van TDS tot Westpunt mogelijk zal maken. Omdat dit het meest heuvelachtige en ook het minst bevolkte deel van Curaçao is, is het zoeken naar de meest efficiënte manier om dit gebied te coveren.

TDS heeft tienduizend abonnees à 55 gulden per maand. Een goudmijn? Roderick Pietersz ontkent: "De eerste twee, drie jaar hebben we met verlies gewerkt. En dat kunnen we nu goedmaken. Maar we houden niet veel over, want er gaat veel geld zitten in het betalen van auteursrechten."

Pietersz verwacht uitbreiding van het aantal abonnees. "Ja, zeker als Bandabou er bij komt."

Overheid privatiseert ziektekostenbeheer

Ziektekosten pp-patiënten ook overgeheveld naar BZV

WILLEMSTAD — Het Bureau Ziektekosten Voorzieningen (BZV) gaat het beheer en de administratie van het pp-kaartenbestand overnemen van de Dienst Sociale Zaken. Met de afhandeling van de ziektekosten voor pp-patiënten krijgt het BZV een bestand van 50.000 cliënten. Daarmee gaat jaarlijks een bedrag van 90 miljoen gulden gemoeid.

Dat werd gisteren bekend gemaakt tijdens de ondertekening van de overdrachtsovereenkomst. Het eilandgebied Curaçao heeft nu officieel de afhandeling van de ziektekosten van ambtenaren, onderwijzend personeel en pp-patiënten geprivatiseerd. Dat werd tot voor kort door de GGD gedaan. Voorzitter van de Stichting Buro Ziektekostenvoorzieningen is gedeputeerde Raymond Bentoera. Namens het eilandgebied tekende Mendes de Gouveia.

Directeur Snooy (BZV) merkte op dat de overdracht naar een geprivatiseerde instelling een betere beheersing van de uitgaven tot gevolg zal hebben. Hij herinnerde aan de vele discussies die gevoerd zijn omtrent de BZV. "De vraag was of wij het moesten doen of de particuliere verzekeringsmaatschappijen. We hebben nu eindelijk bestaanszekerheid gekregen. En ik verzeker u: wij doen het beter."

Voor gedeputeerde Bentoera (Volksgezondheid) gaat het om een volgende stap op weg naar kostenbeheersing in de medische zorg. "Daar zijn vele miljoenen mee gemoeid. Wereldwijd worstelen overheden met de opgave de ziektekosten te verlagen. Ook Curaçao."

Gedeputeerde Mendes de Gouveia noemde de overdracht van een overheidstaak naar de private sector, Stichting BZV, een voorbeeld van een meer efficiënte overheid. "We moeten de krachten van beide bundelen." Mendes meent dat de overheid soms op een verzameling koninkrijkjes lijkt waardoor samenwerking wordt bemoeilijkt.

De implementatie van het BZV kostte een aantal jaren. Directeur Snooy is als technische bijstander speciaal daarvoor aangesteld. Bij het Bureau werken nu 20 mensen. Sinds twee jaar wordt er met computers gewerkt en worden de bestanden geautomatiseerd. Het Bureau is nu nog gehuisvest in het ABVO-gebouw te Brievengat, maar na verbouwing wordt het Semakogebouw betrokken.

Man beroofd

WILLEMSTAD — Een man werd vanochtend omstreeks half vijf op het Brionplein beroofd van zijn gouden halsketting. De ketting had een waarde van zevenhonderd gulden.

De 45-jarige man liep in de Breedestraat, Otrobanda ter hoogte van de Cartagenastraat toen een personenauto plotseling vlak naast hem stopte. Een man stapte uit de auto, greep de man vast en rukte de gouden halsketting weg. De man stapte vervolgens in de personenauto, waarna zijn partner vol gas gaf en wegreed. Het slachtoffer noteerde wel het kentekennummer van de auto: L 73-59.

Directeur McLaughlin:

"Kraak is grove aanslag op rechts- en zekerheidsgevoel"

WILLEMSTAD — Ondanks de goede verzekering van de bank en het feit dat er geen slachtoffers bij de bankroof op de McLaughlin-bank te betreuren waren laat een dergelijke kraak diepe wonden achter. Edgard Lotman, directeur van de bank: "Een dergelijke misdaad is een grove aanslag op je rechts- en zekerheidsgevoel", en: "Komend jaar zal een moeilijk jaar worden."

Met die laatste uitspraak doelt Lotman vooral op de bestrijding van de uit de hand gelopen criminaliteit. De bank onderneemt aktie en looft een beloning uit voor de gouden tip die de verloren 1,2 miljoen weer terugbrengt. De direkteur vindt ook dat McLaughlin en andere banken zullen moeten overgaan op een ander systeem omdat de huidige beveiligingssystemen blijkbaar bij criminelen bekend zijn.

Bij de kraak van afgelopen weekeinde functioneerde het alarm- en camerasysteem op zichzelf foutloos. Gezien het moment van de kraak -veel knallend vuurwerk- was het echter niet bijzonder dat het alarm afging en de daders hebben de interne camerabeelden van de tape gewist.

Daardoor konden ze rustig te werk gaan bij het kraken van de brandkast. Die werd dan ook zorgvuldig opengebrand en is nu volledig onbruikbaar. Het beveiligingssysteem werkt sinds gisteren wel weer. De bank is wel open, maar voert voorlopig nog geen kastransacties uit.

Tijdens de persconferentie benadrukt Lotman de professionele werkwijze van volgens hem zeker meer dan twee daders, "vanwege de intelligentie waarmee men te werk is gegaan. De daders moeten gevorderde kennis van veiligheids- en telecommunicatiesystemen hebben", aldus Lotman, die ook spreekt van 'geïmporteerde intelligentie'. Er moet dus sprake zijn van buitenlandse daders, dan wel lokale mensen die in het buitenland zijn opgeleid.

Zoals bekend werden de telefoonkabels doorgeknipt waardoor in de hele buurt geen telefoonverkeer mogelijk was. Lotman wijst tenslotte op controle van vreemdelingen die bij voorbeeld aan de glasvezelbekabeling voor de Setel werken. "Wie controleert deze mensen?"

SI: 'Triest'

WILLEMSTAD — De politieke partij SI constateert dat het maar niet wil vlotten met de herstructureringsplannen van de Antilliaanse regering. De bruine partij zegt dat er niets terecht is gekomen van de vele beloften van de PAR. Dat is de 'trieste' balans die SI opmaakt na een jaar regeerperiode van de nieuwe partij.

De beloftes waren talrijk, zoals het opheffen van de red tape. Deze is zelfs groter geworden. Ook de manier waarop het kabinet Pourier met de vakbonden omgaat, is een doorn in het oog van de Sociaal Onafhankelijken: 'Het kabinet Pourier is dan ook geen haar beter dan het kabinet Liberia'.

TER OVERNAME AANGEBODEN
Uitstekend volledig geoutilleerd
KINDERDAGVERBLIJF (CRÈCHE)
- in huurpand.
Uiterst scherp gecalculeer prijs (beneden kostprijs).
Voor jonge, ambitieuze en energieke vrouw met gevoel, begrip en leifde voor kinderen.
Een unieke en ideale kans zelfstandig een eigen "bedrijf" te leiden.
Uitstekend serieuze gegagdigden gelieve binnen twee na deze te reflecteren via het bureau van dit dagblad onder nr. 80, met vermelding: Crèche, Caya B. Croes 110, Oranjestad, Aruba.

RENTCAR (AIRWAYS) N.V.

SOLLICITATIE OPROEP

Op korte termijn bestaat er plaatsingsmogelijkheid voor een

SALES REPRESENTATIVE

Vereisten:

- Opleiding op voortgezet algemeen vormend niveau
- Een goede beheersing van vreemde talen w.o. Engels en Spaans
- Ervaring in deze of een soortgelijke funktie
- Goede contactuele eigenschappen en een representatief voorkomen
- Het kunnen werken in teamverband.

Geboden wordt:

- Een goede salaris
- Prettige werkkring
- Goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties worden tot twee weken na verschijning van deze advertentie ingewacht bij de Direktie Coördinator onder vermelding van "sollicitaties", adres: Tanki Leendert 275 - P.O. Box 312, Oranjestad, Aruba.

A Resort on the island of Aruba with a small Food and Beverage Department is looking for a

* Food and Beverage Manager *

Requirements:
- In possession of a managerial degree and in particular in the Food & Beverage [illegible]
- Operational knowledge and experience in management of a Food & Beverage Department and F & B Personnel
- Well versed in English, Spanish and Papiamento
- Good guest relations skills
- Outgoing personality
- Very flexible with working hours
- Strong leadership and training/development capabilities.

* Restaurant Supervisor *

- A certified Supervisory diploma or equivalent
- A minimum of one year experience on a Supervisory level
- Thorough experience in hotelbusiness
- Operational knowledge of a restaurant and all functions, operations and duties of a restaurant personnel
- Well versed in the languages English, Spanish, Dutch and Papiamento
- Possessing of excellent customer relations skills.

If you are interested in one of above-mentioned position, please send your application letter with full resume and picture to this newspaper under the number "FB/1995".

EVERY APPLICATION WILL BE HANDLED CONFIDENTIAL!

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

The place
CAFE
TWEE OGEN
ZO BLAUW !!
Tel.: 38826

Rimuss
Mercurius Trading Co.

CHEERS
Café Bistro
Aruba
Tel.: 30838 - Fax: 30875
Excellent voor lunch en Dinner
special drinks
Iedere avond live entertainment.
Gezellig binnen en buiten.

STOP EN SHOP

Specials Januari 6 - Januari 12

PUEBLO SUPERMARKET

Boulevard
Maandag t/m zaterdag
08.00 - 20.00 uur

Ponton
maandag t/m donderdag
08.00 - 12.00 en 2.30 - 7.00 uur
vrijdag 8.00 uur

San Nicolas
maandag t/m vrijdag
08.00 - 12.00 en 2.30 - 8.00 uur

Alle Pueblozaken
zaterdag 08.00 - 8.00 uur
zondag 09.00 - 13.00 uur

SLAGERIJ

Echt vers vlees dat vindt u alleen bij Pueblo

Stoba	500 gr	Afl. 4,25
Steak of Peppersteak	500 gr	Afl. 4,25
Pueblo's verse worst	500 gr	Afl. 4,90
Roomschnitzel 5 halen, 4 betalen	100 gr	Afl. 1,45

Een gezellige oudejaarsavond! Wij hebben alles voor gourmet, fondue en BBQ, vraag onze slager. Alle medewerkers van slagerij en beleg wensen u een prettige jaarwisseling en een goed en gezond 1995 toe!

BAKKERIJ

	SPECIAL
Garlic Bread	Afl. 1,65
French Italian Bread	1,65
Apple Strudel 3-pack	0,90
Rasberry Strudel 3-pack	0,90
Strawberry Strudel 3-pack	0,90

BELEG

Liteham licht gezouten	100 gr	Afl. 1,59
Gekookte varkenslever	100 gr	Afl. 0,98
Hard salami	100 gr	Afl. 1,89
Larsborg Danish Cheese	100 gr	Afl. 1,59

Deze week in onze kaaskoeler:

Baby Gouda met paprika 400 gr	per stuk	Afl. 6,49
Baby Gouda met komijn 400 gr	per stuk	Afl. 6,49
Baby Gouda met peper 400 gr	per stuk	Afl. 6,49

CHILLED

Tropicana pure prem orange Juice original	64 oz	Afl. 6,25
Minute maid apple punch	64 oz	Afl. 3,20
Light 'n lively yogurt 6 pack asst.		Afl. 4,90

Winnaars van deze week

1e prijs: 12 month of fls. 250,- in Groceries
C.O. de Wever

2e prijs: Diner for 4 at L'Escale value $ 300
Maria Roza
Montaña 21

3e prijs: Fls. 400 Gift Certificate at Pueblo
J. Ponson
Montaña 13

4e prijs: Fls. 300 Gift Certificate at Pueblo
Lucas Kock
Paradera 8B

5e prijs: Fls. 200 Gift Certificate at Pueblo
Ingrid Ras
Koningstr. 76

FROZEN

Mora bitterballen Blokzak	1000 gr	Afl. 5,90
Ora Ida shoestring	20 oz.	Afl. 3,75
Saralee pound cake	16 oz.	Afl. 7,35

PRODUCE

	Special
Green Cabbage	Afl. 2,15 P/KG
Fla. Orange Loose	Afl. 4,95 PA SACO DI 10
Tomatoes Plum	Afl. 4,80 P/KG
XFCY Granny Smith Apples	Afl. 2,40 PA PAKI
Grapes Perlette Chili	Afl. 10,50 P/KG
Cantaloupe	Afl. 4,90 P/KG
Green Pepper Medium	Afl. 5,75 P/KG

SUPERMARKET

		Regular	Special
Campbells Chicken Noodle	10 oz	Afl. 1,48	Afl. 1,23
Kraft Cheez Whiz	16 oz	Afl. 6,15	Afl. 5,85
Kellogs Corn Flakes	24 oz	Afl. 8,55	Afl. 7,85
Kleenex Ultra Pocket	8 pack	Afl. 4,20	Afl. 3,90
Hak appelmoes	360 GR	Afl. 1,81	Afl. 1,50
Honig vermicelli middel	250 GR	Afl. 1,70	Afl. 1,49

Here's to a fantastic '95 from all of us to each of you!

Danzij u allen bleven we groeien. De grootste supermarkt van Aruba. Danki.

Nog 10 dagen

Bij aankoop van iedere F 25.- neemt ook U deel!

Pueblo doet het weer....

125.000,= aan prijzen in de Eind van het Jaar Campagne.

Trekking 15 januari 1995

Eerste prijs: **Mitsubishi Montero**
V6 Engine
Leather Interior
Moonroof....
4 wheel drive

2e prijs: Toshiba TV 35"
3e prijs: Pioneer stereo set
4e prijs: Quasar TV 27"
5e prijs: Amana Microwave

6e prijs: Quasar Video
7e prijs: f 500,= waardebon
8e prijs: f 500,= waardebon
9e prijs: f 500,= waardebon

Wekelijks andere prijzen
250 artikelen in de Supermarket met 15% korting.

Het bewijs: Pueblobulin da boon aan eeven.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316** en **24508. Pageboy 127-0379**.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN ma. t/m za. van 18.00-07.00:
Oranjestad: dokter G.R. van Trigt via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas: tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Kibrahacha. Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11:00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.**

Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953**.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo.** en **za.** om **19.00** uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Om reële groei te garanderen

Verlagen inflatie grote taak minister Tico Croes

ORANJESTAD — Minister Robertico Croes van Economische Zaken is niet geheel 'verrast' dat de reële economische groei in 1993 slechts één procent was en in 1994 waarschijnlijk tussen de 1 à 2 procent schommelt. Het was de regering-Eman al na een *quick scan* duidelijk dat er minder economische groei zou zijn dan vooraf verwacht. De grote boosdoener: het te hoge inflatiecijfer.

De inflatie gooide zowel in 1993 als in 1994 roet in het eten. Zoals de Centrale Bank van Aruba (CBA) al enige tijd signaleert en de Aruban Investment Bank (AIB) onlangs nog in het Economisch Memorandum opmerkte, is de nominale groei redelijk. Maar omdat de inflatie zo hoog is, valt de reële groei sterk tegen. In 1993 was de nominale groei 7,5 procent; de reële groei slechts 1 procent.

Minister Croes ziet het als dé uitdaging om het inflatieniveau terug te brengen tot 5 procent of zelfs minder dan dat. De bewindsman zegt de indruk te hebben dat het de goede kant op gaat. Van het Centraal Bureau Statistiek, die met de officiële mededelingen behoorlijk achterloopt, heeft minister Croes vernomen dat de inflatie in oktober 1994 gedaald was tot circa 6,2 procent. Eind 1994 is dit cijfer iets minder dan 6 procent, zo voorspelt Croes.

Over de oorzaken van de relatief hoge inflatie bestaat er een meningsverschil tussen de regering-Eman en de CBA. President Arthur Irausquin meent dat deze ontstaat als gevolg van een 'oververhitte economie' en in het bijzonder de krappe arbeidsmarkt. De regering vindt dat vooral het gebrek aan woningen de prijzen voor huisvesting en daarmee het algemene prijspeil laten stijgen.

Bezuinigen is het parool. Bezuinigen op overheidsuitgaven en vooral op personeelskosten. Vandaar dat de regering het initiatief nam om overtollig overheidspersoneel te laten afvloeiien met behulp van de lumpsumregeling (zie daarover elders in deze krant een artikel).

In de begroting 1995 neemt het kabinet zich voor om op alle ministeries circa 10 procent te bezuinigen. Ook het *Plan Economico* van minister Croes moet hieraan bijdragen. Het plan wordt binnenkort door de ministerraad besproken.

Behalve de te hoge inflatie valt de belangrijkste economische pijler van Aruba, het toerisme, enigszins terug. Althans in periode tot en met oktober 1994. Want uit recente cijfers van de Aruba Tourism Association over de maand november, blijkt dat het aantal overnachtingen van toeristen weer fors toeneemt. Minister Croes zegt dat er rekening is gehouden met een groei van het toerisme van 1 procent in vergelijking met 1993.

Dat lijkt iets te pessimistisch, omdat in de periode van januari tot en met november het aantal overnachtingen met 4,2 procent steeg. Het is nog even afwachten wat december oplevert, maar gezien de goede bezetting van de hotels is de verwachting dat de groei op jaarbasis tenminste zo'n 4 procent zal bedragen.

Minister Eddy Croes:

'Zo'n 400 ambtenaren hebben interesse voor afvloeiing'

ORANJESTAD — Minister van Arbeid, Eddy Croes, maakte gisteren bekend dat 287 ambtenaren met de lumpsum vrijwillig uit dienst willen treden. De bewindsman verwacht dat dit aantal nog zal stijgen tot de 300. Bovendien heeft de regering de mogelijkheid gecreëerd voor een honderdtal ambtenaren, die vóór 1 april 1963 in dienst traden, om met vervroegd pensioen te gaan. De huidige pensioengerechtigde leeftijd voor ambtenaren is 55 jaar.

Croes verklaarde dat de regering tevreden is met het tot nu toe bereikte resultaat. Dit resultaat is bereikt nog voordat de lumpsum-verordening door de Staten werd behandeld. De behandeling vindt één dezer dagen plaats. Na goedkeuring van de lumpsum-regeling door de Staten, hebben de overige ambtenaren nog drie maanden de tijd om de lumpsum of het vervroegd pensioen aan te vragen.

Zowel de Centrale Bank als de commerciële sector heeft een afvloeiingsaantal van 1500 ambtenaren in gedachten. Dit, om het overheidsapparaat zo efficiënt mogelijk te laten draaien. Het afvloeiingsaantal van 1500 ambtenaren hoopt de regering in 3 tot 4 jaar tijd te kunnen bereiken.

De *Amigoe* berichtte gisteren over 150 vaste registraties. Onder de groep van 287 zijn er nog ambtenaren die zich nog niet volledig uitgesproken hebben voor de lumpsum. Zij willen eerst meer zekerheid krijgen of en hoeveel belasting van hun lumpsum (het maximum bedrag is 70.000 florin) wordt gereduceerd. Het ligt aan de Staten om tijdens de behandeling van de lumpsumregeling te beslissen of er een speciaal belastingtarief voor deze groep komt.

Ook minister van Financiën, Armand Engelbrecht, verklaarde onlangs dat een speciaal belastingtarief één van de mogelijkheden is die de regering wil bestuderen. Zeker is, dat de lumpsumtrekkers geen bankkosten in rekening wordt gebracht, omdat er reeds een bedrag van tien miljoen florin gereserveerd is voor de lumpsumregeling.

Indertijd met de VUT-regeling was dit wel het geval, daar de regering geen reserve had en geld bij de bank moest lenen om de VUT-trekkers te betalen.

127 kilo cocaïne en 2 kilo heroïne

Douane-recherche maakt aantal drugsvangsten van 1994 bekend

ORANJESTAD — De douane-recherche heeft in het afgelopen jaar op de luchthaven en in de haven te doen gehad met 34 cocaïne-gevallen. In totaal werd ruim 127 kilo cocaïne en 2 kilo heroïne in beslag genomen. Er werden 36 personen aangehouden en overgeleverd aan de Sectie Verdovende Middelen (SVM) van de politie.

Dit is niet de complete partij verdovende middelen die vorig jaar op Aruba werd onderschept: de cijfers van de SVM zijn namelijk nog niet bekend gemaakt. Dat gebeurt vermoedelijk volgende week.

De 36 aangehouden personen, 25 mannen en 11 vrouwen, arriveerden op Aruba of stonden op het punt te vertrekken van en naar de landen: Colombia (in 15 gevallen), de Verenigde Staten (7), Venezuela (4), Puerto Rico (2), Curaçao (2) en Brazilië (1).

In drie gevallen werd cocaïne in koffers of handtassen op de transportband achtergelaten en niet opgehaald. In deze achtergelaten tassen werden ook de grootste partijen cocaïne aangetroffen. In één van de koffers werden 13 pakjes met in totaal ruim 29 kilo aangetroffen. Eén handtas bevatte ruim 23 kilo cocaïne.

Verdovende middelen werden echter niet alleen in koffers en handtassen getransporteerd. Er werd ook gebruik gemaakt van brede gordels rond het lichaam, uitgeholde *skateboards*, computer-monitoren en blikken. Eén smokkelaar had zelfs een vrouwen-korset aan, waarin hij de harddrugs had verpakt. Van de 34 smokkelaars werden er 25 bij aankomst en 9 bij vertrek gesnapt.

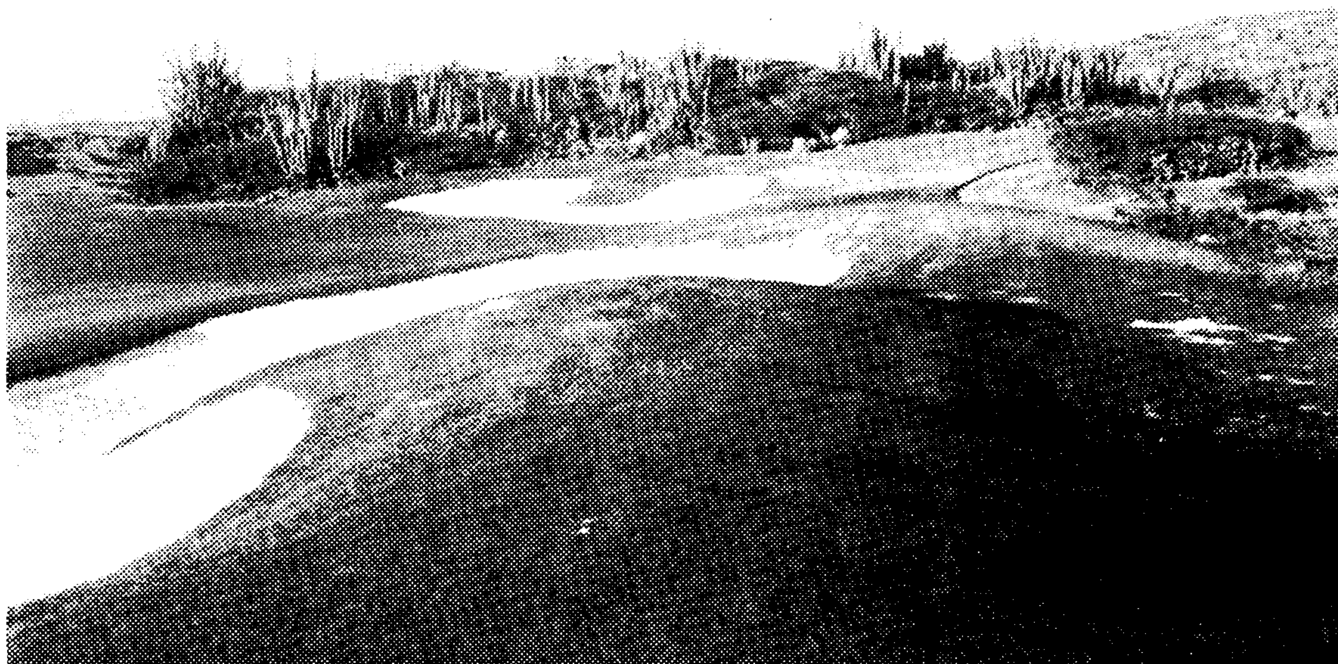
Bij de douane-recherche zijn dertien werknemers in dienst. Het korps krijgt veel medewerking van andere douane-ambtenaren die werkzaam zijn op de luchthaven en in de haven. In tegenstelling tot 1993 ontdekten de snuffelhonden het afgelopen jaar niet één keer de aanwezigheid van verdovende middelen.

Bieden Ramada eindigt op 13 januari

ORANJESTAD — De regering is voornemens om op vrijdag 13 januari de verschillende enveloppen te openen met daarin een bod van personen en/of bedrijven die de sloop en verdere exploitatie van Ramada Hotel te Eagle Beach op zich wensen te nemen.

Vlak voor de kerst maakte minister Tico Croes bekend dat het kabinet had besloten om het grootste deel van Ramada tegen de grond te gooien en het resterende deel, bestaande uit een toren en een tiental appartementen op de begane grond, in herbruik te nemen.

De bewindsman van Economische Zaken verklaarde toen dat belangstellenden tot 6 januari de tijd hebben om een bod te doen. Nu meldde minister Croes dat er op de 13e duidelijkheid komt. Het bieden verloopt op 'democratische wijze' middels een openbare aanbesteding.



■ *ORANJESTAD — Het prestigieuze Tiera del Sol-golfproject krijgt de nodige aandacht in het Amerikaanse* ***Golf Magazine****. Daarin is te lezen dat de nieuwe golfbaan van Aruba om meerdere redenen uniek is. Eén daarvan is de ligging in het woeste en ruige gebied dat de noordkant kenmerkt. "Een gebied waar tot voor kort alleen cactussen konden overleven. Desondanks zagen de architecten kans om er prachtige bunkers en greens te construeren", zo schrijft het golfblad.*

Amerikaans Golf Magazine beschrijft Tierra del Sol

ORANJESTAD — Tierra del Sol krijgt in de januari-editie van het Amerikaanse tijdschrift *Golf Magazine* één volle pagina de aandacht. Verslaggever Brian McCallen schrijft dat de golfbaan Tierra del Sol op Aruba 'een uitdaging' is voor golfers die op zoek zijn naar iets nieuws. Het tijdschrift zegt van zichzelf dat het *America's fastest growing golf publication* is.

Eigenlijk geloofde niemand erin dat de prestigieuze golfbaan aan de Noordkant zou komen. Het terrein is er immers woest en ruig en er is gebrek aan water. Ontwerper Robert Trent Jones junior heeft dan ook alle zeilen moeten bijzetten om op die plek een dergelijk aantrekkelijk golfbaan aan te leggen. Aldus *Golf Magazine*.

Tierra del Sol wist de noodzakelijk groene banen en *greens* te combineren met de oorspronkelijke flora en fauna, namelijk de cactussen, dividivibomen en de rotsen. Kortom: een uitdaging voor golfers die kennis willen maken met een nieuwe *18-hole golfcourse*. Het artikel is ongetwijfeld goede reclame voor Tierra del Sol van Sun Development.

De nieuwste golfbaan van Aruba (en van het Caribisch gebied als geheel) had op 17 december vorig jaar haar poorten willen openen. Dat ging slechts gedeeltelijk door. De *grand opening* is nu gepland op 28 januari aanstaande. Het project, waarvan de eerste steenlegging in juli 1992 plaatsvond, is in de laatste afwerkingsfase.

Benzine 4,6 cent goedkoper

ORANJESTAD — Gisteren is de prijs voor gasoline omlaag gegaan met 4,6 cent, kerosine met 1,3 cent en diesel met 0,8 cent. De nieuwe prijzen zijn: gasoline (*leaded*) 110,3 cent, gasoline (*unleaded*) 112,2 cent, diesel (Shell) 78,6 cent, diesel (Esso) 77,7 cent en kerosine 74,4 cent per liter.

Stichting ABC-Advies:

Haalbaarheid vrijwillige brandweer blijft de vraag

ORANJESTAD — In verband met de personeelsstop bij de brandweer op Aruba is het geen overbodige luxe om een afdeling vrijwillige brandweer op te richten. Aan de wenselijkheid wordt niet getwijfeld. De financiële en organisatorische obstakels zijn oplosbaar. Maar Aruba is onbekend met vrijwilligerswerk voor wat betreft de brandweer.

Dat is te lezen in het informatieblad van Stichting ABC Advies, een stichting die kosteloos adviezen geeft op verschillende terreinen ten behoeve van de sociaal-economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen en Aruba. E.B. van der Molen behandelt in een artikel met de kop *Vrijwilligheid op Aruba een brandende vraag* de haalbaarheid van een vrijwillige brandweer.

Van der Molen verbleef in juni 1994 op Aruba in verband met een studie-onderzoek voor de brandweer op Aruba en in de Nederlandse Antillen. KabNa stelde hiervoor 110.000 gulden beschikbaar. G. Herkemij van directie Brandweer verleende alle medewerking. Van der Molen is een medewerker van professor Boorsma van de Universiteit van Twente, waar thans het eindrapport wordt uitgewerkt.

Het probleem van de realisatie van vrijwilligers bij de brandweer is volgens Van der Molen niet zozeer van financiële of organisatorische aard. "Het is veel meer de vraag of een deel van de bevolking, gezien de samenstelling, omvang en cultuur wel bereid is om zogenaamde vrijwillige diensten aan de gemeenschap te verlenen. Statussymbolen, patronagesystematiek, politieke partijen, maatschappelijke functies, trots, vrijheid en ongebondenheid spelen een veel grotere rol dan bijvoorbeeld in Nederland", zo schrijft hij.

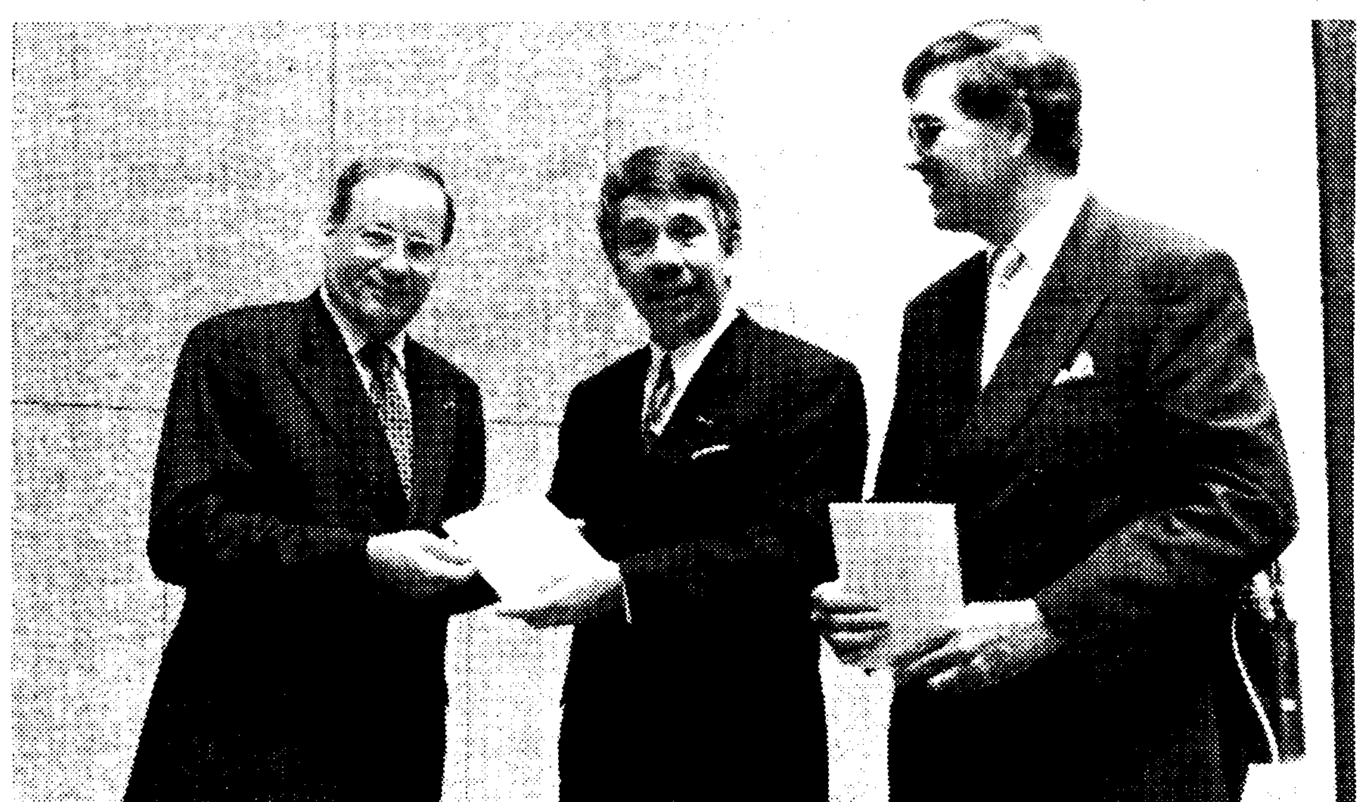
Gezien de onbekendheid met het vrijwilligerswerk bij de brandweer op Aruba ten opzichte van het bestaande vrijwilligerswerk, is een goede coaching en begeleiding bij de introductie van de vrijwillige brandweer van het grootste belang. Dit om de vrijwilliger bewust te maken van de vereiste discipline en het plichtsbesef. De organisatie, die hierbij het beste aansluit, is een part-time brandweer-organisatie zoals die momenteel in het Verenigd Koninkrijk functioneert. Zij verschaft de Arubaanse vrijwilligers absolute duidelijkheid over de tijden dat zij ter beschikking moeten staan van de vrijwillige brandweer.

Van der Molen besluit met te stellen dat een dergelijke *parttime job* bij de brandweer goed past bij het huidige beeld in de Arubaanse samenleving, waarin veel mensen naast hun dagelijks werk nog beschikken over een *side job* om hun maandelijks inkomen aan te vullen.

Bij de ingebruikname van de nieuwe brandweerkazerne te Tanki Leendert benadrukte minister Watty Vos het belang van de samenwerking met Nederlandse instanties op het gebied van de opzet van een brandweerbeleid.

In overleg en samenwerking met de Arubaanse autoriteiten en de centrale dienst Brandweer is in eerste instantie een beleidsplan ontwikkeld dat in projectmatige herstructurering van de Arubaanse brandweer en rampenbestrijding voorziet. Hiervan maakt de opzet van een vrijwillige brandweer ook onderdeel uit.

'De Handdruk' in Tweede Kamer overhandigd



■ *ORANJESTAD — Gevolmachtigde minister Mito Croes (midden) overhandigt op deze foto exemplaren van het Arubaanse kinderboek* ***De Handdruk*** *aan de voorzitter van de Nederlandse Tweede Kamer, W. Deetman. Rechts de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Carel de Haseth, die ook een exemplaar in ontvangst mocht nemen. Deze maand nog ontvangen alle basisscholen in Nederland een exemplaar van* ***De Handdruk****, aangeboden door het Arubahuis.*

ORANJESTAD — Enquêteurs van de stichting *Un Cas pa Cada Famia* (een huis voor ieder gezin) zijn dinsdagmorgen weer op pad gegaan in verband met het *Plan Nacional pa Vivienda* (het nationale huisvestingsplan) in de buurten Savaneta, Pos Chiquito, Sabana Basora, Santa Cruz en Ayo.

Vorige week, op 27 en 28 december, zijn de buurten om en nabij San Nicolas afgewerkt. Dit leverde maar liefst 1.136 registraties op. De zeven enquêteurs die werkzaam zijn bij het registratiecentrum Club San Martin in Santa Cruz hebben tot nu toe goed werk geleverd.

Ook de andere medewerkers in de centra melden dat de geïnterviewden alle medewerking verlenen.

Om onnodig wachten te voorkomen, worden de enquêtes op afspraak afgenomen, tussen 08.00 en 20.00 uur. De interviews worden tot 20 januari afgenomen.

Roken in WEB-kantoor is voortaan verboden

ORANJESTAD — WEB Aruba nv introduceerde sinds gisteren een voor velen welkome en voor anderen gehate maatregel: een algeheel rookverbod in de kantoren van het Water- en Energiebedrijf te Balashi. WEB volgt daarmee op Aruba voor het eerst de trend die men wereldwijd signaleert: publieke ruimten worden rookvrij gemaakt.

De WEB-directie stelde in een perscommuniqué dat de maatregel er is om voor een zo optimaal mogelijke werkomgeving en goede werkomstandigheden te zorgen. Roken heeft volgens de directie negatieve gevolgen voor de gezondheid van de mens, maar het [illegible] ook slecht zijn voor de gevoelige automatiseringsapparatuur die tegenwoordig in kantoren gebruikt wordt.

Het rookverbod bij WEB Aruba geldt voor zowel de WEB-werknemers als het algemene publiek dat het kantoor te Balashi bezoekt. Het Water- en Energiebedrijf geeft daarmee een voorbeeld dat ook door publieke kantoren van de overheid en de particuliere sector gevolgd kan worden.

In verschillende landen is een algeheel rookverbod in publieke ruimten al enkele jaren een feit. Dat geldt voor de Verenigde Staten, maar ook voor Nederland. Daar geldt het rookverbod niet alleen voor openbare kantoren, maar ook bij voorbeeld voor het parlement.

In de Tweede Kamer heeft het overigens nog heel wat moeite gekost om de maatregel er 'door te drukken' en nog komt het voor dat parlementariërs en of verslaggevers staan te 'paffen'. Voor rokers bestaan er overigens wel gescheiden rookruimtes.

NATUURLIJK NEMEN de mariniers ook actief deel aan het Arubaanse carnaval. Voorbereidingen worden getroffen om op 21 januari Miss Mariniers te kiezen. Dit vindt in de Marinierskazerne plaats onder muzikale begeleiding van Quasi. Jongedames boven de 18 jaar die aan de verkiezing willen deelnemen, moeten zich voor 14 januari inschrijven. Vanaf vandaag zijn daarvoor de formulieren beschikbaar bij de ingang van de Marinierskazerne te Savaneta. Overigens kunnen ook telefonisch bij de kazerne (via toestel 126) nadere inlichtingen worden gevraagd. Zoals ze in marinekringen zeggen: "Zorg dat je erbij komt".

*****

VAN DE Tivoliclub wordt vernomen dat aanstaande zaterdagavond de traditionele fakkeloptocht vertrekt vanaf de MTS, via Seroe Blanco naar Marathon en dan naar de Wilhelminastraat. Daarna volgt een carnavalsfeest in de club, waarbij de carnavalsfiguren worden gekozen.

*****

OOK DE dames van 35 tot 45 jaar krijgen alle kans om actief aan de carnavalsverkiezingen deel te nemen. Op vrijdag 16 februari vindt in het Aruba Entertainment Center voor de eerste maal de verkiezing plaats van Mrs. Carnaval. Gehuwd of ongehuwd: u kunt zich inschrijven bij Carmen op het SAC-kantoor, De gekozen Mrs. Carnaval mag zelf haar partner kiezen om te samen 'Mr. and Mrs. Carnaval 1995' te vormen.

*****

BIJ DE kinderparade te Noord op 18 februari is voor het dertigste achtereenvolgende jaar de groep Ban Goza aanwezig. Voor kinderen die willen deelnemen zijn nog enkele *roadpieces* beschikbaar. Zij kunnen zich inschrijven op Palmbeach [illegible] B of via telefoonnumm[illegible] 60702. De groep neemt d[illegible] onder de naam *Super A[illegible]gonan*.

*****

HET EERSTE lustrum v[illegible] de United Carnival Gro[illegible] (beter bekend als de Sh[illegible] groep) zal dit jaar op gro[illegible] wijze worden gevierd. A[illegible] staande zaterdag wordt [illegible] hun carnavalscentrum, gev[illegible] tigd in het oude bokstadi[illegible] te San Nicolas, meer vert[illegible] over deze luxueuze en his[illegible] rische groep waarmee a[illegible] carnavalsparades wordt de[illegible] genomen. Het heeft te mak[illegible] met de vele sprookjes [illegible] overal ter wereld. Het geh[illegible] wordt muzikaal omlijst d[illegible] de huisband Eclipse. Er [illegible] een lage toegangsprijs en [illegible] eerste 100 bezoekers [illegible] vangen een T-shirt als her[illegible] nering.

*****

DE INSCHRIJVING is [illegible] onnen voor de verkiezing [illegible] de koningin van de Coa[illegible] Club welke niet op 27 [illegible] uari (de eerste verande[illegible] van het carnavals[illegible] gramma) maar op 3 febr[illegible] wordt gehouden. Zes ka[illegible] [illegible] inschrijfformulieren [illegible] worden aangevraagd via [illegible] telefoonnummer 98452. [illegible] 22 januari wordt een [illegible] van de general manager [illegible] Coastal, Nelson English [illegible] kennismakingsontvang[illegible] gehouden met de kandidate[illegible] [illegible] en San Nicol[illegible] [illegible] van de pers kennis met [illegible] kandidaten en worden [illegible] kostuums getoond die in [illegible] parade door de Coast[illegible] groep worden gedragen.

*****

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).
****

Tot ergernis van bonden en arbiters

Juichen na een doelpunt moet tegenwoordig origineel

DEN HAAG —Juichen is sinds 1994 een vorm van theater. Een beetje voetballer stort, na een doelpunt, met een fraaie duik ter aarde of springt als een gedrogeerde kikker de hekken in. De elastische voetballers laten soepeltjes de heupen spreken, sensueel dansend op het ritme van het handgeklap, met soms de cornervlag als danspartner. Een handdruk met de toevoeging 'goed gedaan, jochie' kan echt niet meer in 1995.

Op het Wereldkampioenschap voetbal in de Verenigde Staten waren de afgelopen zomer prachtige staaltjes van juichen te zien. De Nigeriaanse Ajacied Finidi George deed, na zijn treffer tegen Argentinië, een plassende hond na. De Braziliaanse spits Bebeto scoorde tegen Nederland en deed, met ploeggenoten Romario en Mazinho, alsof hij zijn pasgeboren kindje wiegde. Maradona toonde de camera zijn grimas, Roger Milla danste nog een keer de samba met de hoekvlag.

Ook de Nederlandse competitie is de afgelopen jaren verrijkt met spelers die na een treffer meer doen dan een hand opsteken en terug lopen naar de middencirkel. De 'koning van de juich' is Pierre van Hooydonk. De spits van NAC, in Breda beter bekend als *Pi-air*, schuift na een doelpunt languit met zijn buik over het gras. 'Pierren' noemen de supporters van NAC de buiklanding. "Het is iets van NAC en mij samen", zegt Van Hooydonk. "Zodra ik bij een andere club speel of uitkom voor het Nederlands team, laat ik de duik achterwege."

Aan het einde van het seizoen stopt de Bredanaar met het 'pierren'. "Zo langzamerhand kennen meer mensen me van die buikduik dan als voetballer. Als ik bij amateurclubs trainingen verzorg, vragen de kinderen eerst of ik de duik wil doen. Het is een eigen leven gaan leiden. Volgend jaar doe ik misschien iets anders, dat weet ik nog niet. Zoiets moet spontaan bij je opkomen, anders werkt het niet."

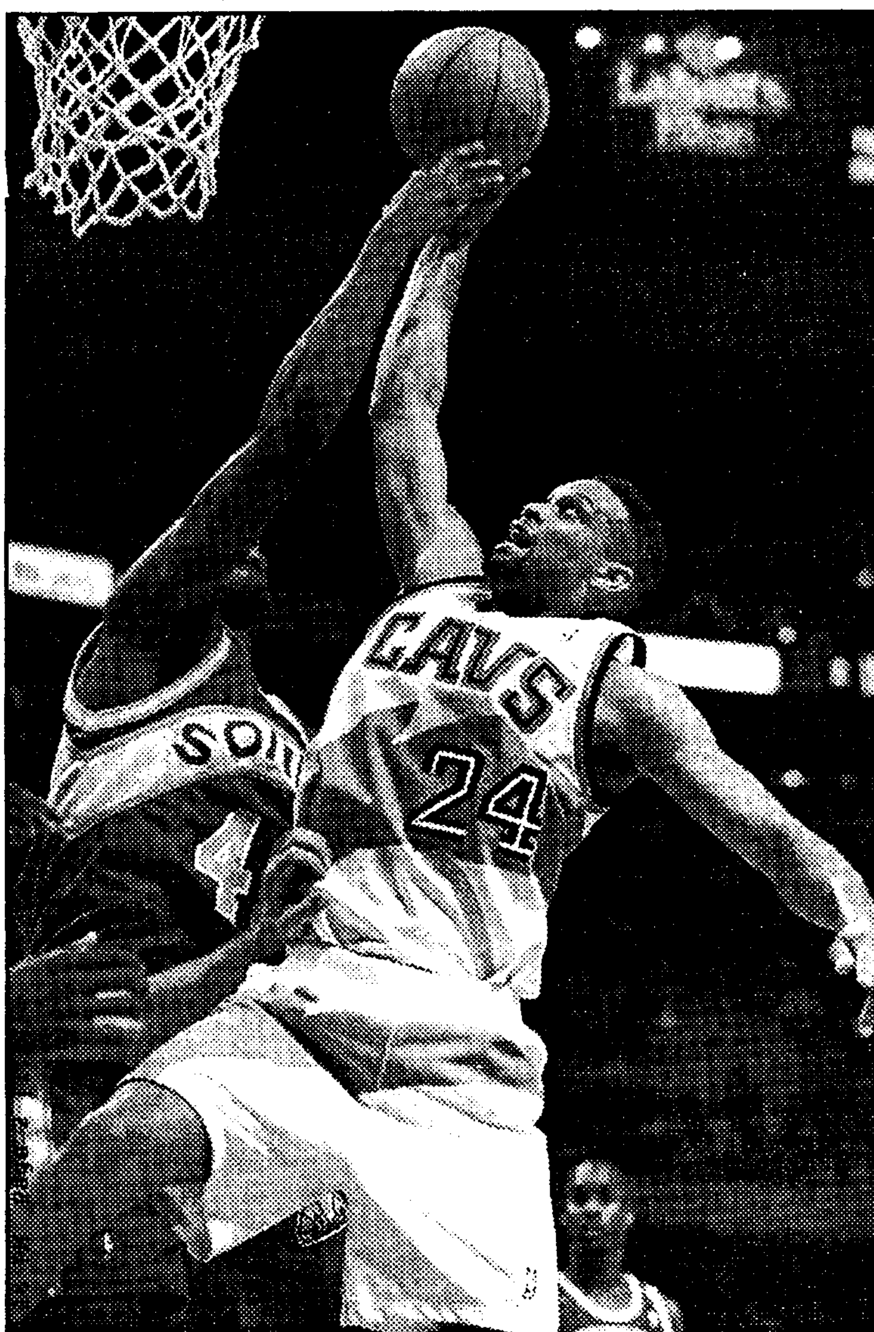
Eind 1992, toen NAC nog in de eerste divisie uitkwam, toonde Van Hooydonk zijn duik voor het eerst aan het Bredase publiek. Nadat hij in de thuiswedstrijd tegen Heerenveen scoorde, gleed hij met zijn borst naar voren en de armen gespreid over het gras. "De fans pakten het meteen op. Zodra ik een kans kreeg, spreidde het publiek zijn armen en zong het mijn naam."

"Een vriend heeft het eigenlijk verzonnen. Hij zei tegen me dat ik eens iets leuks moest doen na een doelpunt. Wat dan, vroeg ik hem. Voor mijn part ga je op je buik liggen, zei hij. Dat heb ik maar gedaan. Iedereen vond het fantastisch. Ik heb zelfs voetballers van Belgische, Italiaanse en Spaanse clubs mijn duik na zien doen. Daar ben ik best trots op."

De meest expressieve juich heeft Edgar Davids van Ajax. Elke spier in zijn gezicht doet mee. De mond wijd open, de ogen vernauwd tot een spleetje, rennend naar de medespelers. Bij Davids heeft juichen iets dierlijks. Pure emotie. Ook Jari Litmanen viert op uitbundige wijze zijn doelpunten. De koele Fin verandert na een treffer in een vuurbal. Uit zijn donkere ogen springen vreugdevonkjes. Hij inhaleert het applaus van het publiek met graagte.

In tegenstelling tot het publiek kunnen scheidsrechters uitbundige juichers niet uitstaan. De wereldvoetbalbond bepaalde een paar jaar geleden zelfs dat voetballers niet te lang en te uitbundig van een doelpunt mogen genieten. Vooral het rennen naar het vak met supporters van de tegenpartij is uit den boze. Onlangs schorste de tuchtcommissie van de Engelse voetbalbond een speler van Birmingham voor twee wedstrijden, omdat hij een riedeltje blies op een door een toeschouwer toegeworpen trompet.

Cavaliers verliezen



■*CLEVELAND — Het schot van Chris Mills van de Cleveland Cavaliers wordt geblokt door Shawn Kemp van de Seattle SuperSonics. De SuperSonics wonnen de wedstrijd met 116-85 en maakten zo een eind aan de zegereeks van elf partijen van de Cavaliers.*

Heat versus Celtics in NBA

■*BOSTON — Matt Geiger van de Miami Heat probeert de bal in bezit te houden na een rebound tegen Blue Edwards van de Boston Celtics gisteren in de Boston Garden, waar voor het eerst Celtic-coach Chris Ford na een operatie weer aanwezig was. De Celtics versloegen de Heat met 117-113.*

Peter Shilton voorlopig geschorst

LONDEN — Peter Shilton is wegens problemen met de belastingdienst voorlopig geschorst als manager van Plymouth, dat uitkomt in de Engelse tweede divisie. De oud-doelman van het Engels elftal, die 125 interlands afwerkte, had tot gisteren de gelegenheid een aanslag van ongeveer 140.000 gulden te betalen. Hij wordt vervangen door Steve McCall, de voormalige middenvelder van Ipswich en Sheffield Wednesday.

Plymouth-voorzitter Dan McCauley had Shilton te verstaan gegeven dat hij op non-actief zou worden gezet als hij de belastingschuld, ontstaan toen hij zich in maart 1992 aan de club verbond en tekengeld incasseerde, woensdag niet zou hebben voldaan. Shilton, die na het WK van 1990 stopte als speler, reageerde laconiek op het besluit. "Ik ben voor een paar dagen geschorst, hangende de verdere discussie. Daarna praat ik weer met het bestuur."

Hoger beroep tegen milde straf Seles-bedreiger

HAMBURG — De Duitser die bijna twee jaar geleden Monica Seles tijdens een tennistoernooi in Hamburg neerstak, moet zich op 21 maart opnieuw voor de rechter melden. Op die datum dient in Hamburg het hoger beroep, dat de aanklager tegen de strafmaat van twee jaar voorwaardelijk voor dader Günter Parche heeft ingediend.

Seles werd op 30 april 1993 op de baan in Hamburg door Parche neergestoken. Parche was tot zijn daad gekomen uit liefde voor Seles' rivale Steffi Graf. De 40-jarige Duitser werd door psychiaters verminderd toerekeningsvatbaar verklaard, waarna de vrijheidsstraf een voorwaardelijk karakter kreeg. Daartegen is de aanklager in beroep gegaan. De oorspronkelijke eis was twee jaar en negen maanden onvoorwaardelijk.

Het milde oordeel leidde in de tenniswereld tot grote ontzetting. Seles heeft na het voorval geen toernooi meer gespeeld. Het is zelfs hoogst onzeker of de inmiddels 21-jarige speelster ooit nog terugkeert op de baan. Haar sponsor Fila heeft inmiddels een schadeclaim van 6 miljoen gulden ingediend. Volgens Fila is de tegenwoordig in Florida woonachtige Seles haar contractuele verplichtingen niet nagekomen.

Ruime winst Benfica

FUNCHAL — In de Portugese voetbalcompetitie heeft Benfica het inhaalduel tegen Maritimo uit Funchal zonder veel moeite gewonnen. De topclub uit Lissabon zegevierde gisteravond op Madeira met 3-0 door doelpunten van Kennedy, Isaias en Edilson. Bij rust was het 2-0. Benfica bracht door deze zege de achterstand op de lijstaanvoerders FC Porto en Sporting terug tot vier punten: 26 om 22 na 15 wedstrijden.

Uitslag:

Maritimo-Benfica 0-3

Stand aan kop:

01. Porto	15-26
02. Sporting	15-26
03. Benfica	15-22
04. Tirsense	15-20
05. Guimaraes	15-18
06. Maritimo	15-17

Chinese krant:

Atletes Ma Junren verbolgen weggelopen

PEKING — Zestien atletes zijn uit het trainingskamp van de Chinese kampioenenmaker Ma Junren gedeserteerd. De atletes zijn verbolgen over de handelwijze van Ma, die al het prijzengeld van zijn loopsters zou hebben opgeëist en uitgegeven. Onder de weggelopen atletes bevindt zich onder anderen tweevoudig wereldrecordhoudster Wang Junxia. De desertie is door een publikatie in de *Beijing Youth Dailey* naar buiten gebracht.

Volgens de krant dateert het voorval al van december, toen gesprekken tussen de trainer en zijn volgelingen over een andere verdeling van het prijzengeld tot niets hadden geleid. Ouders van de atletes zouden gedreigd hebben hun kinderen uit het kamp van Ma Junren weg te halen als de op dit moment door een auto-ongeval uitgeschakelde coach -hij reed een gewonnen Mercedes total loss- als hoofd zou terugkeren.

Ma is omstreden in eigen land. Een aantal kranten heeft inmiddels al bericht dat de trainer uit zijn functie onthever zal worden. De aan zijn instituut verbonden atletes zouden verder gaan onder een nog te benoemen coach. "De familie Ma is niet de rijkdom van één persoon, maar behoort tot de partij, de provincie en het land", was het commentaar van Gu Yinchi, partij-secretaris van provincie Liaoning in het noordoosten van het land. Het nieuwe loopleger zou volgens de krant verder gaan onder de naam van 'Liaoning midden- en lange afstandsloopsters team'.

De manager van het trainingsinstituut van Ma, Sun Yusen, verklaarde tegenover *Beijing Youth Dailey* dat de loopsters voorlopig zijn ondergebracht in Shenyang. "Dat is gebeurd, omdat Ma herstellende is van een ziekte en daarvoor in het ziekenhuis moet verblijven", reageerde Sun Yusen op de berichten over de desertie. Ma verklaarde geen commentaar te mogen geven.

Volgens de krant was er nog een tweede reden voor de atletes om te verdwijnen. "Ma hanteerde onmenselijke eisen, was nog kritischer dan kritisch en vertoonde wrede trekjes bij de behandeling van zijn loopsters." Volgens de *Liberation Dailey* was Ma de eigenaar van drie Mercedessen en besteedde hij bijna het totale prijzengeld van de atletes (ongeveer twee miljoen gulden) aan verbeteringen van zijn trainingscentrum.

Eerste westerse trainer in Oezbekistan

Trainer Verèl zoekt uitdaging erg ver weg

AMSTERDAM — Er lopen al Nederlandse voetbaltrainers rond in landen als Zuid-Afrika, Egypte en Mexico. Hans Verèl maakt het nog gekker. Hij tekende een tweejarig contract bij Pakhtakor Tasjkent in Oezbekistan. Waar? Juist, Oezbekistan.

Verèls nieuwe thuishaven ligt in Centraal-Azië. Het land wordt omgeven door de buurlanden Kazachstan, Turkmenistan, Kirgizië, Tadzjikistan en Afghanistan. Het land is dertien keer zo groot als Nederland en telt een kleine 21 miljoen inwoners. 's Zomers loopt het kwik er op tot zo'n 40 graden en 's winters duikt de thermometer vaak naar 38 graden onder nul.

Verèl, ex-FC Den Bosch, RBC, NAC, Dordrecht '90 en RKC, was als trainer geen echte hoogvlieger. Vooral bij zijn laatste twee clubs kende hij veel problemen en werd hij zelfs na een hoop trammelant op een zijspoor gerangeerd. Tot 1 januari was hij commercieel manager van de Waalwijkse eredivisieclub. Nu vertrekt hij naar Oezbekistan. Wat gaat ie daar nou doen?

De 42-jarige Verèl is enthousiast over zijn buitenlandse avontuur bij de club uit de Oezbeekse hoofdstad: "Het is voor mij gewoon een uitdaging. Ik kijk er echt naar uit. Het betekent voor mij een horizonverbreding. Ik wilde toch weer op het veld staan als trainer. Daar had ik behoefte aan. Toen Karel Aalbers, de voorzitter van Vitesse, me benaderde was ik meteen geïnteresseerd. Hij doet in die streken zaken, vandaar. Ik ben er meteen ingesprongen. Zondag vertrek ik naar China, waar we wat oefenwedstrijden spelen. De competitie begint pas in maart. Ik heb dus tijd genoeg om me te oriënteren."

Verèl heeft niet het idee in een zwart gat te springen: "Welnee, ik ben gewoon blij dat ik deze kans krijg. Ik ben de eerste Westerse trainer die daar aan de slag gaat. Een paar jaar geleden hebben ze nog Europees voetbal gespeeld. Toen er daarna een vliegtuig met selectiespelers verongelukte is de club ingestort. Ze willen de club weer opbouwen met een Westerse trainer."

Naast het trainerschap bij Pakhtakor heeft Verèl ook de functie als adviseur van de Oezbeekse voetbalbond gekregen. "Ik denk dat de banen wel te combineren zijn. Ik heb ervaring op voetbaltechnisch en organisatorisch vlak. Wat we hier vanzelfsprekend vinden, is voor hen totaal nieuw. Ik heb een wedstrijd gezien waarin de vrije verdediger twintig meter achter zijn defensie voetbalde. Ze moeten nog veel leren. Aan mij de taak om daarvoor te zorgen."

De 41-jarige Verèl zal in het begin gebruik maken van een tolk. "Ik spreek geen woord Oezbeeks, maar ik wil het wel leren. Een snelle aanpassing vind ik heel belangrijk. Zelf heb ik er namelijk al een hekel aan als iemand mijn naam verkeerd spelt."

Bridge-uitslagen

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 3 januari werd op Rust & Burgh bij bridgeclub Asiento de eerste parenwedstrijd van 1995 gespeeld. Van de 13 aanwezige paren eindigden de volgende 6 met 50% of hoger.

1. heren Moenir Alam - Van den Ende	69.50%
2. dames Van Vliet - Nebbeling	64.38%
3. dames Kraft van Ermel - Van Beek	58.00%
4. mevr Nijdam - hr Winkel	56.67%
5. echtpaar De Bruyn/heren Melchers - De Paula	50.00%

De volgende wedstrijd tevens tweede van deze competitie wordt gespeeld op dinsdagavond 10 januari op Rust & Burgh en begint om half acht precies.

Bekerwedstrijd Ajax 2 definitief in Utrecht

ZEIST — Ajax 2 moet de kwartfinale van de KNVB-bekercompetitie tegen FC Utrecht definitief op 8 maart in de Domstad afwerken. Het sectiebestuur Betaald Voetbal besloot het duel om te draaien, nadat de gemeente Amsterdam nogmaals had bevestigd dat de wedstrijden Ajax-Feyenoord en Ajax 2-FC Utrecht niet gelijktijdig in Amsterdam kunnen worden gespeeld. Volgens de gemeente zouden beide duels in de hoofdstad op dezelfde tijd tot ernstige knelpunten leiden.

Het bestuur Betaald Voetbal van de KNVB was er bij het besluit van 20 december al van uitgegaan dat één van beide wedstrijden zou moeten worden verplaatst. Op basis van informatie van de politiekorpsen uit Rotterdam en Utrecht is toen besloten Ajax 2 - FC Utrecht om te draaien.

Zowel Feyenoord en Ajax protesteerde heftig tegen de beslissing. Ajax wilde beide duels in Amsterdam laten spelen, maar op andere data. Voorzitter Van Praag betitelde de opstelling van het sectiebestuur zelfs als hypocriet en noemde het struisvogelpolitiek. Ajax wilde de bekerwedstrijd tegen Feyenoord op 22 februari afwerken. Op die datum zette de KNVB echter een extra oefeninterland van Oranje tegen Portugal op het programma. Dat duel wordt in Eindhoven gespeeld.

Ook Feyenoord protesteerde krachtig. Voorzitter Van den Herik eiste dat in geval van aanhouding van het bekerwedstrijd Ajax - Feyenoord naar Rotterdam zou worden verplaatst. Dat duel volgt bij de loting voor Ajax 2 - FC Utrecht uit de bekers.

Beide clubs worden eind februari/begin maart overigens geconfronteerd met een overladen programma. Ajax heeft twee duels (1 en 15 maart) voor de kwartfinales van de Champions League tegen Hajduk Split op het programma staan, Feyenoord staat dan voor twee Europese wedstrijden in het bekertoernooi tegen Real Zaragoza (2 en 16 maart). De Rotterdammers, die ook [illegible] tegen Ajax hadden willen aantreden, moeten door de huidige programmering zes duels binnen zeventien dagen afwerken.

"Inclusief een reis naar Spanje", reageerde Van den Herik boos. "De KNVB laat het eigen belang prevaleren boven dat van de internationaal nog actieve clubs. De datum 22 februari was tenslotte in eerste instantie ingeruimd voor bekervoetbal." De protesten van de twee grootmachten van het Nederlandse voetbal hebben bij de bobo's in Zeist kennelijk niets uitgehaald.

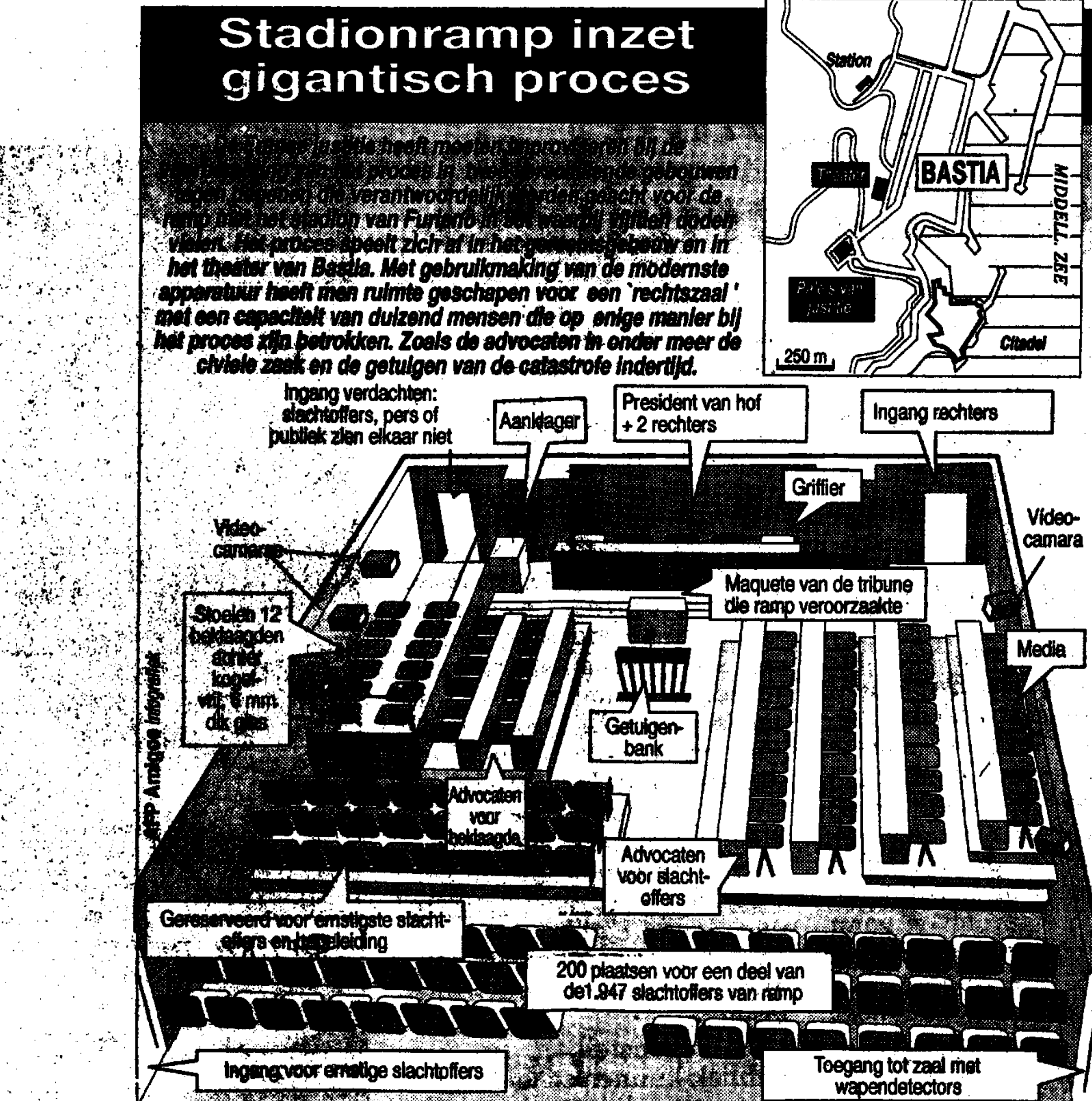
Geen winnaar Celtic-Rangers

GLASGOW — De altijd enerverende Nieuwjaarsderby tussen Celtic en Glasgow Rangers heeft gisteren geen winnaar opgeleverd. Celtics Ierse aanvaller Paul Byrne zorgde na een uur voetbal met een fraaie volley voor evenwicht: 1-1. De landskampioen had op Ibrox Park voor rust de leiding genomen door een doelpunt van Ian Ferguson.

In deze tweestrijd was Celtic dan weliswaar gewaagd aan zijn grootste rivaal in de Schotse competitie, op de ranglijst is daar vooralsnog weinig van te merken. Daar zijn de Rangers toonaangevend. De landskampioen, opnieuw de belangrijkste titelgegadigde, heeft liefst zeventien punten voorsprong op de dit seizoen nog niet erg overtuigende stadgenoot, die de vierde plaats bezet. Het gat tussen Glasgow Rangers en Motherwell is elf punten, maar de nummer twee heeft een wedstrijd minder gespeeld.

Uitslag
Stand aan kop:

01. Rangers	20-43	
02. Motherwell	19-32	
03. Hibernian	19-29	
04. Celtic	19-26	
05. Falkirk	19-23	
06. Hearts	18-21	



In de Corsicaanse stad Bastia begon het proces in verband met de tragedie in het Furiani-voetbalstadion indertijd. Toen kwamen er vijftien mensen om en honderden raakten er gewond. Het wordt qua omvang een gigantisch proces.

"Japanner gaat springsport beheersen"

Morgen de ontknoping vier-schansentoernooi

INNSBRUCK — Het traditionele Vier-Schansentoernooi krijgt een spannende ontknoping. De Japanse 'kamikaze-piloot' Kazuyoshi Funaki vloog gisteren als een echte adelaar door het luchtruim boven Innsbrück. Funaki won met grote afstand de derde wedstrijd uit de cyclus van vier. Morgen 6 januari wordt in Bischofshofen de finale-wedstrijd afgewerkt.

Door zijn overmacht in Innsbrück nam het 19-jarige Japanse talent de leiding in het klassement over van de Oostenrijker Andreas Goldberger, die voor de derde keer op rij genoegen moest nemen met de tweede plaats. [illegible] Innsbrück voor het eerst sinds 1971 aan een overwinning in het Vier-Schansentoernooi. Hij geldt als de beste van de nieuwe lichting springers. Met vluchten van 117,5 en 111,5 meter bewees hij zijn ongekende mogelijkheden. In de training had hij al met 119 meter voor een schansrecord gezorgd.

Funaki viel voor het eerst echt op toen hij zich in herfst meldde voor een toernee door Scandinavië. "Ik heb een Japanner gezien, die de springsport gaat beheersen", fluisterde de Duitse assistent-bondscoach Steiert bij terugkomst zijn chef Reinhard He in. Steiert krijgt nu gelijk.

"Hij heeft een volledig nieuwe stijl ontwikkeld", zei He gisteren na de explosie van Funaki. De scholier uit Sapporo kreeg zijn plaats in de Japanse Wereldbekerploeg nadat huisster Noriaki Kasai tijdens een training een zware blessure opliep. Aanvankelijk zou Funaki alleen in de minder aansprekende Europa Cup-wedstrijden springen.

Het jonge talent houdt zich alleen met schansspringen bezig. Van een textielfabriek ontvangt hij een maandelijkse toelage van ruim 2000 gulden. Voor zijn zege in Innsbrück ontving de kleine adelaar ruim 13.000 gulden. Voor de eindwinnaar van de cyclus ligt een premie van ruim een halve ton klaar.

Funaki beschikt een ongeëvenaarde explosiviteit. De Japanner zit dieper in de aanloop, springt krachtig en strekt zich in de tweede vliegfase nagenoeg helemaal uit. "Bij Funaki klopt op dit moment alles. Zijn optreden heeft niets te maken met geluk, pech van anderen, wind of andere weersomstandigheden", oordeelde de Duitse springer Rico Meinel, die in Innsbrück als vijfde eindigde.

In Bischofshofen gaat het morgen tussen Funaki en de Oostenrijker Goldberger, die in zijn derde wedstrijd als nummer twee ruim 22 punten op de winnaar moest toegeven. Goldberger zag tevens zijn leidende positie naar de Japanner verhuizen.

Het verschil voor de laatste wedstrijd bedraagt één punt. Funaki zou voor een sensatie kunnen zorgen. Nog nooit won een Japanner het Vier-Schansentoernooi.

Uitslagen: Vier-Schansentoernooi, derde wedstrijd: 1. Funaki (Jap) 247,7 punten (sprongen 117,5 en 111,5 m), [illegible] (102-112,5), 3. Laitinen (Fin) 220,7 (108,5-108), 4. Nieminen (Fin) 216,6 (106,5-103), 5. Meinel (Dui) 216,3 (101-110), 6. Jean-Prost (Fra) 208,9 (97,5-110,5), 7. Ahonen (Fin) 206,6 (100,5-106,5), 8. Nikkola (Fin) 203,9 (101,5-101,5), 9. Meglic (Slv) 203,6 (98-106,5), 10. Suchacek (Tsj) 202,1 (104,5-102,5). Stand na drie wedstrijden: 1. Funaki 695,1 punten; 2. Goldberger 694,1; 3. Ahonen 676,3; 4. Nikkola 648,3; 5. Soininen (Fin) 638,3; 6. Jean-Prost 627,3; 7. Dessum (Fra) 625,4; 8. Nieminen 621,1; 9. Cecon (Ita) 612,4; 10. Laitinen [illegible] 1. Goldberger 420; 2. Funaki 316; 3. Ahonen 296; 4. Laitinen 185; 5. Soininen 170; 6. Nikkola 163.

Al veel afvallers in rally Granada-Dakar

Ari Vatanen nog steviger aan kop

GOULIMINE — De woestijnrat loopt verder van zijn jagers. De Fin Ari Vatanen heeft zich na de vierde etappe van de monsterrally Granada-Dakar nog steviger aan de kop van het autoklassement genesteld.

Vatanen verdubbelde gisteren in de rit van Ouarzazate naar Goulimine over Marokkaans grondgebied zijn voorsprong. Hij startte 's ochtends met een marge van zeven minuten op de Fransman Saby en eindigde de slopende dag met een gat van veertien minuten op zijn landgenoot Salonen, die oprukte naar de tweede plaats.

De vierde etappe leverde veel rijders onoverkomelijke problemen op. Valpartijen en uitvallers beheersten de vierde etappe. Vatanen had ook zijn problemen, raakte even de weg kwijt, maar herstelde zich goed. De fabrieksrijder van Citroën beëindigde de klassementsproef over 380 kilometer als tweede achter de Fransman Fontenay. Zijn achterstand bedroeg nog geen twee minuten.

De als nummer twee gestarte Fransman Lartigue had de hele trip te maken met mechanische problemen. Hij bereikte het eindpunt met een kapotte ophanging, terwijl hij een wiel miste. Lartigue verloor een kwartier en zakte naar de vierde plaats. De tweede plaats werd een prooi voor Vatanen's team- en landgenoot Salonen.

Bij de motoren, waar veel uitvallers werden gemeld, is de Oostenrijker Heinz Kinigadner een klasse apart. De voormalige mondiale cross-kampioen vergrootte zijn voorsprong in het klassement op de Spanjaard Arcarons tot bijna zeven minuten tot bijna zeventien minuten.

Uitslagen 4e etappe (380 km klassementsproef) auto's: 1. Fontenay/Musmara (Fra) Mitsubishi 4.01.25, 2. Vatanen/Picard (Fin/Fra) Citroen 1.44, 3. Shinozuka/Magne (Jap/Fra) Mitsubishi 5.20, 4. Salonen/Gallagher (Fin/Gbr) Citroen 7.[illegible], Saby/Serieys (Fra) Mitsubishi 7.48. Klassement: 1. Vatanen 13.08.31, 2. Salonen 14.05, 3. Saby 18[illegible], 4. Lartigue/Perin (Fra) Citroen 20.18, 5. Fontenay 29.23.

Motoren: 1. Kinigadner (Oos) KTM 4.39.31, 2. Arcarons (Spa) Cagiva 6.51, 3. Peterhansel (Fra) Yamaha 8.32, 4. Magnaldi (Fra) Yamaha 11.42, 5. Lapo (Vst) Yamaha 11.50. Klassement: 1. Kinigadner 15.28.00, 2. Arcarons 16.51, 3. Peterhansel 25[illegible], 4. Magnaldi 26.51, 5. Orioli (Ita) Cagiva 43.18.

RKC krijgt Ruslander Petrov op proef

WAALWIJK — RKC krijgt deze week de [illegible] jarige Russische [illegible] Joeri Petrov op proef. De jeugdinternational is afkomstig van Lokomotiv Moskou. Die club wil hem verhuren. Aan het begin van het vorige seizoen [illegible] George.

Volgens trainer [illegible] Jacobs zet hem [illegible] ander dan een buitenlander [illegible] aan te trekken [illegible] de Nederlandse markt [illegible] niets heeft te bieden. "Zo [illegible] hij aantrekt [illegible] tussen. Ik heb [illegible] de situatie, maar [illegible] zelf aan [illegible] hij in de [illegible] valt, moeten we snel [illegible] Maar dan krijgen [illegible] natuurlijk ook wel problemen [illegible] de aanvraag van een werkvergunning."

Als RKC besluit Petrov te huren, wil Jacobs nog [illegible] spits aantrekken. "Maar [illegible] is eerst kijken wat [illegible] type voetballer Joeri precies is. Het een hangt nauw samen met het andere. [illegible] we een spits aantrekken, [illegible] het waarschijnlijk ook [illegible] een buitenlandse speler."

RKC heeft momenteel [illegible] amateur Basile Vreden op proef. Hij is afkomstig [illegible] Blauw Wit uit Amsterdam.

Eerste marathon op natuurijs voor Kramer

[illegible] Kramer heeft vandaag de eerste marathon op natuurijs gewonnen. De Fries was in het Drentse Veenoord na één uur en tien ronden de snelste van een kopgroep van zeven. De tweede plaats was voor René Ruitenberg. Derde werd Lammert Huitema.

Het was de ijsmeester van de ijsbaan in het Drentse plaatsje Nieuw-Amsterdam/Veenoord wederom gelukt. Voor de achtste keer had daar de eerste marathon op natuurijs van het jaar plaats. Aan de wedstrijd, deden bijna alle A-rijders mee.

Europees Titelgevecht gaat tussen Ritsma en Zandstra

HEERENVEEN — Rintje Ritsma en Falko Zandstra duelleren het komende weekeinde om de Europese schaatstitel. De twee Friezen lijken in Heerenveen zonder concurrentie. Of de spierblessure van Ritsma en/of de mentale kwetsbaarheid van Zandstra zou weer moeten opspelen.

Ritsma voelde in het trainingskamp in Collalbo een pijnscheut in de onderrug. Volgens de rijder het gevolg van te hard ijs, volgens fysiotherapeut Frans van Urssen de reden voor een lichte aandoening van het heiligbeen-bekkengewricht. Tijdens de Kerstdagen volgde Ritsma een aangepast programma.

Verbetering trad snel op en inmiddels heeft Ritsma zijn vertrouwde optimisme weer hervonden. Dinsdag trok hij in Heerenveen weer zijn eerste sprintje. "Ik heb voldoende rust gehad, ben lichamelijk weer optimaal", aldus de favoriet nummer één. Voorzichtigheid is echter bij Ritsma geboden. "Er zijn nog hiaten waar we voor op moeten letten", schetste hij.

Ritsma raakte in Noord-Italië, waar de kampioen [illegible] dagen verbleef, wel vertrouwd met zijn nieuwe schaatsen. De oude exemplaren, waarop hij vier jaar reed, zette hij bij het grof vuil. De hoeven, waarmee hij naar de Olympische Spelen ging, liggen in zijn nieuwe schoenen, zelfde mal, zelfde maat, knelden aanvankelijk. "Ik rijd het liefst op schaatsen die mijn schoenen. Dat heeft even tijd nodig." Die werd hem in de gegund, ondanks diverse Wereldbeker-[illegible] hoewel Ritsma [illegible] moment tot het [illegible] gaan.

Zandstra is vrijdag, zaterdag en zondag favoriet nummer twee. [illegible] van Ritsma, als Europees kampioen 1992/1993, werd volgens coach De Vegt met de dag scherper. Of het hervonden zelfvertrouwen voldoende zal zijn om Ritsma van serieuze repliek te dienen, moet worden afgewacht. "Ik heb het gevoel dat schaatsen weer automatisch gaat", zegt de schaatser, die de voorbije weken kwakkelde met zijn vorm.

Martin Hersman, de derde Nederlandse deelnemer, debuteert op een internationaal titeltoernooi. De Sassenheimer plaatste zich als derde uit het fictieve klassement na de NK afstanden. "Als hij hier zijn persoonlijke records verbetert, mag hij tevreden zijn", aldus De Vegt. Of er zich tijden op het Thialf-ijs mogelijk zullen zijn, ligt aan ijsmeester Jan de Jong. En aan het weer, maar de voorspelde voorspelde voorspelde laat zich gunstig aanzien.

Nederland-Portugal in Eindhoven

ZEIST — De oefeninterland tussen het Nederlands elftal en Portugal wordt op woensdag 22 februari in Eindhoven gespeeld. Dat heeft het sectiebestuur betaald voetbal in Zeist bepaald.

De jubileumwedstrijd tussen Nederland en Frankrijk, op 18 januari in Utrecht, wordt geleid door de Belgische scheidsrechter Pireaux. Hij wordt geassisteerd door zijn landgenoten Driessen en Matthijs. De interland wordt het debuut van Guus Hiddink als bondscoach van Oranje.

Ruud Gullit:

"Business ruïneert alles"

GENUA — De commercie doet het voetbal geen goed. Ruud Gullit vindt zelfs dat zijn sport er door wordt verpest. "Business ruïneert alles", verklaarde de middenvelder, die in november AC Milan voor de tweede keer verruilde voor Sampdoria.

Gullit heeft een bewogen jaar achter de rug. In de zomer ging hij, na een uitstekend jaar bij Sampdoria, terug naar zijn oude liefde AC Milan. Bij de Italiaanse kampioen hield hij het daarna niets meer. Tijdens de wedstrijd tegen Ajax voor de Champions League werd de aanvaller in Amsterdam voortdurend uitgefloten. Het publiek beschouwde kennelijk zijn plotselinge vertrek uit het trainingskamp van het Nederlands elftal, voorafgaand aan het WK, als landverraad.

Die affaire betitelde Gullit in een interview met de Italiaanse sportkrant *Gazzetta dello Sport* als zijn slechtste herinnering aan 1994. "Mijn vertrek bij Milan had een sportieve achtergrond. Maar de reacties op mijn vertrek uit Oranje waren het vervelendste dat me in 1994 is overkomen." Gullit nam kort na aankomst in het trainingskamp afscheid van Oranje onder het mom, dat hij zich niet kon verenigen met de door Advocaat voorziene speelwijze in Amerika. Op het WK werd Oranje in de kwartfinales uitgeschakeld door de latere wereldkampioen Brazilië.

Over de toenemende invloed van de commercie is hij duidelijk: "Dat gaat ten koste van de sport." Volgens de 32-jarige speler is voetbal pas na de Olympische Spelen in 1984 (Los Angeles) echt onder de aandacht van het bedrijfsleven gekomen. "Toen hebben de UEFA en FIFA pas goed de waarde van het voetbal onderkend. Met de creatie van de *Champions League* als laatste stap."

Krajicek in vierde ronde tegen Rafter

ADELAIDE — Patrick Rafter krijgt in Adelaide als tweede Australiër de opdracht om de opmars van Richard Krajicek een halt toe te roepen. De lange Hagenaar kwalificeerde zich gisteren voor de kwartfinales door Richard Fromberg met twee keer 7-5 te verslaan. Rafter, de opkomende ster van het Australische tennis, zette zijn landgenoot Jamie Morgan met 7-6 en 6-3 aan de kant.

Krajicek en Rafter hebben zich beiden tot doel gesteld de top-tien van de wereld zo snel mogelijk binnen te dringen. Rafter besloot het jaar als 21e van de mondiale lijst. De 22-jarige tennisser heeft voor de voltooiing van zijn missie Tony Roche, de voormalige coach van de inmiddels gestopte Ivan Lendl, in de arm genomen.

"Vooral mijn *groundstrokes* zijn voor verbetering vatbaar", aldus het grote talent. Krajicek werkte zich twee keer in de slotfase van een set langs zijn tegenstander. Hij maakte in Adelaide een fitte indruk.

In Doha wonnen Paul Haarhuis en Jacco Eltingh hun eerste wedstrijd in het dubbelspel. De oud-wereldkampioenen, in het enkelspel al uitgeschakeld, versloegen zonder veel moeite de Duitsers Kuhnen en Mronz met 6-1 en 6-4. Jan Siemerink komt in de tweede ronde van het dubbelspel pas vandaag in actie tegen de Fransman Guy Forget.

Stephanie Rottier won in de derde ronde van het toernooi in Jakarta in twee sets (6-4 6-2) van de Amerikaanse Brandi.

In Franse League Cup:

Girondins Bordeaux eruit Paris Saint-Germain door

PARIJS — Tweede-divisieclub Châteauroux heeft in de zestiende finales van de Franse League Cup voor de grootste verrassing gezorgd. De kleine club kelde het een klasse hoger spelende Bordeaux uit. De gerenommeerde ploeg van oud-Ajacied Richard Witschge verloor na verlenging met 1-3. Paris Saint-Germain heeft de laatste editie, het voetbaltoernooi om de Franse league-beker. De regerend landskampioen, zonder de Braziliaan Raï en Liberiaanse schutter George Weah, won gisteren in 1-0 van Auxerre. Het enige doelpunt werd in de 73e minuut gemaakt door middenvelder Vincent Guerin.

De League Cup is een nieuwe Franse competitie, waarvan de winnaar zich kwalificeert voor de UEFA Cup van volgend seizoen. De zestiende finales betekende het eindstation voor tien clubs uit de eerste klasse.

Naast Bordeaux murw ook Sochaux, Straatsburg, Saint-Etienne, Lille, Nice, Cannes, Metz, Valenciennes en Martigues uit de strijd geworpen. In de helft van de gevallen was een tweede-divisieclub daarvoor verantwoordelijk.

Uitslagen derde bekerronde:

Paris SG-Auxerre
Nice-FC Nantes
AS Cannes-Ol.Lyon
Caen-St.Etienne
Le Havre-Lille
FC Metz-AS Monaco
Toulouse-Sochaux
Bastia-Amiens
Niort-RC Lens
Rennes-Sedan
Red Star-Montpell.
Perpignan-Straatsburg
Chamois Niort-Bordeaux
Châteauroux wint na verlenging
Dunkerque-Martigues
Le Mans-St. Brieuc
Le Mans wint na strafschoppen
Guingamp-Valencien.

Aan vooravond van Oost-Timor overleg van VN:

Jakarta probeert in Baucau nieuwe rellen te voorkomen

JAKARTA - De spanning in Oost-Timor hield ook woensdag aan, maar de Indonesische autoriteiten leken zich in te spannen om nieuwe botsingen te voorkomen, in de aanloop naar overleg onder VN-auspiciën in Geneve.

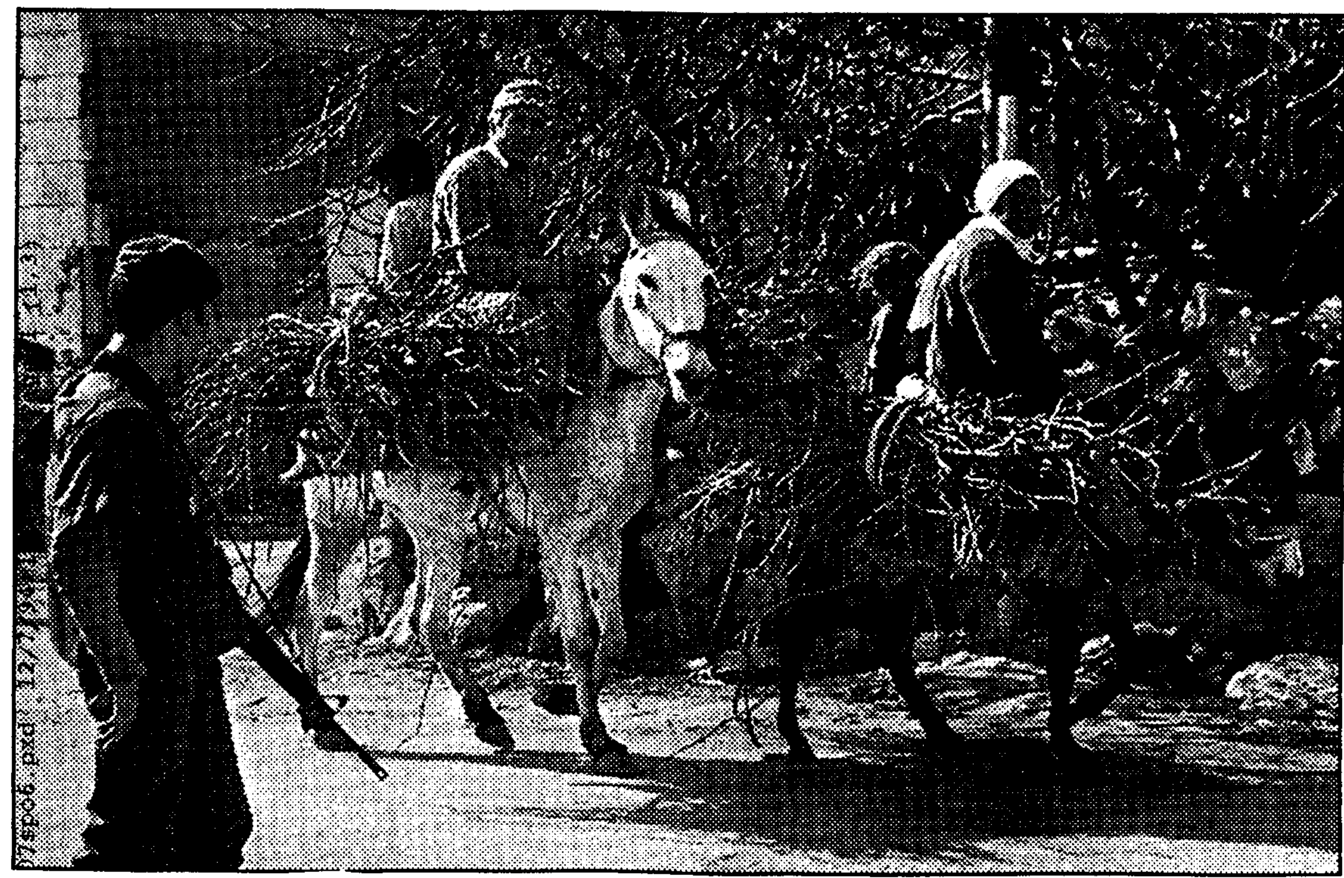
In Baucau, 115 kilometer ten oosten van de hoofdstad Dili, waar begin deze week volgens een plaatselijke functionaris vijf mensen om het leven kwamen bij rellen, groepten honderden mensen samen in het stadscentrum. Sommige demonstranten zwaaiden met stokken en stenen. De in staat van paraatheid gebrachte Indonesische troepen en politieagenten, die volgens een getuige duidelijk consigne hadden een confrontatie te vermijden, bleven op ruime afstand van de betogers.

De onlusten in Baucau braken zondag uit nadat een Oosttimorees op de markt was doodgestoken door een Indonesische immigrant. Zes Oosttimorese jongeren hielden woensdag bij de universiteit van Dili een korte demonstratie.

Volgens Jakarta is in Baucau sprake geweest van één slachtoffer, een lezing die minister Alatas van Buitenlandse zaken woensdag herhaalde. Alatas beschuldigde tijdens een persconferentie Portugal ervan een agressieve houding aan te nemen in de aanloop naar nieuwe besprekingen over Oost-Timor waarvoor de Verenigde Naties (VN) hebben bemiddeld.

Hij zei dat Indonesië hoopt dat bij de eendaagse ontmoeting, maandag in Geneve, een compromis kan worden bereikt tussen de diepgaand verschillende meningen over de voormalige Portugese kolonie. "Zij blijven een zeer agressieve en hoogst ontvlambare houding tonen jegens de kwestie oost-Timor, wat niet helpt bij het scheppen van vertrouwen en een atmosfeer die kan leiden tot een oplossing van het probleem".

Rust teruggekeerd in El Khader



EL KHADER - *Een Israelische soldaat patrouilleert in het plaatsje El Khader op de westelijke Jordaanoever, waar verleden week fel werd geprotesteerd tegen de uitbreidingsplannen van de joodse nederzetting Efrat. Deze uitbreiding krijgt nu elders zijn beslag. Op het ogenblik is de vrede teruggekeerd in El Khader.*

(AFP-satellietfoto)

Jeltsin beveelt weer stopzetting bombardementen

Britse tv-zenders: Clusterbommen gebruikt tegen Grozny-burgerij

MOSKOU - De Russische luchtmacht heeft in Tsjetsjenië verwoestende clusterbommen ingezet tegen burgerdoeleinden. Dat hebben de Britse tv-zenders BBC en ITV gemeld. Bij een aanval woensdag op het dorp Mesker-Joert ten zuiden van de hoofdstad Grozny zijn daarbij woensdag zeker negen burgers gedood.

De clusterbom is ontwikkeld om grote oppervlakten, zoals bij voorbeeld start- en landingsbanen van vliegvelden, te vernielen. Een clusterbom ontploft in de lucht. Daarbij komt een groot aantal kleine bommen vrij die bij het inslaan aan de grond ontploffen. De BBC toonde beelden van verwoestingen na een Russische aanval woensdag met dit wapen.

De Russische president Jeltsin had aangekondigd dat de Russische bombardementen op Grozny woensdagavond zouden stoppen. Of dat bevel wordt nageleefd, was donderdagochtend nog niet bekend. Tien dagen geleden had Jeltsin al gezegd dat de Russische luchtmacht geen burgerdoelen meer zou bombarderen. De aanvallen gingen desondanks door. Het centrum van Grozny werd daarbij vrijwel volledig verwoest. Honderden burgers kwamen om het leven.

ELITE-EENHEDEN

Een BBC-correspondent beschreef de situatie voor het station van Grozny: "Het ziet er hier uit als een kerkhof voor Russische pantsers." Ten minste dertig Russische pantsers staan er uitgebrand. Volgens de Britse staatsomroep controleren de Tsjetsjenen nog steeds het centrum van Grozny, ondanks berichten van de Russen die beweren de hoofdstad van de afvallige Kaukasus-republiek te hebben veroverd. De Tsjetsjenen melden dat ze de Russen bij het station en bij het vliegveld hebben omsingeld.

Ook woensdagnacht bombardeerden de Russen Grozny en andere plaatsen. Daarbij kwamen talrijke burgers om het leven, aldus ooggetuigen. Overdag waren de gevechtsvliegtuigen niet actief wegens mist. Vice-premier Nikolaj Jegorov, coördinator van de Russische militaire operatie, kondigde eerder woensdag aan dat het leger Grozny uiterlijk donderdag zou innemen. Volgens berichten uit het Russische oppercommando zijn verse elite-eenheden op weg naar het strijdtoneel. Jegorov wil na de val van de hoofdstad "de wettelijke regering van Tsjetsjenië" instellen met de voormalige Sovjetfunctionaris Salambek Chadtjsijev als leider.

VERONTRUSTING

In verband met de toenemende druk vanuit het buitenland kondigde Moskou een diplomatiek offensief aan. "De verontrusting over de ontwikkelingen in Tsjetsjenië is volstrekt begrijpelijk", aldus de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Grigori Karassin. "Het ministerie zal langs diplomatieke wegen doorgaan met het uitleggen van de positie van Moskou. Wij gaan ervan uit, dat de gebeurtenissen een binnenlandse aangelegenheid zijn." Rusland reageert binnenkort op een voorstel van de OVSE een internationale commissie van waarnemers naar de omstreden regio te sturen, aldus Interfax.

Vele parlementariërs in Moskou spraken zich inmiddels tegen de Russische interventie uit. Communisten eisen een gezamenlijke zitting van parlement en Federatieraad, de vertegenwoordiging van de regio's, om een escalatie van het conflict te voorkomen. Voorzitter Rybkin van de *Doema,* een van de voorstanders van het militaire optreden, weigert daarentegen het parlement in spoedzitting bijeen te roepen.

Doden bij noodweer in Italië

ROME - In Italië zijn woensdag ten minste twee mensen om het leven gekomen en tientallen gewond geraakt als gevolg van hevige sneeuwstormen. Op veel plaatsen raakten wegen en spoorbanen geblokkeerd en viel de elektriciteit uit. In de Noorditaliaanse Dolomieten bereikten de temperaturen laagterecords van soms min 25 graden Celsius. In Triëst werden windsnelheden gemeten van tachtig km. per uur.

Nederlandse griffier Joegoslavië-tribunaal

DEN HAAG - De vicevoorzitter van het gerechtshof in Den Haag, mevrouw D. de Sampayo Garrido-Nijgh, is benoemd tot griffier van het Joegoslavië-tribunaal.

Zij is de opvolgster van Theo van Boven, die per 1 januari als hoogleraar Volkenrecht is teruggekeerd naar de universiteit van Limburg. De 53-jarige Sampayo werkt sinds 1986 bij het gerechtshof in Den Haag, waar ze sinds 1992 vicevoorzitter is. Na haar rechtenstudie in Leiden volgde zij ook een diplomatenopleiding. Ze is vertrouwd met het strafrecht, internationaal privaatrecht en met mensenrechten-kwesties.

Honderden doden bij recente gevechten

Twee milities in Somalische hoofdstad sluiten bestand

MOGADISHU - Na vier dagen felle gevechten in de Somalische hoofdstad Mogadishu zijn de twee strijdende groeperingen woensdag een staakt-het-vuren overeengekomen, dat donderdagochtend moet ingaan.

Het akkoord was mogelijk na bemiddeling door leiders van diverse religieuze organisaties. De onderhandelaars toonden zich vol vertrouwen dat de leiders van de rivaliserende clans binnenkort in directe onderhandelingen een definitieve vrede overeenkomen.

De gevechten tussen de Murusade-groep, onder leiding van Mohammed Kanyare Afrah, en de Abgalgroep van Ali Mahdi Mohammed, die zichzelf tot president uitriep, begonnen enkele maanden geleden. Afrah brak met Ali Mahdi om zich aan te sluiten bij diens rivaal, generaal Mohammed Farah Aidid. De bloedige strijd eiste honderden mensenlevens.

Volgens vertegenwoordigers van de Verenigde Naties wilde de Murusadegroep strategische posities veroveren in de buurt van de haven en het vliegveld. Vandaar uit zouden Aidid en zijn mannen beide belangrijke complexen onder hun controle willen brengen na het vertrek van de VN-militairen eind maart uit het Afrikaanse land. Tot nu toe bestreed Aidid echter elke betrokkenheid bij de gevechten.

Vervolg van pag 1.

tot een maatschappij van kansen. De overheid speelt een te grote rol in de Amerikaanse samenleving en laat de mensen daarvoor teveel betalen in de vorm van belastingen, stelde hij. De mensen zijn mondig genoeg om te weten hoe ze hun leven in willen richten, daar hebben ze de overheid niet voor nodig. Zij kunnen beter dan de overheid bepalen hoe zij hun geld willen besteden.

SCHANDAALTJE

Maar een eerste schandaaltje overschaduwde zijn verzoenende woorden. In een tv-interview zei Gingrichs moeder hoe haar zoon over Hillary Clinton denkt: Hij noemde haar "een teef". De Republikein viel fel uit naar het tv-station CBS: Mevrouw Gingrich had dat in vertrouwen de interviewster toegefluisterd, en het televisiestation had het toch gebruikt.

De Democraten belegden meteen een persconferentie en eisten excuses. Het Witte Huis hield zich wijselijk op de vlakte: De president en de Democraten combineerden waardigheid met verontwaardiging, maar hopen natuurlijk innig dat Gingrich door gaat met dit soort uitspraken. Zij zullen zijn reputatie schaden.

DOLE'S PIJLEN

In de Senaat zijn inmiddels 34 nieuwe senatoren beëdigd, een derde van het totaal. Ook daar maken de Republikeinen nu de dienst uit. De nieuwe Republikeinse leider van de Senaat, Robert Dole, stond duidelijk in de schaduw van zijn tegenvoeter in het Huis. Maar op het gebied van de buitenlandse politiek vuurde hij wel een aantal pijlen af die belangrijke gevolgen kunnen hebben voor de Amerikaanse buitenlandse politiek. Dole stelde voor om Amerikaanse deelneming aan VN-vredesoperaties drastisch te beperken. Verder diende hij een resolutie in die stelt dat de VS het wapenembargo tegen Bosnië eenzijdig moeten opheffen.

Het Bosnië-voorstel was een slag van kaliber voor de buitenlandse politiek van president Clinton. Dole eist van de regering eenzijdige opheffing van het wapenembargo tegen Bosnië. Clinton wil pas opheffen als andere landen daar ook mee instemmen. Maar dit is praktisch onmogelijk omdat andere permanente leden in de VN-Veiligheidsraad (V-raad) tegen zijn. Daarom regeerde regeringswoordvoerder McCurry op Dole's voorstel geprikkeld.

President Clinton werd woensdag tijdens een ontmoeting met scholieren gevraagd hoe hij omgaat met kritiek: "Op sommige dagen beter dan op andere. Als iemand je bekritiseert moet je jezelf afvragen of dat terecht is. Als het terecht is moet je proberen het beter te doen. Maar laat niemand je persoonlijk kwetsen." Clinton heeft herhaaldelijk gezegd te willen samenwerken met het nieuwe congres. Hij hoopt een meerderheid te krijgen voor zijn eigen plannen de belastingen te verlagen en het stelsel van sociale voorzieningen te hervormen.

Allan Boesak ontkent Scandinavische beschuldigingen:

Geen sprake misbruik gelden, wel slachtoffer heksenjacht

JOHANNESBURG - De gedoodverfde ambassadeur van Zuid-Afrika bij de Verenigde Naties in Geneve, Allan Boesak, ontkent de beschuldigingen van corruptie die zijn benoeming in gevaar hebben gebracht.

Boesak sprak woensdag beweringen tegen dat hij geld uit Scandinavie bedoeld voor zijn stichting die zich inzet voor arme zwarten, voor zichzelf gebruikte. De Zuidafrikaanse geestelijke sprak over een heksenjacht. Hij uitte zich voor de eerste keer over de beschuldigingen na wekenlang gezwegen te hebben.

Boesak kwam met zijn verklaring voor een gesprek met vice-president Thabo Mbeki waarin zijn geplande betrekking ter discussie zal staan. Talrijke organisaties riepen de afgelopen tijd president Nelson Mandela op om de kandidatuur van Boesak in te trekken. Het staatshoofd vroeg de omstreden politicus dinsdag af te zien van de post.

Uit een onderzoek van Scandinavische hulporganisaties bleek dat de vroegere predikant honderdduizend rand (ongeveer Nf 55.000) van de stichting voor Vrede en gerechtigheid voor eigen gebruik leende. Boesak moest in 1990 aftreden als voorzitter van de Wereldbond van hervormde en gereformeerde kerken, nadat bekend was geworden dat hij een buitenechtelijke relatie onderhield.

De geplaagde Boesak blijkt in het diepste geheim een trustmaatschappij te hebben opgericht die de afgelopen jaren minstens 400.000 rand (zo'n Nf 220.000 gulden) in zaken heeft gestoken. Het geld was afkomstig van Boesaks stichting voor Vrede en Gerechtigheid. De geldschieters van de stichting noch Boesaks naaste medewerkers waren op de hoogte van het bestaan van de trust, zo blijkt uit navraag van het ANP.

Thailand wijzigt kieswetgeving

Voor vrouwen meer rechten, stemmen met achttien jaar

BANGKOK - Inwoners van Thailand mogen voortaan al op achttien-jarige leeftijd stemmen bij verkiezingen. Tot nu toe gold voor het actieve kiesrecht een minimumleeftijd van twintig jaar. Ook krijgen Thaise vrouwen meer rechten dan ze tot dusver hadden.

Dit zijn enkele wijzigingen in de grondwet van het Zuidoostaziatische land die het parlement in Bangkok woensdag met zeer ruime meerderheid heeft aangenomen. In een gecombineerde zitting van de twee Huizen van het parlement stemden 591 leden voor de amendementen op de grondwet. Er was maar één tegenstem.

Het aantal leden van de Senaat is teruggebracht. "Vergeleken met vorige grondwetten biedt deze meer democratie", zei parlementsvoorzitter Marut Bunnag tegen journalisten. Waarnemers gaan ervan uit dat met name de verlaging van de kiesgerechtigde leeftijd een positief effect zal hebben op de stabiliteit van het land. Thailand heeft tientallen jaren last gehad van geslaagde of mislukte staatsgrepen door het leger. Het aantal kiezers stijgt, dat maakt het kopen van stemmen omslachtiger en duurder.

Secretaris Boutros Ghali in jubileum-rapport:

Snel inzetbare troepeneenheid nodig voor VN

NEW YORK - VN-secretaris-generaal Boutros Ghali wil dat de internationale organisatie de beschikking krijgt over een troepeneenheid om snel op situaties in de wereld te kunnen reageren. De beschikbaarheid van troepen en materieel is "duidelijk minder aan het worden."

Bovendien geven toezeggingen door landen nog geen garantie voor feitelijke levering voor een bepaalde operatie, zoals ook bleek bij de tragedie in Ruanda in april vorig jaar. Dit zegt de VN-chef in een rapport ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de VN, dat donderdag verscheen. Hij pleit daarin ook voor een nieuw systeem om voordat internationale sancties worden ingesteld het mogelijke effect ervan op het betrokken land en derde landen te kunnen bepalen.

Er zijn bijvoorbeeld stemmen opgegaan tegen de voortzetting van sancties tegen Irak. Dit omdat vooral de bevolking van dit land er in de afgelopen periode van bijna vijf jaar zwaar door is getroffen. Het nieuwe systeem moet het ook mogelijk maken om te controleren of sancties ook worden toegepast. Verder moet het de verlening verzekeren van humanitaire hulp aan kwetsbare groepen, aldus de secretaris-generaal.

Begin van definitieve aftocht

VN medio januari uit hoofdkwartier Somalië

MOGADISHU - De VN-troepen en -burgerpersoneel zullen op 15 januari hun hoofdkwartier in Mogadishu en de controleposten in de Somalische hoofdstad verlaten en een begin maken met de aftocht. Dit hebben VN-functionarissen dinsdag meegedeeld.

Ten zuiden van Mogadishu spelen zich reeds gevechten af tussen rivaliserende milities die trachten controleposten over te nemen om later vitale en strategische wijken, zoals bij de haven, te veroveren. De afgelopen dagen vielen bij zware gevechten in het district Bermuda ten minste zestien doden en 230 gewonden, onder wie een Bengaalse VN-soldaat die werd getroffen door een verdwaalde kogel.

Sinds begin december kwamen bij de strijd meer dan 150 mensen om het leven en raakten er ongeveer [illegible] honderd gewond. Gevreesd wordt voor grootscheepse botsingen tussen de diverse clans.

Door het vacuüm dat de VN achterlaat, zullen de weinige internationale hulporganisaties [illegible] in de Somalische [illegible] zijn van de milities. Tot nu toe werden hun konvooien begeleid door troepen van de VN.

Het civiele personeel van de VN, onder wie de speciale gezant Victor Gbeho uit Ghana, wordt voorlopig ondergebracht op het vliegveld, dat vaak is getroffen tijdens artilleriegevechten in naburige straten. "Als de toestand te gevaarlijk wordt, kunnen we eenvoudig worden geëvacueerd", verklaarde een VN-functionaris, erop zinspelend dat de strijd zelfs voor het vertrek van de VN zou kunnen uitbreken.

De VN-troepen zetten in 1992 voet op Somalische bodem om een eind te maken aan de plundering van voedselhulp voor slachtoffers van de hongersnood en om vrede te brengen. Ze raakten al spoedig bekneld in gevechten tussen de clans die uitbraken na de val, in januari 1991, van dictator Siad Barre, die maandag stierf in Nigeria.

In de hoogtijdagen van de operatie telden de VN- en Amerikaanse troepen bijna dertigduizend man. Meer dan 160 werden gedood bij botsingen met de milities of bij ongelukken. De Verenigde Staten (VS) en Frankrijk hebben zich bereid verklaard troepen te leveren om het VN-personeel te beschermen tijdens de terugtocht. De datum van hun aankomst is nog niet vastgesteld.

Maatregelen tege[...] ex-president en [...] minister Malawi

BLANTYRE - De po[...] van Malawi heeft het [...] van ex-president Kam[...] Banda in de hoofd[...] Blantyre van het lan[...] zuidelijk Afrika om[...] geld en een van zijn v[...]gere ministers J[...] Tembo gearresteerd.

Zo deelden functionari[...] mee. Tembo gold inde[...] als een van de machti[...] mannen in het land. [...] maatregelen zijn geno[...] na het verschijnen van [...] rapport van onderzoek [...] een regeringscommissie [...] de politie in mei 1983 op [...] van hogerhand drie mi[...]ters en een parlement[...] vermoordde. De moor[...] werden voorgesteld als a[...] ongeluk. Banda is vorig [...] mei na dertig jaar al[...] heerschappij afgezet [...] Bakili Muluzi, de hui[...] president.

Banda staat onder hui[...]rest, zo werd bevestigd. [...] zal bninnen afzienbare [...] voor de rechtbank mo[...] verschijnen wegens de [...] van opposanten indertijd.

Lake Malawi
MALAWI
MALAWI
Oppervlakte: 94.080 km2
Bevolking: 9 [illegible] (1992)
plus 1,1 miljoen Mozamb. vluchtelingen
Per capita BNP: 210 dollar
(1992 bron Wereldbank)

Grozny: een van meest vernederende nederlagen voor Rusland

Verkeerde strategie met niet gemotiveerde troepen

MOSKOU - In de straten van Grozny heeft het Russische leger een van haar meest vernederende nederlagen ooit geleden. Ondanks een overmacht aan militairen en materieel zijn de Russische troepen na drie dagen zware strijd maandag door Tsjetsjeense strijders de stad uitgejaagd. Bij de bloedige gevechten zijn mogelijk honderden doden gevallen.

Hoe het zover heeft kunnen komen is voor militaire deskundigen onbegrijpelijk. Kort geleden nog pochte de minister van Defensie, generaal Gratsjov, dat een enkele eenheid paracommando's Grozny in twee uur tijd kon innemen. Een inval door tanks in de stad zou volgens hem echter gekkenwerk zijn. Toch kozen de militaire commandanten daarvoor.

Waarnemers zijn het eens dat de aanval slecht was gepland en [illegible]

[illegible] genomen hebben se weinig ervaring", aldus een specialist. "Ik betwijfel of hun generaals wel iets van straatgevechten wisten. Maar dan nog was het een buitengewoon slecht doordachte actie, zelfs als je er rekening mee houdt hoe slecht doordacht de hele Tsjetsjeense operatie is."

Ook heerst verbazing over het besluit van de Russische militairen [illegible]

[illegible]

STRAATGEVECHTEN

"Deze troepen hebben geen ervaring met straatgevechten, in het geheel [illegible]

[illegible] "Motivatie is de belangrijkste factor", zegt een expert. "Zelfs met het beste materieel kun je een stad niet innemen als je geen motivatie hebt. [illegible]

[illegible]

BONAIRE
AGENDA

Politie: 110
Brandweer: 110
Taxicentrale: 8845
Hospitaal: 114
Bejaardentehuis: 8350
WEB nv: 115
Telbo/Landsradio: 7000
Informatie: 119
Storing: 120
Aanname telegram: 121
Aidslijn
(ma.+di. 19.00-20.00 uur): 7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen.

Tene Bonaire Limpi:
Pagara-troep opruimen

KRALENDIJK — Het vele vuurwerk — vooral in de vorm van een pagara — heeft een hoop rood papier achtergelaten in de straten van Kralendijk. De regen die in de nacht van de jaarwisseling viel, heeft bovendien een smerige rode brei gemaakt van het vuurwerk. De Tene Bonaire Limpi commissie vindt, dat rommel na het vuurwerk opgeruimd moet worden. Dat geldt voor de pagara, maar dat geldt voor het andere vuurwerk.

De TBL hoopt op medewerking van de buurtbewoners om Bonaire schoon te houden. Overigens 'vergeet' de TBL de vele mensen te bedanken die inderdaad op nieuwjaarsdag de overblijfselen van hun vuurwerk opruimden. Dat gebeurde in het verleden nooit. Evenmin kwam het in het verleden voor, dat de Kaya Grandi bijna twee dagen de smerigste straat was van Bonaire. Die straat werd in het verleden in de nacht van 1 op 2 januari opgeruimd door een groepje werknemers van Selibon.

Consument waakhond voor te hoge prijzen
Overheid wil prijscontrole gaan invoeren op Bonaire

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege en de afdeling Economische Zaken en Arbeidsaangelegenheden (DEZA) willen een betere prijscontrole op Bonaire. In dat kader is een plan opgezet voor een gestructureerde prijscontrole die ook inderdaad gebaseerd is op de waarde van het produkt. Het plan zal in verschillende fasen worden uitgevoerd. Een er van is de oprichting van een consumentenbond.

De eerste fase van het door DEZA ontworpen plan zal een inventarisatie zijn van de huidige prijssituatie op Bonaire. Daarmee is de dienst trouwens al enkele maanden bezig. De volgende fase zal de informatie zijn naar de winkelier, het bedrijfsleven en het publiek. De bedoeling is duidelijk te maken wat de taak van het bedrijfsleven is ten aanzien van de prijsbepaling. Ook zullen er prijsbeschikkingen worden geïntroduceerd. Dat betekent dat, dat de overheid voor bepaalde produkten de kostprijs bepaalt.

In de laatste fase zal de overheid het bedrijfsleven wijzen op de vigerende regels waaraan zij zich moeten houden en de maximum-prijzen die voor een produkt gevraagd mogen worden. In de periode worden ook de sancties genomen tegen winkeliers die zich niet zullen houden aan de vastgestelde regels.

PRIJSCONTROLE

De laatste jaren is er op Bonaire nauwelijks sprake geweest van prijscontrole. Daarom heeft het Bestuurscollege en de afdeling DEZA nu besloten dat de situatie op korte termijn gewijzigd zal moeten worden. Vroeger werden bij voorbeeld alle prijzen bepaald op Curaçao. In de prijzen die voor Bonaire werden bepaald, waren dan ook opgenomen de winstmarge en de transportkosten. Nu zal de prijsdaling en het prijzenbeleid echter een Bonaireaanse zaak worden.

Dat betekent evenwel een inventarisatie van ter plaatse vervaardigde produkten en produkten die vanuit Curaçao door de groothandel naar Bonaire worden gebracht. Na deze inventarisatie zal de overheid aan tafel gaan met de producent en met de doorverkopers om de maximum-prijs te bepalen die voor het produkt op Bonaire mag gelden. Produkten waarvan de oorsprong op Bonaire ligt zijn bij voorbeeld eieren, geitenvlees, schaaps- en rundervlees, verse kip en vis.

Met het voorgestelde beleid wil de overheid dan ten slotte tot een blijvende oplossing komen voor de prijsberekening op Bonaire. Dat vereist echter een geheel nieuw beleid, dat op haar beurt weer een professionele inbreng, tijd en intensieve beoordeling vraagt.

Om een gestructureerd en geïntegreerd prijsbeleid van de produkten te bereiken, coördineert en stimuleert de overheid een consumentenbond. Die stichting zal tot doel hebben om het publiek in de wijdste zin van het woord bewust te maken van de produkten die gekocht worden en vooral ook waar die gekocht worden.

De stichting zal op korte termijn een kantoor openen aan de Kaya Pedro Piet Silié 6. Ook zal de bond een directeur aantrekken die het werk voor de bond zal gaan doen. Zoals bekend zijn daarvoor enkele maanden geleden al advertenties verschenen in de lokale nieuwsmedia.

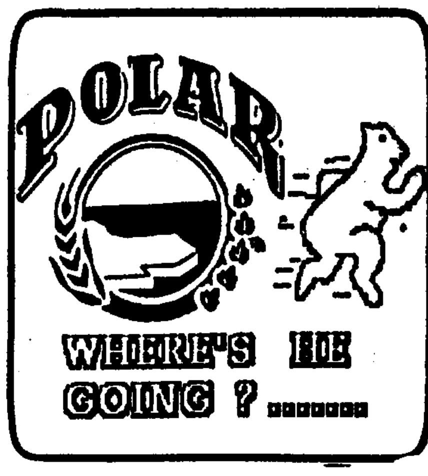
Op korte termijn zal op Bonaire derhalve prijscontrole zijn en vooral een controle of de winkelier zich ook inderdaad aan de maximum-prijzen zal houden.

Kortsluiting in WEB-kabel

KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag was een groot gedeelte van Bonaire verstoken van electriciteit. Dat was het gevolg van een kortsluiting in een hoofdkabel van het WEB n.v.

Even voor zes uur begon de storing in het kabelveld van Noord di Salinja in de richting van Antriol, Nikiboko [illegible]. Daarom werden genoemde wijken gedurende 3 uren afgesloten van de electriciteitslevering. Mede door die storing is de hoofdkabel die als hoofdleiding dient voor Kralendijk automatisch ingeschakeld. Dat is om de continuïteit van het electrische produktieproces te garanderen.

Volgens WEB directeur Jopi Giskus was de oorzaak van de storing een kortsluiting in het bovengrondse H.S. net in de omgeving van de Centrale. Toen opnieuw ingeschakeld werd, ontstonden er weer problemen met bepaalde schakelapparatuur. Besloten werd om de defekte onderdelen te vervangen. Daarna werden alle wijken stapsgewijs weer voorzien van elektriciteit.



Geen H-nummers meer

KRALENDIJK — Enkele jaren geleden introduceerde het Bestuurscollege voor huurauto's een H-nummer. Daardoor kon op een makkelijker manier bepaald worden hoeveel huurbelasting betaald moest worden aan de overheid. Daarmee was tevens de mogelijkheid uitgesloten, dat auto's met een B-nummer (illegaal) verhuurd konden worden.

De laatste tijd blijken echter opvallend veel huurwagens het slachtoffer te worden van vandalisme en *'joy riding'*. Enkele exploitanten van huurwagens vroegen het Bestuurscollege om per ingang van 1 januari 1995 de huurwagens weer te voorzien van een B-nummer. In een schrijven aan de huurwagen-bedrijven zegt waarnemend ontvanger Davina, dat de B-nummers om de H-nummers te vervangen nu beschikbaar zijn. Hij attendeert er wel op, dat nu ook de stickers met de reclame van het autoverhuurbedrijf van de auto's afgehaald moeten worden aangezien anders het effect verloren gaat.

Joodse kolonisten dagen Palestijnen uit



PSAGOT - *Joodse kolonisten uit Psagot zwaaien met de Israelische vlag buiten de omheining van hun nederzetting en dagen daarmee de Palestijnse betogers uit die zich verzetten tegen de uitbreidingsplannen van joodse nederzettingen in bezet gebied.*
(AFP-satellietfoto)

Klachten/bezorging: Shon Ma Carolina, Blvd. J.Abraham 15, tel 8204; na 18.00 uur: 8342.

Raad vergaderde in 1994 elf keer

KRALENDIJK — Volgens het jaaroverzicht 1994 van gezaghebber Frits Goedgedrag heeft hij in zijn kwaliteit als voorzitter van de eilandsraad 11 keer een raadsvergadering bijeengeroepen. Daarmee loopt de raad gelijk met het voorgaande jaar. In 1992 evenwel waren er maar 7 raadsvergaderingen. De leden van de eilandsraad vergaderen ook intern. Dat zijn de zogenaamde afdelingsvergaderingen.

Daarvan waren er het afgelopen jaar 13 en dat is volgens Goedgedrag aanzienlijk minder dan de 23 afdelingsvergaderingen in 1993. In 1994 is er dus in totaal 24 keer vergaderd. Dat betekent dus dat er vrijwel elke maand een vergadering was. Het Bestuurscollege vergaderde 44 keer in 1994.

COMMENTAAR

Herkenbaarheid

GEDWONGEN DOOR DE realiteit van elke dag hebben enkele huurwagen exploitanten het Bestuurscollege verzocht de H(uur)-nummers van de huurauto's te laten vervallen en daarvoor in de plaats B(onaire)-nummers te verstrekken. Dat brengt wel wat ongerief met zich mee, zoals het veranderen van alle verzekeringsbewijzen en het verwijderen van de vele naamstickers die op de auto's zijn geplakt, maar wanneer daarmee bereikt wordt, dat de huurwagens niet meer herkenbaar zijn, dan lijkt toch het doel gediend te worden.

Niemand schijnt er echter bij stil te staan, dat het probleem alleen maar verplaatst wordt. Zouden dieven die een auto met een B-nummer aantreffen op een afgelegen duikplaats nu niet inbreken omdat het geen huurwagen is? De praktijk wijst immers wel anders uit. Veel ernstiger is het evenwel, dat de maatregel die door het Bestuurscollege is genomen, geen enkel effect zal gaan sorteren.

De ontvanger heeft namelijk de 17 autoverhuurbedrijven op een rijtje gezet en alle H-nummers vervangen door opeenvolgende B-nummers die nog niet zijn uitgegeven aan particuliere auto-bezitters. Laten we eens aannemen, dat het hoogste (particuliere) autonummer B-5043 is. Dan zijn de 500 huurwagens van Bonaire genummerd van B-5044 tot B-5544. Dat zijn dan de enige twee nummers die de potentiële dief moet onthouden. Alles wat daar tussen zit is immers een huurwagen. De herkenbaarheid kan niet beter zijn.

BSSA organiseert eerste zeilwedstrijd

KRALENDIJK — Komende zondag zal de Bonaire Sunfish Sailing Associatie (BSSA) in een voorbereiding op de jaarlijkse regatta van Curaçao weer de eerste zeilwedstrijd van het jaar organiseren. De windsurfers en de sunfishzeilers zullen in hun onderlinge wedstrijd moeten bepalen wie Bonaire in de Curaçaose regatta die van 25 tot 29 januari gehouden zal worden, zal vertegenwoordigen.

Zondag 8 januari beginnen de wedstrijden op 10 uur voor de windsurfers, terwijl om 12.00 uur de sunfishes aan de beurt komen. Na de lunch wordt opnieuw gestart. 14.00 Uur de derde en laatste race voor de windsurfers. De wedstrijden worden gezeild voor het Sand Dollar hotel. Inschrijvingen kunnen plaatsvinden bij Elvis Martina in het kantoor van de Regatta. Telefoon 5555 en fax 5576.

Bonaire heeft nu meer dan 13.000 inwoners

KRALENDIJK — In de loop van 1994 is Bonaire de 13.000 inwoners grens gepasseerd. Van 12.263 inwoners op de eerste dag van 1994 is het aantal op de laatste dag van het jaar gestegen tot 13.438 inwoners. Dat betekent een stijging van 9.58%.

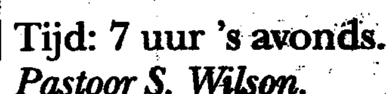
Gedurende het afgelopen jaar werden 82 meisjes geboren en 84 jongens. De totale bevolkingsaanwas door geboorten was dus 166. Zoals bekend worden elk jaar ook een aantal Bonaireaanse kinderen op Curaçao geboren. Meestal als gevolg van een medische indicatie. Zij worden echter wel geregistreerd als zijnde geboren op Curaçao. Na hun geboorte worden deze kinderen pas in het Bonaireaanse bevolkingsregister ingeschreven.

In de loop van het jaar lieten 1660 mensen zich op Bonaire inschrijven. Daarvan waren 885 van het mannelijke geslacht en 775 van het vrouwelijke geslacht. Er stierven het afgelopen jaar slechts 69 mensen, verdeeld over 33 mannen en 36 vrouwen. Een totaal van 582 mensen verliet Bonaire. Aan het eind van het jaar bleek nog steeds een overschot aan vrouwen. Op Bonaire wonen officieel 6982 mannen en 8456 vrouwen.

STERKE STIJGING

De cijfers wijzen uit, dat de bevolking van Bonaire snel groeit. Zelfs iets sneller dan de planbureaus voorzien hebben. Opvallend is het grote aantal dat zich op Bonaire heeft gevestigd in 1994. Daaronder vallen ook de buitenlandse werknemers die aangetrokken worden door constructiebedrijven. Die buitenlanders komen voornamelijk uit Venezuela, Colombia, Peru en Sto. Domingo. In de hotelsector worden veel Amerikanen en Nederlanders aangetrokken.

Ook de 'penshonado' regeling heeft grote aantrekkingskracht gehad op Nederlanders. Zij hebben zich met name gevestigd op Sabadeco, Santa Barbara Heigh en Lima. Voor 1995 kan opnieuw op een aanzienlijk bevolkingsaanwas gerekend worden. In dat jaar zal vermoedelijk het Parkerhotel in fases opengaan. Daarvoor zal de nieuwe eigenaar Raspoort zonder twijfel buitenlandse werknemers moeten aantrekken.



Tegenstander EU kandidaat voor Frans presidentschap

PARIJS — In Frankrijk annonceert zich zondag aan de rechterzijde van het politieke spectrum een derde kandidaat voor het presidentschap in de verkiezingen van april.

Het is de 51-jarige campagnevoerder tegen Europese eenwording en liberalisering van de wereldhandel Philippe de Villiers, die in de verkiezingen voor het Europese parlement vorig jaar 12,4 procent van de stemmen kreeg, zo meldde het dagblad *Ouest-France* woensdag.

De Villiers ageert tegen het Verdrag van Maastricht over Europese monetaire unie en tegen het GATT-akkoord over liberalisering van de internationale handel.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DONDERDAG 5 JANUARI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN.DOLLAR	1.245	1.265	1.285
PND STERLING	2.710	2.765	2.825
NED GLD (per Nf. 100)	101.59	102.31	103.11
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	135.89	136.61	137.41
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.96	33.06	33.76
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.00	114.72	115.52
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	176.06	176.92	177.72
ECU (per Ecu 100)	-.-	218.78	219.58

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 december-13 januari
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.10% Eff. rendement 6.15 % Land
9.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.12% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.70% Eff. rendement 6.30 % Land
8.00% obl. 1992/1997 koers: 103.32% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.67% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.08% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.37% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.92% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.94% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

Gerechtelijk onderzoek naar ondergang van Nusse Brink

AMSTERDAM - Op verzoek van het commissionairshuis Van Meer James Capel doet de rechtbank in Amsterdam al een jaar lang een vooronderzoek naar het toezicht van de beurs bij de ondergang van het effectenhuis Nusse Brink. Van Meer James Capel had hier op aangedrongen, omdat het via zijn dochter premie- en effectenkantoor Van den Broek voor Nf 4,6 miljoen verlies heeft geleden als gevolg van het faillissement van Nusse Brink.

Het effectenhuis Nusse Brink raakte in 1993 in opspraak wegens witwaspraktijken. In augustus van dat jaar ging het bedrijf failliet. Tegen de directeuren [illegible], Misdorp en Brink loopt ook een gerechtelijk vooronderzoek. Justitie verdenkt de drie van valsheid in geschrifte, verduistering in dienstbetrekking en [illegible] bankbreuk.

Van Meer James Capel meent dat de beurs al veel eerder op de hoogte was van misstanden bij Nusse en eerder had moeten [illegible]. Zo meende het [illegible]bureau van de beurs [illegible] 1993 sprake was van onjuiste verantwoording van resultaten, aldus Van Meer James Capel. Het commissionairshuis vindt het onverklaarbaar dat toen niet meteen is besloten tot een nader onderzoek of tot het nemen van maatregelen. Dat gebeurde pas op 22 juni van dat jaar.

Maar ook in 1991 was Nusse Brink volgens persberichten reeds in financiële moeilijkheden. De beurs verscherpte daarop het toezicht, maar volgens Van Meer James Capel bestond dat uit het verrichten van enkele telefoontjes door beursvoorzitter Van Ittersum. Daarna is er een jaar lang geen enkele controle geweest op het handelen van Nusse Brink.

Het commissionairshuis probeerde eerder het verlies van Nf 4,6 miljoen op de beurs te verhalen. Die wees de claim echter af. Het verlies van dochterbedrijf Van den Broek ontstond nadat Nusse Brink aan Van den Broek hausse-premies (ongereguleerde call-opties) in aandelen DSM, Akzo, Rolinco, Robeco en ING had verkocht. Nusse Brink speculeerde daarmee op een koersdaling, maar dat pakte anders uit. Van den Broek wilde in augustus zijn rechten uitoefenen, maar Nusse Brink [illegible] niet tegen de afgesproken koers leveren. Korte tijd later ging de commissionair failliet.

[illegible]ndex Food Groep [illegible] naar de beurs

[illegible]DAM - Een [illegible] beursgang van de [illegible] Food Groep [illegible] onder meer [illegible] van de [illegible] die vorig jaar [illegible] dat een [illegible] van zijn [illegible] mogelijk zou [illegible]. "Een [illegible] Vendex-beurs[illegible] voordeliger dan [illegible] notering voor [illegible]groep", zei [illegible] woensdag tij[illegible] presentatie van [illegible] nieuwe huisstijl. [illegible] speelde Schnier [illegible] gedachte dat zijn [illegible] totale omzet [illegible] 9,9 miljard en een [illegible] resultaat van Nf 190 [illegible] wel eens naar de [illegible] effectenbeurs [illegible] stappen. "Dat [illegible] gezegd. We [illegible] groter dan de [illegible] beurs genoteerde col[illegible] Boer Winkel-bedrij[illegible] woensdag werd duide[illegible] Schnier zijn idee [illegible]. Het moed[illegible] Vendex zal in zijn [illegible] naar de beurs gaan.

Schniers bedrijfsonderdeel Edah probeerde zich woensdag duidelijk in de kijker te plaatsen. Een enkele tientallen miljoenen guldens kostende campagne moet een eind maken aan het verliezers-imago van Edah. Vooral in de jaren tachtig kreeg Edah een pak slaag van de klanten. Eerst was Edah de goedkoopste winkel van Nederland, toen kwam de opwaardering à la concurrent Albert Heijn, om tenslotte toch weer te eindigen als prijsvechter. De klanten raakten het spoor bijster, waardoor het marktaandeel achteruit holde tot zes procent.

Maar dat gaat veranderen, zo zegt Schnier. Het onvriendelijke logo krijgt een eigentijds uiterlijk, de medewerkers worden in nieuwe bedrijfskleding gestoken en het assortiment huismerken wordt verrijkt met onder meer toetjes en pizza's. Winkelen bij de Edah moet leuk worden, terwijl de kwaliteit bijna van het nieuwe logo af moet springen. De term crisiswinkel wil de manager niet meer horen.

FINANCIEEL NIEUWS

KPN onder zware druk

AMSTERDAM - Het Damrak kon ook vandaag zijn draai nog niet vinden. Kleine koersbewegingen naar beide kanten hielden de thermometer vrijwel stil. Enkele fondsen hielden in negatieve zin de aandacht gevangen. Dat waren KPN en Boskalis.

KPN stond onder druk als gevolg van het nieuws dat de NS en enkele energiebedrijven samen met de Amerikaanse onderneming Bellsouth de PTT concurrentie gaan aandoen. Beleggers werden hierdoor schichtig, zodat in allerijl verkoopopdrachten zijn verstrekt. Dit veroorzaakte flinke verkoopdruk. KPN moest Nf 1,10 prijsgeven op Nf 57. Later draaide de koers iets bij tot Nf 57,40. Handelaren noemden de omzet van 300.000 stuks in de eerste twee handelsuren fors.

Een andere negatieve uitschieter was de baggeraar Boskalis. Sombere berichten over het uitblijven van grote orders in de sector verschaften sceptische beleggers de brandstof uit het fonds te stappen. Bij grote omzetten (meer dan 100.000 stuks in dubbeltelling) werd het aandeel Nf 1,90 goedkoper op Nf 32. Maandag hadden beleggers nog Nf 35,80 voor het aandeel over. In augustus vorig jaar was dat zelfs Nf 43.

Bij de hoofdfondsen was de stemming in het algemeen verdeeld. Groot waren de afwijkingen over het algemeen niet. Pakhoed trok zich zeventig cent op naar Nf 48,40 als reactie op het bericht dat het bedrijf zoekt naar vormen van samenwerking. Nedlloyd won eveneens zeventig cent op Nf 48,40.

Spoorwegen en energiebedrijven in zee met Bellsouth

Krachtige Nederlandse concurrent voor PTT

AMSTERDAM - Enertel gaat in zee met de Amerikaanse telecommunicatie-onderneming Bellsouth om te komen tot een grote krachtige Nederlandse concurrent van PTT Telecom. Enertel is een gezamenlijke onderneming van de Nederlandse Spoorwegen en energiebedrijven. Het ligt in de bedoeling dat Telecom-twee, de voorlopige naam van de nieuwe onderneming, nauw gaat samenwerken met de kabeltelevisiebedrijven.

Dit hebben Enertel en Bellsouth vandaag bekend gemaakt in Amsterdam. Het Amerikaanse bedrijf krijgt een belang van 20 procent in Telecom-twee, de Nederlandse Spoorwegen eveneens 20 procent en de resterende 60 procent komt in handen van de elf deelnemende energiebedrijven.

Eind dit jaar hoopt Telecom-twee de benodigde vergunningen te hebben en daadwerkelijk van start te gaan. Allereerst probeert de onderneming tot zaken te komen met grote bedrijven die behoefte hebben aan verbindingen zoals digitale huurlijnen, en vervolgens met de kleinere ondernemers en zogeheten gesloten gebruikersgroepen. Uiterlijk 1998 hoopt Telecom-twee de vergunning te hebben om ook gewone spraaktelefonie aan de consument aan te bieden.

Enertel en Bellsouth zijn via diverse groepen van ondernemingen in de strijd om ook de tweede vergunning te krijgen voor mobiele telefonie, het zogeheten GSM-netwerk. Naar verwachting leiden de mobiele verbindingen van de kabeltelevisie-maatschappijen tot een dekking van een nieuw netwerk in het hele land.

Glasvezelverbindingen, draadloos verkeer en verbindingen van de PTT zouden een alternatief kunnen zijn voor de verbindingen die de kabeltelevisiemaatschappijen te bieden hebben, aldus desgevraagd de voorzitter van de directie van Enertel, Thierry. Hij benadrukte echter er vertrouwen in te hebben met de kabelmaatschappijen tot een goede contractuele samenwerking te komen en wilde zelfs deelneming van die maatschappijen in de tweede Nederlandse telecommunicatiegigant niet uitsluiten.

De Nederlandse overheid streeft naar een grote binnenlandse concurrent voor PTT Telecom, omdat zij hiervan lagere tarieven en betere dienstverlening verwacht. De groei in de markt kan volgens Bellsouth-directeur Carbonell een verlies van marktaandeel voor KPN goedmaken. Hij verwees daarbij naar ervaringen in de VS en Engeland.

Telecom-twee mikt vooralsnog op een marktaandeel van ongeveer 20 procent. Thierry denkt dat de onderneming de komende tien jaar ongeveer 1 miljard gulden moet investeren en dat het aantal personeelsleden kan oplopen van honderden tot duizenden.

Dollar vast in Amsterdam [illegible]

AMSTERDAM - Op de Europese valutamarkten hebben de belangrijkste wisselkoersen vanmorgen weinig verandering laten zien. Voor de Amerikaanse dollar werd om 10.00 uur een koers genoteerd van Nf 1,7440, een fractie lager dan het slot van Nf 1,7450 gisteren.

De peseta bleef onder druk staan ondanks een renteverhoging door de Spaanse Centrale Bank gisteren. De koers ging verder omlaag van Nf 1,3175 per 100 peseta naar Nf 1,3145. De notering van het pond sterling daalde licht van Nf 2,7265 tot Nf 2,7235. Op de effectenbeurs in Tokyo viel weinig te beleven doordat grote beleggers zich afzijdig hielden. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde met 67,93 punten ofwel 0,35 procent tot 19.[illegible],11.

Mexicaanse regering past economische ramingen aan

MEXICO CITY - De regering van Mexico heeft haar economische prognoses voor dit jaar drastisch aangepast wegens de scherpe koersval van de peso. De inflatie zal als gevolg van de stijging van de importprijzen veel hoger uitvallen en de groei van de economie aanzienlijk geringer, zo blijkt uit nieuwe ramingen.

De prognose voor de toeneming van het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) is verlaagd van 4 procent tot 1,5 procent. In het afgelopen jaar was er een groei van ongeveer 3 procent. De raming voor de inflatie in 1995 is opgeschroefd van 4 tot 16 procent. Dat betekent dat een groot deel van de werknemers in Mexico hun reële loon met ze'n 9 procent zullen zien verminderen.

De regering liet gisteren ook weten steun te zullen vragen van het Internationaal Monetair Fonds voor de uitvoering van het eerder deze week aangekondigde economische herstelprogramma. Verdere bijzonderheden werden niet gegeven.

De voorzitter van de Mexicaanse vereniging van banken, Jose Madariaga Lomelin, stelde gisteren de vorige president Carlos Salinas de Gortari verantwoordelijk voor de crisis. Het besluit tot devaluatie had volgens hem veel eerder moeten vallen. De financiële markten hadden het dan beter kunnen verwerken.

Volgens Madariaga was het een grote misrekening van de regering-Salinas erop te vertrouwen dat het enorme tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans op langere termijn zou kunnen worden gedekt via buitenlandse investeringen in Mexicaanse staatsobligaties. De regering had de overwaardering van de peso al moeten rechttrekken in april, toen er een eerste golf van kapitaalvlucht was na de moord op presidentskandidaat Luis Donaldo Colosio, aldus Madariaga.

***

Koffie wordt goedkoper. Na een lange periode van aanhoudende prijsstijgingen kost een halfpondspak koffie dertig cent minder.

Teleurstellend jaar Robeco-fondsen

ROTTERDAM - Voor de meeste beleggingsfondsen uit de Robeco-stal was 1994 een teleurstellend jaar. Bij de aandelen- en obligatiefondsen daalden de koersen zelfs vrij fors.

De wereldwijde aandelenfondsen Robeco en Rolinco behaalden beleggingsresultaten (inclusief herbelegging van dividend) van respectievelijk -7,1 en -7,3 procent. Bij de regiofondsen beperkte RG Pacific Fund het verlies tot 5,1 procent. RG Europe Fund en RG America Fund presteerden aanzienlijk slechter met verliezen van respectievelijk 7 en 11,9 procent.

Bij de vastrentende fondsen behaalde Nettorente Fund, het groeifonds dat belegt in kortlopende waarden, een positief resultaat van 2,7 procent. De defensieve obligatiefondsen Florente Fund en Divirente Fund moesten genoegen nemen met kleine verliezen van 1,4 en 1,5 procent.

Beleggers in het wereldwijd opererende obligatiefonds Rorente waren aanzienlijk slechter uit. Rorente zag zijn koers met 15,5 procent dalen. Het totaal beheerde vermogen in obligatiefondsen bleef vrijwel constant op ruim 19 miljard gulden.

De koers van Rodamco, het internationaal onroerend-goedfonds van de groep, daalde van 63,40 gulden eind 1993 tot 47,40 eind vorig jaar. Inclusief herbelegging van uitgekeerd dividend betekent dit een beleggingsresultaat van -20,7 procent.

KOERSEN CENTRALE BANK

NEW YORK	PREV	4 JAN.	FRANKFURT	PREV	4 JAN	AMSTERDAM	PREV	4 JAN
DOW JONES	3836	3857	DAX INDEX	2074	2072	EOE	416.82	417.38
AM.EXP.	29.25	29.38	BASF	314.60	312.70	ABN-AMRO	61.50	61.70
ATT	50.00	50.25	COMMERZBK	328.80	321.50	AEGON	112.00	112.80
ALZA CORP	18.50	18.63	DAIMLER B.	754.00	753.00	AHOLD	53.10	52.50
ARCHER	20.25	20.38	DEUTS.BK	716.00	715.50	AKZO	201.20	201.60
BORDEN	12.50	12.88	MAN	413.50	412.00	AMEV	73.70	73.50
CITICORP	41.50	41.88	PREUSSAG	438.50	436.00	DSM	138.70	139.00
COASTAL CO	25.50	26.13	SIEMENS	644.80	646.60	ELSEVIER	18.10	18.00
COCA COLA	51.75	50.63	VW	417.00	418.00	FOKKER	11.50	11.40
CORNING IN	29.75	29.75				GIST BROC.	47.40	47.10
DISNEY	46.63	46.25				HAGEMEYER	141.00	141.00
DUPONT	56.00	55.88				HEINEKEN	260.60	261.50
EAST.KODAK	48.38	48.63				HOOGOVENS	79.50	78.80
EXXON	60.88	60.88	LONDON			ING	83.80	83.60
FORD	27.88	28.63				KLM	42.80	44.00
GEN.ELECT.	51.00	51.00	FT-100 IND	3066	3089	KNP-BT	49.20	49.60
GEN.MOTORS	41.75	43.38				KON.PTT NED.	58.40	58.10
HEINZ	37.00	37.13	ARGYLL	2.88	2.86	NEDLLOYD	57.10	57.20
HOMESTAKE	16.50	16.25	BARCLAYS B	6.10	6.12	NUTRICIA	85.00	85.50
IBM	73.75	74.88	BASS	5.14	5.16	PHILIPS	52.20	52.40
KELLOGG	58.13	58.25	BRITISH ST	3.77	3.78	POLYGRAM	81.60	82.00
MC DONALDS	29.13	29.80	BRITISH TEL	2.93	2.93	ROBECO	111.70	111.80
MEAD	48.25	48.50	CADBURY	4.31	4.36	ROLINCO	113.60	113.20
MERCK	38.25	38.13	CABLE & W.	3.78	3.76	RORENTO	82.90	82.70
MINNES.MNG	54.00	53.38	GRAND MET	4.07	4.06	RODAMCO	48.80	48.80
MOBIL CORP	84.13	83.13	MARKS & SP	3.86	3.86	ROYAL DUTCH	187.80	188.80
PFIZER	78.00	76.88	REDLAND	4.60	4.62	UNILEVER	202.70	203.00
P MORRIS	57.63	58.88	TATE & LYL	4.23	4.20	VMF STORK	45.50	45.70
QUAKER	31.13	31.38				VNU	183.60	184.30
SEARS	47.63	47.50						
UP JOHN	31.25	31.13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	18.75	18.88	NIKKEI DOW	19723	19684	TSE 300	4165	4154
VALERO	16.88	17.13						
			BRIDGESTON	1580	1580	ALCAN	38.25	38.50
			CANON	1680	1680	BELL	45.13	45.25
GOLD	380.90	375.30	DAI ICHI K	1880	1880	BANK OF NS	28.63	28.13
SILVER	4.76	4.68	DAIWA SEC.	1440	1440	CAN PAC	20.88	20.63
CRUDE OIL	17.37	17.69	HITACHI	989	989	IMASCO	39.50	39.38
US$/YEN	101.26	101.04	HONDA MOT	1770	1770	LAIDLAW	11.13	11.13
US$/DMARK	1.56	1.56	JAPAN AIRL	703	703	MOORE	26.38	26.50
GBP/US$	1.56	1.56	NOMURA SEC	2070	2070	NORANDA	26.25	25.75
US$/NLG	1.74	1.74	NIPPON STE	375	375	PLACER DOME	28.25	27.75
ECU/US$	122.60	122.49	MAZDA	568	568	POWER CORP.	19.38	19.25
CAN/US$	1.40	1.40	SONY	5850	5850	ROYAL BANK	28.13	28.13

Recordwinst Chrysler en Amerikaanse autoindustrie

DETROIT - Bij het Amerikaanse autoconcern Chrysler kan de vlag uit. Volgens topman Robert Eaton heeft Chrysler nog nooit in zijn bestaan zo'n goed jaar gehad als in 1994. Het personeel kan daarom een winstuitkering van twee maanden brutosalaris tegemoet zien.

Eaton zei dat Chrysler, na General Motors en Ford de grootste autofabrikant in de Verenigde Staten, voor het tweede achtervolgende jaar meer dan twee miljoen auto's in de VS heeft verkocht. Dat aantal werd eind november gehaald.

Eaton voorspelde dan ook een recordwinst, al laten de cijfers nog twee weken op zich wachten. Vorig jaar boekte Chrysler een nettowinst van 2,4 miljard dollar. Het personeel kreeg toen een bonus van 4300 dollar per persoon.

Het autoconcern heeft een bereerde tijd achter de rug. Aan het begin van de jaren '90 stond Chrysler aan de rand van faillissement. De kosten werden gedrukt door modernisering van de assemblagelijnen en het meer uitbesteden van werkzaamheden. Het autoconcern, dat zijn Europese hoofdkantoor verplaatst van Frankfurt naar Amsterdam, heeft een ambitieus investeringsprogramma voor de komende vijf jaar waarmee 23 miljard dollar is gemoeid.

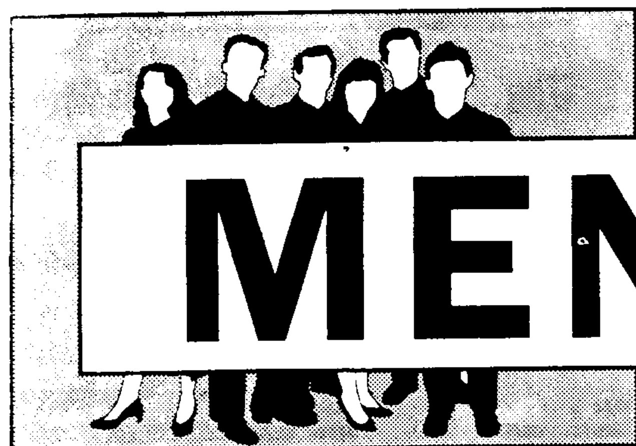
Vorige week voorspelde de overkoepelende organisatie van Amerikaanse autoproducenten al een recordwinst van in totaal 14,5 miljard dollar voor de grote drie. Hun verkoop zou met een miljoen auto's zijn toegenomen tot 15,5 miljoen stuks.

Wall Street stijgt door hogere obligatiekoersen

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft gisteren haar draai in het nieuwe jaar nog niet kunnen vinden. Op de tweede handelsdag van het jaar ging de Dow Jones-index weliswaar omhoog met 18,17 punten, maar net als op dinsdag werd die stijging, veroorzaakt door hogere obligaties, niet overtuigend bevonden. De eindstand van de index bedroeg 3857,[illegible].

De handel is tot nu toe maar traag verlopen. Dat komt door het voorlopig ontbreken van gegevens waarop de handelaren zich kunnen richten. Over niet al te lange tijd komt de stroom van rapporten uit het Amerikaanse bedrijfsleven los en dan zal de situatie op de beurs wel veranderen. Op het ogenblik wordt de stemming beïnvloed door de ontwikkelingen in Mexico. Ook is er wat onzekerheid over de komende renteontwikkeling in de VS.

De dollar was wat hoger. In New York zat de koers tegen het einde van de handel op Nf 1,7460 tegenover Nf 1,7425 dinsdag. De koersstijging was het gevolg van geruchten op de wisselmarkten, dat er in Moskou een coup had plaatsgevonden. De dollar bleef hoger, ook toen het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken had laten weten dat er van een staatsgreep geen sprake is.



MENSEN



■ *KABUL - Een Afghaanse vrouw loopt voorbij spelonken waar zich eerst appartementen en woningen bevonden in het oostelijke deel van de Afghaanse hoofdstad Kabul. Het is een karakteristiek beeld: mensen die hout bij elkaar sprokkelen om thuis te kunnen koken en meteen wordt het dan ook iets warmer in huis. Het bij elkaar scharrelen van hout is de enige manier voor de armen om in leven te kunnen blijven. Een beeld van de hongerwinter in Europa tijdens de Tweede Wereldoorlog.*
(AFP-satellietfoto)

Ontvoerd meisje terug

Een **ontvoerd meisje** uit Rotterdam is dankzij een toevallige ontmoeting in de Turkse stad Istanbul terug bij haar moeder. De 4-jarige Jennifer Cirpici werd op 14 september door haar Turkse vader na een bezoekje niet teruggebracht naar zijn ex-vrouw.

De man nam het kind mee naar Turkije. De moeder deed aangifte van *ontvoering*. De 32-jarige vader bemoeilijkte het politie-onderzoek door lange tijd niets van zich te laten horen. Pas eind november nam hij telefonisch contact op. De *warrige* man weigerde toen met zijn dochter naar Nederland terug te keren.

Het drama is goed afgelopen dankzij een toevallige ontmoeting tussen de vader en een Rotterdams echtpaar dat in Turkije op vakantie was. De vader bekende het vakantievierende echtpaar in een theehuis dat hij in moeilijkheden was gekomen omdat hij zijn dochter had ontvoerd.

Terug in Nederland heeft het echtpaar de vader in contact gebracht met de politie. Rechercheurs wisten de man te overreden naar Nederland te komen. Hij bracht zijn dochter vervolgens terug naar zijn ex-vrouw.

De vader verklaarde in een *paniekreactie* te hebben gehandeld uit onvrede over de bezoekregeling. Hij zal niet worden vervolgd.

Smogvrije benzine in VS

In negen grote gebieden in de VS van **New York** tot **San Diego** is vanaf begin dit jaar alleen nog maar benzine te koop die de vorming van *smog* vermindert. Dertig andere gebieden kunnen zich vrijwillig bij het programma aansluiten. De nieuwe benzine verovert dit jaar eenderde van de hele Amerikaanse markt en scheelt alleen al dit jaar lozing van 305.000 ton smog veroorzakende stoffen. Het komt erop neer alsof 8,1 miljoen auto's uit de straten zijn verbannen.

Het gaat om een normale loodvrije brandstof waaraan *zuurstofhoudende middelen* zijn toegevoegd. Daardoor verbrandt het mengsel zuiverder en daalt de voortbrenging van stikstofoxyde, koolmonoxyde en andere giftige stoffen.

Voor het ontstaan van smog is vooral *stikstofoxyde* verantwoordelijk, omdat het met behulp van zonlicht ozon vormt. Autoverkeer is oorzaak van de helft van de luchtvervuiling in de VS.

Dronken kapitein

Een 44-jarige **kapitein** van een zeesleper heeft gisteren korte tijd de Rotterdamse haven onveilig gemaakt. Hij bleek ruim 1,6 promille alcohol in zijn bloed hebben, vergelijkbaar met een stuk of *vijftien* biertjes.

Hij stuurde zijn schip in de Wiltonhaven twee keer tegen een aan de wal vastliggend schip en voer daarvan twee trossen los. Eentje raakte een bemanningslid die met beenletsel in het ziekenhuis terecht kwam. Onderweg naar deze haven had hij al bijna een andere boot aangevaren. De man is geverbaliseerd.

Posthuum eerbetoon Wilde

De flamboyante 19de eeuwse toneelschrijver **Oscar Wilde** is deze week geëerd met een plaquette op het Royal Theatre in West End, het theaterdistrict in Londen. Daar had honderd jaar geleden de première van zijn toneelstuk *'Een ideale echtgenoot'* plaats.

De onderscheiding betekent tevens eerherstel voor de homoseksuele dramaturg, die in 1895 werd veroordeeld wegens 'onzedelijk gedrag en sodomie'. Ondanks de weigering van de Britse regering om hem posthuum pardon te verlenen, vallen Wilde dit jaar verscheidene eerbetonen te beurt. "Hij was een briljant en geestig man", zei de Britse acteur *sir John Gielgud*, die de plaquette onthulde.

Wilde (1856-1900) chôqueerde de Victoriaanse samenleving door zijn relatie met *lord Alfred 'Bosie' Douglas*, de zoon van de markies van Queensbury. Nadat de markies hem bij de autoriteiten had aangegeven, werd Wilde tot twee jaar dwangarbeid veroordeeld.

Twee jaar later overleed hij in Parijs. Nakomelingen van zowel Wilde als Bosie woonden de ceremonie dinsdag bij.

Vorig jaar drong de Britse Vereniging van Homoseksuelen *'Outrage'* er bij koningin Elizabeth op aan Wilde eerherstel te verlenen. Het ministerie van Binnenlandse Zaken wees het verzoek af omdat 'niets erop wees dat Oscar Wilde niet volgens de in die tijd geldende wetten werd berecht en veroordeeld.'

Vogelsmokkelaar betrapt

Een 45-jarige man uit Rotterdam heeft **duizenden beschermde vogels** uit het voormalige Joegoslavië naar Nederland gesmokkeld en daar verkocht. De politie heeft hem gearresteerd.

De man, zelf afkomstig uit het voormalige Joegoslavië, betaalde de plaatselijke bevolking *twee Duitse mark* per vogel. Hij reed de beestjes zelf naar Nederland. Per rit zou hij zo'n duizend vogels hebben vervoerd. Veelal ging het om putters en goudvinken. In Nederland verkocht hij de dieren voor 75 tot 100 gulden per stuk.

De zaak kwam aan het rollen toen omwonenden in Rotterdam-Zuid opvallend veel *vogelgekwetter* hoorden in de woning van de man. De politie trof daar geen vogels aan. Wel vonden agenten korte tijd later de man en zijn geparkeerde auto met daarin 148 putters en 2 goudvinken. De vogels zijn ondergebracht in een asiel.

Boter bij de vis

Wie in Nederland **een gaatje in zijn kies** heeft, moet sinds 1 januari niet alleen met de tandarts afspreken wanneer het wordt gevuld, maar ook hoeveel de behandeling gaat kosten. Want veel tandartsen sturen geen rekening maar vragen contante betaling.

De particulier verzekerde cliënten van de Amsterdamse tandarts H. Wiegman trekken al jaren de *portemonnee* na de behandeling. Dus boter bij de vis. Ze zijn er heel tevreden over, zegt hij. "We eisen niet van de patiënten dat ze contant afrekenen, we bieden het alleen aan als extra mogelijkheid in het betalingsverkeer."

Sinds 1 januari moeten nu niet alleen particulier verzekerden, maar ook de ziekenfondspatiënten de kosten van de behandeling voorschieten en declareren bij de verzekeraar. Vroeger was de rol van de ziekenfondsverzekerde afgelopen na het verlaten van de behandelkamer. Tegenwoordig krijgt hij zelf de rekening gepresenteerd.

Dat is in het begin wel even *schrikken*, erkent de Nederlandse Maatschappij ter Bevordering der Tandheelkunde (NMT). Nu ziet de patiënt pas wat de tandarts kost.

Rivera overleden

De Spaanse schilder **Manuel Rivera** is maandag na een lang ziekbed op 67-jarige leeftijd in Madrid overleden. Dat heeft zijn familie gisteren meegedeeld. Rivera was een van de mede-oprichters van de avantgardistische groep *El Paso*.

Zijn werken werden behalve in New York en Rome, met name tentoongesteld in het Gemeentemuseum in Den Haag. El Paso was in de jaren '50 een zeer invloedrijke groep in de Spaanse kunst. Naast Rivera behoorden ertoe onder meer kunstenaars als *Antonio Saura* en *Rafael Canogar*.

Metallica aangeklaagd

Headbanger **Todd Miller** heeft de Amerikaanse heavy metal band Metallica aangeklaagd omdat hij tijdens een concert gewond raakte. Miller bezocht het concert vorig jaar en stond vlak bij het podium. Daar werd hij door andere concertgangers geduwd, geschopt, opgepakt en neergegooid.

Miller kwam op zijn hoofd terecht en zegt dat hij daardoor voorgoed zijn *reukzin* verloren heeft.

Bzztoh verliest geding

Uitgeverij Bzztoh moet het boek 'Achter de schermen bij de sterren van The Bold & The Beautiful' uit de handel nemen. De Haagse uitgever moet in een uitspraak van de rechtbank ook een *schadevergoeding* van 25.000 gulden betalen aan de Amerikaanse producent van de soapserie, Bell Phillip. Die had het dubbele geëist.

Het boek verscheen in november, in een oplage van 20.000. Het geeft een samenvatting van het verloop van de Amerikaanse serie, en bevat biografieën en foto's van de acteurs. Het is nog niet bekend of Bzztoh tegen de uitspraak in beroep gaat.

Bzztoh moet de Amerikaanse producent een lijst geven met de namen van alle winkels en afnemers aan wie het boek is geleverd, en hoeveel exemplaren er zijn verstrekt. De niet-verkochte boeken moeten binnen zeven dagen worden *teruggehaald* en *vernietigd*.

RK Kerk niet verkocht

Microsoft Corp. en het persbureau Associated Press hebben ontkend betrokken te zijn bij een *vals* nieuwsbericht over het softwarebedrijf Microsoft. Volgens het bericht dat onbekenden op het Internet hebben rondgestuurd, zou het bedrijf van plan zijn de *Rooms-Katholieke Kerk* te kopen. Het bericht zou door AP geschreven zijn.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze tweeling

CARLY DENISE
en
KAYL ROBIN

Anja en Roberto
Croes - v. Pelt

van der Scheurstraat 10
6413 VH, Heerlen, Nederland
31 December 1994.

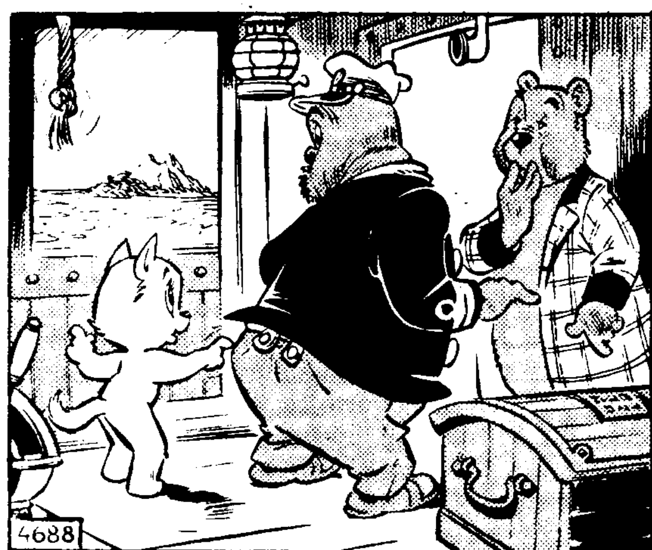
Getrouwd
op 1 Januari 1995

MARIA ISABEL CAMARA
ORNELIO ALEJANDRO MARTINA

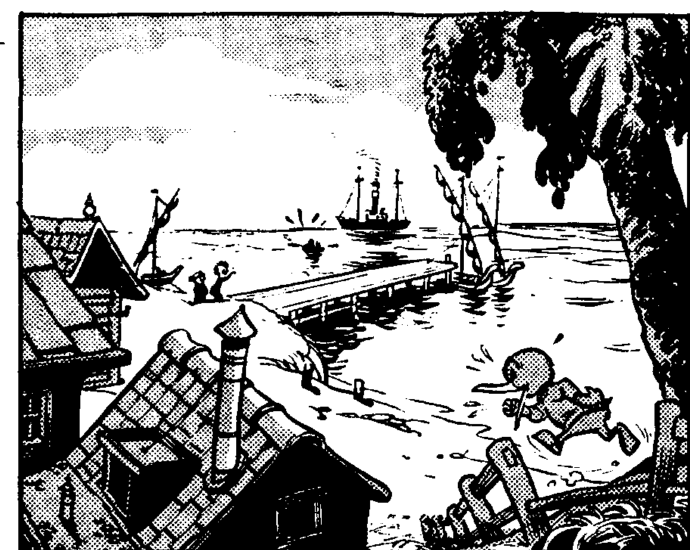
adres (na 10 Januari):
Groot Piscadera Center no. 55
Jan Noorduynweg

door Marten Toonder

Tom Poes en de Tijwisselaar







4688 — "Vannacht komt de maan", herhaalde heer Ollie peinzend. "En dan wordt het hoog water, ja ja. Zo komen we dus weer vlot; net als ik al dacht. Luister je, Tom Poes? Dit is heel leerzaam......"

"De nieuwe maan!", riep Wal Rus uit. "Als je tenminste weet wat dat is!"

"Natuurlijk weet heer Bommel dat", zei Tom Poes haastig. "Kunnen we niet even naar dat eiland gaan, kapitein? We moeten toch wachten en het lijkt me wel leuk om daar eens te gaan kijken."

"Naar dat eiland gaan?", herhaalde de gezagvoerder. "Het eiland Raap? Hm!"

Hij dacht een ogenblikje na en toen verzachtten zich zijn trekken.

"Vooruit", hernam hij. "Ik wil ook wel even de benen strekken en het platgeslagen draadnagelgezicht van die stuurman staat me tegen. Pak je paraplu, Blubbers! We gaan aan land!"

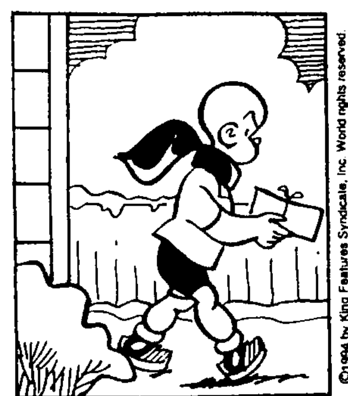
Heer Bommel volgde hem met opgewekte pas naar het sloependek waar de voortvarende zeerob een boot liet strijken. In plaats van een paraplu nam hij echter enkele leerzame boeken mee om zich al vertredende nog wat te kunnen ontwikkelen.

Want het ging niet aan, dat zo'n ruwe zeebonk meer wist dan een heer, zoals hij tot zichzelf zei.

Zo zagen de eilanders dus even later een sloep het eiland naderen en dat gaf een hele beweging. Zelfs traden Horrel Hork en Ieme Iegel naar buiten om de landing vanaf de havenkant te kunnen gadeslaan.

En daar komt ook Kobbe Kobbema reeds aangesneld.........

HENRY ® By Dick Hodgins









BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson







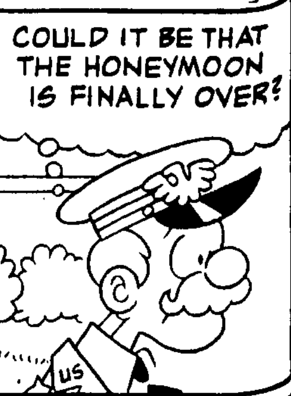


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



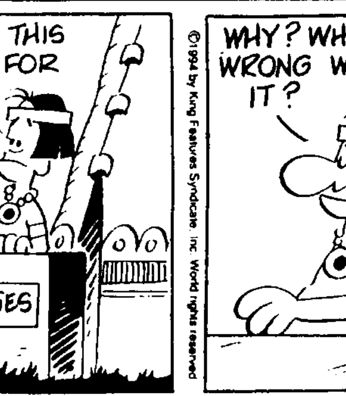




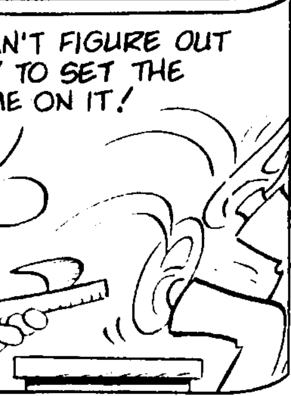


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









ñor di:
"I serka Mi tur ku ta kansá i kargá
mi duna boso deskanso".

...deseido pa tur loke el a nifiká pa
..., nos ta partisipá morto
...entino di nos kerido esposo, tata,
...ro, wela, tio i bisawela.

...URENCIO ZACHARIAS ZOETRUM
(...lhó konosí komo BETO)
na edat di 92 aña

...nòmber di
Sra. viuda : **Eugenia Dorothea Zoetrum-Nicolaas**

...yunan : **Norma i Clovis Henriquez-Zoetrum i famia**
Victor i Rosa Zoetrum-Lasten i famia
Marvin i Edna Zoetrum-Pieters
Eddy i Rosa Zoetrum-Giraldo i famia na Colombia
Myrna Zoetrum i famia
Melba Zoetrum i famia na Hulanda.
Roberto Zoetrum i famia.
Raquel i Lionel Bloeiman-Zoetrum i famia na Hulanda
Stanley i Florence Zoetrum-Roosje i famia
Charles Zoetrum i famia na Hulanda
Cislin i Djuric Pieters-Zoetrum
Heinrich Zoetrum i famia.

...su **ñetunan, bisañetunan, subrino i subrinanan.**

...uñá: **Mercedes Zoetrum i famia.**

...nas famianan: **Rog, Monte, Hasselmeyer, Davelaar, Kooks, ...eboom, Carrera, Schoop, Barkmeyer, Nicolaas na Aruba i ...eiru,**
...kus na Pto. Rico.
...e Petronilla, Reno Pieters i rumannan.
... Martines i Edlyn Albers.
...ña i konosinan.

... di entiero lo tuma lugá djasabra 7 di yanüari 1995, pa 4'or p.m.
...ndo for di Misa La Birgen de Altagracia, Steenrijk pa Santana
...liko na Janwé.
...né ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa.
...uminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di
...nrijk.
...pues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

HET WEER

...RSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00

...t tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op ...e plaatselijke buien.
...ge, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige ...elijke wind (tussen acht en 26 knopen).

...EROVERZICHT:
...r aanvoer van vrij vochtige en onstabiele lucht in de ...erste luchtlagen zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd ...veel bewolking overtrekken waaruit enkele verspreide ...n kunnen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

...Vanmorgen 08.00 L.T. **Afgelopen 24 uur**

Het weer	Max	Min	Neerslag mm
licht bewolkt	30	25	0.5
half bewolkt	30	26	0.0
licht bewolkt	30	25	2.2
half bewolkt	30	24	0.2
half bewolkt	29	24	0.5
half bewolkt	01	--	-.-
onbewolkt	07	-8	0.0
nevel	--	--	-.-
onbewolkt	--	--	-.-
licht bewolkt	31	22	0.0
zwaar bewolkt	27	17	10.4
onbewolkt	01	-9	-.-
half bewolkt	--	--	-.-
regenbui	31	22	sp

...DE
Colofon

Initiatief Sitek en Simabo

Quiz tussen scholieren Bonaire en Curaçao

WILLEMSTAD — 'Mira pa bo sa'. Dat is het nieuwe quiz-programma dat vanaf 17 januari twee keer per week, dinsdag en donderdag om 18.00 uur op TV kanaal 11 te zien is. Het eerste deel van de opnames vindt volgende week vrijdag plaats. Dit project bestaat in totaal uit 27 programma's. Hierin komen middelbare scholieren van Bonaire en Curaçao tegen elkaar uit.

Het doel van deze informatieve uitwisseling is veelledig: de leerlingen dichter bij hun school te brengen, te testen op hun parate kennis en tevens een bijdrage leveren aan de vorming van de Antilliaanse jeugd.

De samenwerking tussen de onderwijsvakbonden van Curçaçao en Bonaire Sitek en Simabo en Flamingo TV kwam in juni 1994 tot stand. Vanaf medio vorig jaar reizen de onderwijs-medewerkers van de twee eilanden op en neer teneinde het programma in elkaar te zetten. De voorbereidingen werden geheel belangeloos en in de vrije tijd gedaan.

Elk team krijgt de gelegenheid om zijn school te promoten. Elke school wordt door middel van een lot gekozen en staat bovendien onder begeleiding van een docent. Op dinsdag 17 januari komen acht scholen van het Bvo en Technisch onderwijs aan de beurt.

Een puntensysteem bepaalt eerst een winnende pool, waarna de absolute winnaar gekozen wordt. De prijs in de tussenstand komt ten goede van de school. De eindwinnaar krijgt een beker. In de eerste rondes strijden de scholieren van gelijke schoolniveaus sportief tegen elkaar. In de eindronde gaat de competitie tussen alle onderwijs-niveaus. Dit is mogelijk omdat in deze ronde, het aspect 'spel' centraal staat.

De kosten, verbonden aan het project bedragen ongeveer 1,7 ton en worden gedekt door de Antilliaanse regering, het eilandgebied Bonaire en enkele particulieren. Opmerkelijk is het wel dat de Sitek en Simabo geen financiële medewerking hebben ondervonden van enkele grote lokale financiële instellingen. Sitek vicevoorzitter Hugh Lopes sprak gisteren zijn verwondering hierover uit.

De coördinatrices Jacqueline Cras en Sealy (Bonaire) hebben de inhoudelijke aspecten van de jeugdquiz in elkaar gezet. Het feit dat er niet gekozen is voor een quiz voor scholieren van de basisschool is zuiver van organisatorische aard. In de toekomst denkt men dat natuurlijk wel te doen, aldus Cras.

Voor het vraag- en antwoord-spel worden de scholen in vier secties onderverdeeld, te weten 1. Bvo/Lts, 2. Mavo en onderbouw van Havo/Vwo, 3. Bovenbouw Havo/Vwo en Mbo en 4. Akademia Pedagogiko en de Una. Zes schoolteams van Curaçao en twee van Bonaire doen mee.

Elk programma duurt een uur en bestaat uit diverse onderdelen. Het quiz-spel heeft vier onderdelen, waar de deelnemer op kennis en vaardigheden wordt getest. Bovendien geeft de spelleider voor en na ieder onderdeel aanvullende informatie over onderwerpen die aan de orde komen. De programmamakers hebben vooral veel aandacht besteed aan het activeren van het eigen initiatief en het denkvermogen van de scholier.

De vier onderdelen hebben dan ook passende Papiamentse benamingen meegekregen. Zo begint het eerste onderdeel met een opwarmertje, 'Keinta Koko', gevolgd door 'Skoge bo kos', 'Hasi bo kos', en 'Sa bo kos'; kort en bondig: kiezen, doen en weten. Waarom alles in het Papiaments? Omdat deze taal nu eenmaal deel uitmaakt van de belevingswereld van het Antilliaanse kind. Daarin kan hij zich het beste uitdrukken. Leerlingen die het Papiaments niet machtig zijn kunnen in het Nederlands antwoorden, maar de presentatie gebeurt in de landstaal.

CURAÇAO

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur
* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232 open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtbroeder vanaf 30 december 1994 17.00 uur t/m 6 januari 1995 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel. 648077/6?8387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Antillean, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/376208.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG: 17.00 Atardi Hubenil: cartoons, jeugdjournaal en AGHUSA; 18.00 Tempu pa Dios: joodse kerk; 18.03 Danger Bay; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Valentina; 19.05 Our Environment; 19.30 Blossom; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 CNN Year Review; 22.00 Gonzalo; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

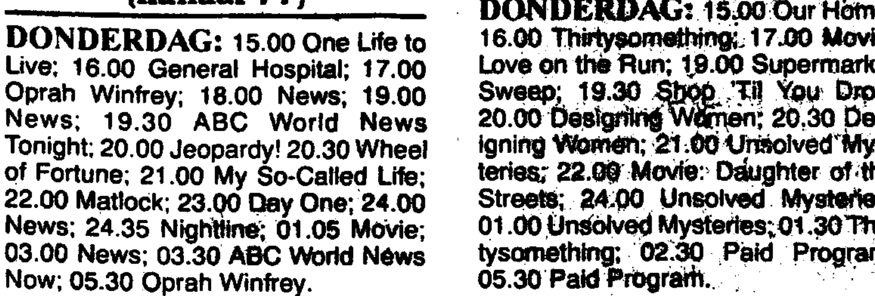
DONDERDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Flintstones; 17.23 He-Man; 17.46 Small Wonder; 18.09 The Incredible Hulk; 18.51 The Why's and Wherefores; 19.00 Ariba Bou Carnaval; 19.25 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.00 Special; 22.48 St. Elsewhere; 23.35 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG: 15.30 The Beguiled; 17.30 All I Want for Christmas; 19.15 Charlie Chan and the Curse of the Dragon Queen; 21.00 Night Visions; 22.30 Deadly Desire; 24.30 The Apartment; 02.45 Vanishing Point; 04.45 The Beguiled.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 NBA Basketball; 23.30 Movie: Devil's Brigade; 02.15 Movie: Dirty Dozen: The Next Mission; 04.15 WCW Pro Wrestling; 05.15 Three Stooges; 05.35 Jeffersons.



ABC (kanaal 77)

DONDERDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 My So-Called Life; 22.00 Matlock; 23.00 Day One; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

WEGA DI NUMBER

1200
5610
1283

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Due South; 22.00 Chicago Hope; 23.00 Eye to Eye; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Mad About You; 21.30 Friends; 22.00 Seinfeld; 22.30 Madman-Peopl; 23.00 E.R.; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: Love on the Run; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Daughter of the Streets; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda 5 t/m 12 januari

EVENEMENTEN

• Do. 5 januari. Bijeenkomst van de **leden van de Curaçaose Postzegel Vereniging** in Rust & Burgh. Zaal open 19.30 uur. Aanvang vergadering 20.30 uur. Een ieder is van harte welkom.

• Do. 5 januari. Optreden in de **Fortkerk** om 20.30 uur van de **Festival Camerata** o.l.v. *Eric Gorsira*. Werken van Mozart, Svendsen en Dvorák. Kaarten bij Mensings Caminada.

• Za. 7 januari. Bijeenkomst van de **'Zegelzoekers'**, afdeling junioren in de Tamarijn op Mahaai. Tijd: 09.30 tot 11.30 uur.

MUZIEK

• **Nollie**, strand Klein Knip. Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, domino, gezelligheid.

• Café Restaurant **Olé Olé**, Salinja Shopping Center. Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Informatie: 617707.

• Restaurant **Club Seru Coral**: Ieder weekeinde een driegangen-menu inclusief koffie/thee. Vr. en za. live-muziek. Informatie: 678499, toestel 5 van het restaurant.

• **De Zoete Inval**, De Savaan 121, biedt iedere vr. 'happy hour' met live-muziek en BBQ van 18.00 uur tot 20.00 uur. Zo. mariachi met BBQ vanaf 19.00 uur. Informatie: 689453.

• **Hard Rock Café**, Keukenstraat 8, Punda, biedt iedere dag 'happy hour' van 17.30 uur tot 18.30 uur. Snacks on the house.

• **Coco's Sidewalk Café** in de Hanchi Snoa (Punda). Iedere wo. *Stagiair Gathering*. Iedere vr. 'happy hour'. Tijd: 18.00 uur tot 19.00 uur. Informatie: 652510.

• **Landhuis Brievengat**: Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Tevens wordt er iedere woensdag een rijsttafel geserveerd met live muziek vanaf 20.00 uur. Informatie: 378344.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek.

• **The Pub**. Do. **karioki-night**, zo. matinee van 16.00 tot 22.00 uur met entree van vijf gulden.

• **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21.00 uur.

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17.00 tot 19.00 uur.

EXPOSITIES

• **Gallery '86**, Trompstraat, hoek Handelskade (tel. 613417): Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Expositie van Boy Namias de Crasto onder de noemer *'Onder de zon geboren'*. Schilderijen en sculpturen. Tot en met vr. 6 januari. Zo. 15 januari opening expositie *Ria Houwen*.

• **Classic Interiors**, '77 Shopping Centre aan de Jan Noorduynweg. Expositie van *Riet Wieske-Zeelen*: aquarellen met als uitgangspunt Otrobanda. Tevens sculpturen van *Nel Simon*. Tot eind januari. Openingstijden: Ma. 14.00 uur - 18.00 uur. Di. tot en met za. van 10.00 uur - 12.30 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur.

• **Ellen Spijkstra** exposeert in Galerie Bloemhof haar allerlaatste werk.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie. De komende maanden: De fascinerende schoonheid van orchideeën op postzegels. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• Historisch- sociaal-culturele **rondleiding** door **oud-Otrobanda**, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. (20 jaar ervaring). Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein. Reserveren en inlichtingen: 673798.

• **Otrobanda** (tel. 613554) **Rondleiding** o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in het voormalige voorraadmagazijn van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• **Landhuizen: Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek metantiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Landhuis Papaya** (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 12 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk heel uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een ka'i orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium** Curaçao (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.

• **Seaworld Explorer** iedere dag om 11.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de steiger bij het Caribbean Hotel. (tel. 626633).

• **Dierentuin** en botanische tuin. Open: dagelijks van 9-17 uur.

• **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar Landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. 676003) Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

• **Arawak Craft Products** (tel. 627249) Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

• **Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744. Telefoon: 672000.**

AMIGOE JOURNALIST zoekt **HUIS** (tot 500 gulden) Tel: 67200 toestel 21

UNIVERSAL TRANSLATIONS
VERTAALBUREAU
Wij zijn vanaf vandaag weer tot Uw dienst.
Tel.: 366 730

— KOOYMAN —

MEDEDELING
In verband met inventarisatie op **zaterdag 7 januari 1995,** zullen onze 5 filialen
GESLOTEN ZIJN VANAF 12 UUR

Filiaal:	Adres:	Tel:	Fax:
		612493	612664
		683322	687272
		671152	671517
		640090	640292
	Kaya W.F.G. Mensing 44	610323	615086

Basiscursus BODY MASSAGE
Data: 11, 16, 18, 23, 25, 30 januari
Tijd: 19.45 - 21.45 uur
Opgave en inlichtingen: Tel 623402

GEVRAAGD VERKOOPSTER
moet Engels spreken, goed salaris.
voor sollicitatie persoonlijk langs komen tussen 8.00-12
SUMMER FASHION
Breedestraat 8, Punda

Zoekt u een serieus vakman voor uw:
Tuin:
Gras:
Bel: Tel. 672745

TE HUUR HUIS te Hoenderberg
indeling: 3 slaapkamers, 2 badkamers, overdekte vóór- en achterporch, washok, berghok, overdekte garage.
212 m2 bebouwd oppervlakte.
Huurprijs: f. 2.200,- per maand.
Tel.: 625184

PAGO DI BELASTING PA OUTO
Bo ta drùk na trabou, bo no por bai paga bo autobelasting, bo no tin tempu pa para den un rei largu? Yama **BODE SERVICE** na telefon 672114 pa mas informashon entre 8.00 or a.m.-5.00 or p.m. si bo no a haña e belastingkaart na kas i bo tin nodi number riba keuringskaart nos ta...

Teken-, schilder-, en beeldhouwles
gegeven door Dineke v.d. Geest
Maandag 3 - 5: tekenen en schilderen, leeftijd 11 - 18 jaar
Donderdag: schilderen en tekenen voor volwassenen
Vrijdag 3 - 5: beeldhouwen voor jongeren vanaf 12 jaar
Informatie: tel. 671047 ('s avonds)
Adres: Jan Louis 55-B (bij St. Catharina)

ISBEETIEK
Specials voor a.s. vrijdag
3 Gebakken Redsnappers Fl. 10,=
1 Garnalensaté plus Holl Frites Plus sauce F
Saliña Galleries - Open 11.00 a.m. tot 11.00 p.m. - Te

TE HUUR MAGAZIJN 36 M² in Pietermaai
Voor info : 601578

Ramiro Service

TE KOOP raszuivere Pitbull terrier red nose, f. 1750. Teefje Pitbull 2 jaar oud, kleur: ... f. 1200. Telf.: ... (tussen 9.00-...)

Satin & Silk
Saliña Galleries, tel. 658481
Een voorspoedig 1995
U bent weer van harte welkom

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Salú Públiko
Ofisina di Konsulta Kas Chikitu
Hefe di Servisio pa Salú Públiko di Gobiernu Kòrsou ta partisipá pa su Departamentu ... Hubenil na tur mayor ku ta pisa yu na e ... di konsultá Kas Chikitu ku entrante dia ... yanüari 1995 e ofisina di Kas Chikitu ta ... atrobe. Ta supliká tur mayor, ku pa ... na e edifisio di Kas Chikitu a ... na Van Leeuwenhoekstraat 13, na ... akudí awor bèk na Kas Chikitu ... bou di ofisina di konsulta na Kas Chikitu ... un afspraak den yanüari pa ... awor na Kas Chikitu ... Boskaljon, di e bario di Kas ... kalendario, ku mester bai ofisina di ... promé biá tambe ta bon ...
Dept.R.P.

TE HUUR FLAT
voor 1 à 2 personen met, 1 grote slaapkamer, 1 grote badkamer, 1 grote keuken, 1 kleine voorbalkon, 1 airco, gemeubileerd, inclusief water en gas. fl. 750,- per maand, 1 maand vooruitbetaling.
Tel.: 672589

WANTED TO RENT BY
INTERNATIONAL SCHOOL OF CURAÇAO NETHERLANDS ANTILLES
FURNISHED **APARTMENT**
Tel: 373633 (office hours)

Cursus praktijkdiploma
BOEKHOUDEN
Een nieuwe cursus start Maandag 9 januari
Inschrijving: Vrijdag 6 januari 17.30-19.00 uur
RADULPHUS COLLEGE lokaal 9
Docent: Th. Buysman, drs. Economie, bevoegd leraar. 374309

TE KOOP wegens vertrek
Lada 1500 1991
In zeer goede staat
inclusief verzekering.
Prijs F 6000,-

Een middelgroot trustkantoor zoekt voor indiensttreding op korte termijn een
TELEFONISTE/RECEPTIONISTE
- bij voorkeur een opleiding op H.A.V.O. niveau;
- ervaring in een geautomatiseerde werkomgeving (Wordperfect);
- een goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal;
- een correcte werkhouding.

De honorering is in overeenstemming met opleiding en ervaring.
Schriftelijke sollicitaties worden gaarne ingewacht onder nummer 1 van dit blad, Curaçao.

Ladies first
BOUTIQUE
met kortingen van 50 - 60 en 70%
Kom langs en profiteer!
Ladies First Boutique
Sta. Rosaweg 27, Tel. 375044

Dolce Vita
Promenade - Tel.
½ price sale

Groot Luxe Appartement
vakantiegangers, tijdelijk 3 of 4 maanden
Laat Uw telefoonnummer voor informatie
Tel. 370361 tussen 14.00 en 18.00 u.

BEKENDMAKING
Door een fout in de weekenddienst rooster van de CURAÇAO DENTAL SOCIETY heeft in de krant afgelopen weekend 31 december 1994 / 1 januari 1995 als dienstdoende tandarts gestaan:
Tandarts R.A. BOSKALJON
... tandarts R.A. Boskaljon weekenddienst. ... deze verkeerde ... contact ... met de voorzitter van de CURAÇAO DENTAL SOCIETY, E.C. de Bruijn, Moogstraat 14, telefoon 868626.
R.A. Boskaljon
Centro Dental ...
Tel.: 370287 / 646033.

AGENDA

Leer Fotograferen
Lessen op afspraak ook op zaterdag.
Privé of kleine groep
Les... ervaring
... 680935

N.O.B.S.

Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Buro ...
praktijkopleiding
One Team ...
netuleren (lsw) (begint op 16 januari 1995)
middle management (lsw)
voortgezet management (lsw)
personeelszaken-II
office manager (lsw)
supervision professional
bouwmanagement
public speaking
Bel voor meer info 612479/612...
One succes is het succes van onze ...

Nederlandse kunsthandel vraagt schilderijen, gouaches en aquarellen van Frieda Hunziker te koop.
Reacties aan: Kloosters Art
... 71
... Zwol
De Nederlanden

PERSONEEL GEVRAAGD
JONGE DYNAMISCHE KRACHT (M/V)
... onze ... afdeling
WERKZAAMHEDEN:
Het verwerken van verkoopresultaten voor een voorraad optimalisatie.
Het zelfstandig kunnen gebruiken van de computer is hierbij een noodzaak.
VEREISTEN:
Opleiding ... HAVO/MAVO niveau;
... PC programma's
... de Nederlandse en Engelse taal;
Ervaring in een soortgelijke functie is een voordeel;
Ervaring met technische termen is een voordeel.
Bij gebleken interesse en capaciteit uitgebreid mogelijkheid tot PC netwerk beheerder.
SOLLICITATIES MET CURRICULUM VITAE RICHTEN AAN TIGER EQUIPMENT & SERVICES, HEINTJE KOOL Z/N, AFD. PERSONEELSZAKEN.
TIGER Equipment & Services, N.V. Equipment Sales, N.V.
HEINTJE KOOL z/n - TEL: ... - FAX: ...

Te Koop voor de laagste prijs: f 298.000,=
EEN APPARTEMENT